Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 109 (1991)

Heft: 230

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

27. 11. 1991 AZ 3000 Bern 1 No 230 – 5079

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang
Mittwoch
27. November 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21. Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.– jährlich; Ausland Fr. 112.– jährlich. Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp. Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21. Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.–; étranger fr. 112.–. Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 78 cts. Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année
Mercredi
27 novembre 1991

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

18. November 1991
Huber Logistik AG, in Kloten, Steinackerstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 6. 1991. Zweck: Logistische Leistungserbringung an Dritte. Dies wird erreicht durch Vermittlung von Kranarbeiten, Handel und Vermietung von Gerätschaften und Ausrüstungen, Vermietung von Personal, Ausführung von bauhandwerklichen Tätigkeiten, Handel mit Baumaterialien, Handel und Reparaturdienst von Personen- und Nutzfahrzeugen sowie Transporte aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung einen Lastwagen mit Kran und Zubehör sowie eine Kontokorrentforderung gegen die SBG, Kloten, gemäss Sacheinlagevertrag und separater Inventarliste vom 24. 6. 1991 zum Preis von Fr. 111 407.85, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Huber August, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Huber Peter, von Fischingen, in Schleinikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, sowie Huber Ursula, von Fischingen, in Schleinikon, und Huber Silvia, von Fischingen, in Kloten, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Crel AG, in Küsnacht, Obere Wiltisgasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 11. 1991. Zweck: Projektierung, Entwicklung und Evaluation von elektronischen und faseroptischen Systemen sowie technischer Software; Systemmessungen; Beratung und Handel in den vorerwähnten Bereichen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 30 000, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das Publikationsorgan. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Etter Hans Peter, von Fräschels, in Meilen, Präsident, und Hefti Peter, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

18. November 1991
Translite Commerce AG (Translite Commerce SA) (Translite Commerce Ltd), in Zürich, Handel mit industriellen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 734). Statuten geändert am: 30. 10. 1991. Firma neu: **Translite Commerce Telecommunications AG (Translite Commerce Telecommunications SA) (Translite Commerce Telecommunications Ltd).** Domizil neu: Dufourstrasse 22, Zürich 8. Zweck neu: Handel mit industriellen Erzeugnissen sowie Beratung und Vermittlung auf den dazu gehörenden Produktions-, Fertigungs- sowie Vertriebs-Know-hows sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation; kann Lizenzen, Patente, Urheberrechte und andere immaterielle Güter erwerben, verwalten, verwerten und veräussern, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen.

18. November 1991
Ismal-Bau Malergeschäft Zürich AG, in Zürich, Motorenstrasse 16, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 1991. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes, Ausführung von Renovationsarbeiten, Bauisolationen sowie von Tapezier-, Gipser- und Dichtungsarbeiten; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 6. 11. 1991 Warenlager zum Preis von Fr. 48 000, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publiaktionsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Grab Roland, von Rothenthurm, in Einsiedeln, Präsident, und Meier Bernard, von Wiesendangen, in Thalwil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Avantcard AG, in Lufingen, Altwingerstrasse 22 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1991. Zweck: Betrieb von Papeteriewarengeschäften, insbesondere mit exklusiven Karten; kann Handel mit Waren aller Art betreiben, Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Liechti Ernst, von Signau, in Wil SG, Präsident, und Liechti Dominique Franziska, von Signau und Zürich, in Lufingen, beide mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Schmid Rosmarie, von Seegräben und Schlattingen, in Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. November 1991
Robotronics + Technics AG, in Dübendorf, Beratung von Produktionsbetrieben usw. (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3321). Statuten am 30. 10. 1991 geändert. Neue Firma: **Aviation + Robotronics + Technics AG (Aviation + Robotronics + Technics Ltd).** Neue Umschreibung des Zwecks: Beratung von Produktionsbetrieben im Bereich der Automation, insbesondere durch Verwendung von Robotern, im Speziellen die Bearbeitung von Automationsprojekten, die Modernisierung von Produktionsverfahren durch Einsatz von Robotern und alle damit verbundenen Tätigkeiten, einschliesslich Leasing und Finanzierung; ausserdem Beratung, Entwicklung, Marketing, Organisation, Beschaffung und Verkauf im Aviationsbereich und alle damit verbundenen Tätigkeiten, einschliesslich Leasing und Finanzierung von Flugzeugen; kann Handel mit Waren treiben und sich bei Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften an- und verkaufen. Die 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden umgewandelt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung der Bestimmung über die Mitteilungen: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB.

18. November 1991
Folag Fondsleitung AG, in Zürich 1, Anlagefonds usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1081). Wälti Heinz und Burmester Michael N. J. sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Chicherio Urs, Dr., Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Stonborough Pierre, von Corsier, in Genolier, Präsident, und Trainor Brian, Bürger der USA, in Kilchberg ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Talstrasse 59, Zürich 1, c/o Coutts & Co AG.

18. November 1991
Hetzel AG, in Zürich 12, Fabrikation und Verkauf von Bürobedarfsartikeln (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1884). Pfister René, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Mock Werner, Delegierter; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied des VR: Kunau Jean-Joachim Emmanuel, französischer Staatsangehöriger, in Korb (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Telerama AG, in Zürich 4, An- und Verkauf von Fotoartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1253). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Uehlinger Marie-Therese, von Schaffhausen und Neunkirch, in Wettswil am Albis, mit Einzelunterschrift. Uehlinger Peter, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident und Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Zeichnungsberechtigte: Sager Martin, von Menziken, in Unterentfelden, und Ott Marcel, von Zürich, in Kloten; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

18. November 1991
Computer Help Z AG, bisher in Maur, Handel mit Datenverarbeitungssystemen und deren Wartung sowie Erbringung von EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1987, S. 1457). Statuten am 12. 6. 1991 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Blutzwis 14, Kindhausen. Neue Zeichnungsberechtigte: Heiniger-Cerasuolo Carla, von Eriswil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien, und Comi Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Dägerlen, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. November 1991
Unisys (Schweiz) AG, in Thalwil, Kauf usw. von Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4903). Statuten am 24. 10. 1991 geändert. Neuer Zweck: Bezweckt, insbesondere unter der Marke Unisys. Datenverarbeitungs- und andere elektronische Geräte sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen, alles in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein; kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten sowie Computersoftware entwickeln, herstellen, warten, in Lizenz geben, vertreiben und damit verbundene Dienstleistungen erbringen sowie sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen und Finanzgeschäfte innerhalb der Gruppe vornehmen.

18. November 1991
Lurgi Zürich AG, in Zürich 8, Planung usw. von Anlagen und Apparaten im Gesamtbereich der chemischen Technik (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2404). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Pfäffli Peter, er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, und Arras Karlheinz, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Meier Werner, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Mecos Traxler AG, in Winterthur I, Entwicklung und Herstellung usw. auf dem Gebiete der interdisziplinären Zusammenarbeit von Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 779). Statuten am 5. 11. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 200 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000, zerlegt in 3000 Namenaktien zu Fr. 200, erhöht worden. Fr. 40 000 sind durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3612). Die Unterschriften von Brunner Johann, Jeddeloh Larry E., Mayer Alfred und Panchaud Reto M. sowie die Prokuren von Egli Jean Rudolf, Dr., Howald Peter, Kotik Rudolf, Dr., Krum John, Müller Rolf, Müller Pius, Suter Martin und Wittmann Beat sind erloschen.
Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Barnes Michael James, britischer Staatsangehöriger, in Adliswil; Baumgartner Alfred, von Kirchlindach, in Meilen; Heinser Felix, von Basel, in Wädenswil; Löpfe Willi, von Zürich, in Weinfelden; Rutishauser Alfred, von Wetzikon ZH, in Dübendorf; Schmutz Ulrich, von Vechigen, in Hedingen, und Streule Christoph, von Ennetbaden, in Stallikon.
Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Baer Heinrich, von Hausen am Albis, in Richterswil; Bertschi Thomas, von Winterthur, in Hettlingen; Brembilla Alexander, von Safien, in Uster; Burkhart Peter, von Auw, in Muri AG; Büchi Ulrich, von Bischofszell, in Zürich; Häussermann Lutz, Dr., von Gams, in Adliswil; Hediger Eduard, von Reinach AG, in Möriken-Wildegg; Kuprecht Reto, von Oeschgen, in Herrliberg; Maeder Pierre, von Basel, in Zürich; Neff Werner, Dr., von und in Zürich; Ray George, britischer Staatsangehöriger, in Adliswil; Reichenbach Peter, von Gsteig, in Zürich; Schmidt Duri Ludwig, von Tujetsch, in Zürich; Tratschin Tino, von Samedan, in Zumikon, und Vaal Glen Tracy, britischer Staatsangehöriger, in Richterswil.
Es wohnen nun von den Kollektivunterschriftsberechtigten: Amstad-Stübi Rita, Dr., in Hägglingen; Brenner Eugen in Meilen; Hügli Werner E. in Hütten und Keim Urs E., Dr., in Wädenswil; Rüttimann Markus in Wädenswil; Stoll Peter E. in Würenlingen, sowie von den Prokuristen: Adler Olivier in Zürich; Aebersold Beat in Weinfelden; Amstad Kurt in Hägglingen; Autolitano Enzo in Fällanden; Bar-Gera Anat in Maur; Holenstein Peter in Kriens; Hammerer René E. in Mägenwil; Muff Kurt in Schwerzenbach; Rötheli Rolf in Menziken; Schärli Walter A. in Therwil; Sturzenegger Hans-Ulrich in Wädenswil und Villiger Urs in Weggis.

Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

5079 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

5088 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

5092 Marken – Marques – Marchi
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale
386960–387000

5094 Bilanzen – Bilans – Bilanci

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

5094 Frist für die Einreichung der Anträge auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer und des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA sowie der Anträge auf pauschale Steueranrechnung.
Délai concernant les demandes en remboursement de l'impôt anticipé, de la retenue supplémentaire d'impôt USA et les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt.
Termine concernente le domande di rimborso dell'imposta preventiva, della trattenuta supplementare d'imposta USA e le domande di computo globale d'imposta.
Preisbescheinigung für Textilien.
Attestation de prix pour textiles.
Bauausschreibung.
Struktur des schweizerischen Aussenhandels, Oktober 1991.
Structure du commerce extérieur de la Suisse, octobre 1991.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Meister Hans-Ulrich ist erloschen.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Bleicherweg, in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Mercier Joachim ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Büchi Hans Peter, von Wildberg, in Stäfa.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Bülach (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Bertschi Thomas ist erloschen.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Rutishauser Alfred ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Meister Hans-Ulrich, von Glarus, in Arni-Islisberg.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokuren von Eichmann Karl und Zumstein Rudolf sind erloschen.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Basler Werner ist erloschen.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Witikon, in Zürich 7 (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3614), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Neff Werner ist erloschen.

18. November 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Zollikon (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Kurth Walter ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kolb Brigitte, von Spreitenbach, in Spreitenbach.

18. November 1991
G + W Maschinen AG, in Wetzikon, Spezialmaschinen und automatisch gesteuerte Anlagen aller Art (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5055).
TDC Technical Development Corporation AG, in Wetzikon, allgemein technischer Beratungsdienst usw. (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1990, S. 3142).

Fiedler Werner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Bösiger Markus, Dr., von Graben, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Zellweger Uster AG, in Uster, Maschinen und Apparate aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3241). Die Unterschrift von Jäger Jörg ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Kägi Rudolf H., von Turbenthal, in Henggart, und Bertschinger Heinz, von Volketswil, in Uster; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Paradeinvest Service AG, in Zürich 1, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3693). Neue Zeichnungsberechtigte: Rüegg Rainer, von Bauma und Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Gottschalk Stefan, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. November 1991
Galimex AG, bisher in Zollikon, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 120 vom 28. 5. 1985, S. 2041). Statuten am 23. 10. 1991 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Sandbüelstrasse 2 (eigene Büros). Monti René, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

18. November 1991
Dr. Rudolf Farner Public Relations AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2979). Die Prokura von Koller Thomas, Dr., ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Ruoss Markus, von Schübelbach, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. November 1991
Alus AG, in Zürich 3, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1541). Weber Heinz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Schneble Bruno sind erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR: Rudin Heinz Christian, von Giebenach, in Allschwil, mit Einzelunterschrift.

18. November 1991
Rüegg Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3862). Der Prokurist Hehli Edgar wohnt nun in Wädenswil.

18. November 1991
IT Intertec AG, in Zürich 12, Verkauf, Vertrieb, Fertigung und Montage von «Gebäudehüllen» (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3958). Marmy Guy-André ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1991
Atelier am See 441 AG, in Zürich 2, Betreiben von Agenturen für Marketing, Werbung und Gestaltung (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3198). Betschart Dominik ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Uhlig Annemarie; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. November 1991
Baugesellschaft Belvoir Zürich AG, in Zürich 6, Kauf, Verkauf, Überbauung sowie der Betrieb von Grundstücken, usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1987, S. 2978). Benz jun. Otto ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1991
Walter Bosshard AG Werkzeug- und Apparatefabrik, in Wila (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4864). Bosshard-Zeller Walter ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Bosshard Werner ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Sipro Beltrame AG, bisher in Zollikon, Handel mit Stahlerzeugnissen und Metallen usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4108). Statuten am 28. 10. 1991 geändert. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Grindlenstrasse 5. Die Prokura von Pineroli Ruth ist erloschen.

18. November 1991
Daniel Hug AG, in Volketswil, Betrieb einer Garage und Handel mit Fahrzeugen aller Art; usw. (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990, S. 1034). Neu hat Einzelprokura: Hug jun. Daniel, von Schänis, in Dübendorf.

18. November 1991
Eagle Capital & Administration Ltd, in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2352). Die Prokura von Moulin Isabelle ist erloschen.

18. November 1991
Pfister Sport + Freizeitmode AG, Uster, in Uster (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1988, S. 1186). Statuten am 11. 2. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

18. November 1991
Sipro HPS AG, bisher in Zollikon, Handel mit Stahlerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4108). Statuten am 28. 10. 1991 geändert. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Grindlenstrasse 5. Die Prokura von Pineroli Ruth ist erloschen.

18. November 1991
Sipro Immobilien AG, bisher in Zollikon, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1990, S. 4672). Statuten am 28. 10. 1991 geändert. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Grindlenstrasse 5.

18. November 1991
CF Chapron Finanz AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4903). Statuten am 19. 4. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Smith Michael J. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1991
Schoeller Hardturm AG, in Zürich 5, Kämmerei, Kammzug- und Garnfärberei usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3357). Statuten am 7. 11. 1991 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus ein bis sieben Mitgliedern.

18. November 1991
Uta Tank AG, in Zürich 5, insbesondere Handel mit Mineralölprodukten, usw. (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1804). Die Einzelunterschrift von Zumbrunnen Georges als Geschäftsführer ist erloschen; er führt nun als solcher und als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Audio Akustik AG, in Regensdorf, in erster Linie Handel mit audioakustischen Geräten, usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2953). Scheidegger Franz, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Richterswil.

18. November 1991
Kultour Ferienreisen AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4480). Statuten am 7. 10. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

18. November 1991
Bolliger + Partner Architekten AG, in Zürich, Ausführung von Architekturaufträgen (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4350). Statuten geändert am: 26. 9. 1991. Firma neu: **Bolliger & Lachappelle AG.**

18. November 1991
Koch Wärme AG, in Zürich 9, Brenn- und Treibstoffe (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3242). Ziesler Michael Gerhard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Herrmann Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Pulheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Werbeagentur BSW Peter Berger AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3923). Neue Adresse: Am Wasser 55, Zürich 10.

18. November 1991
Cresa-Unterlagsböden AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 223). Dietl Karl, infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Creti Jeannette, von Zürich und Oberdorf, in Zürich.

18. November 1991
Aktiengesellschaft Carl Weber, in Winterthur I, Veredlung und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 582). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wampfler Ulrich, von Lenk, in Baden.

18. November 1991
CFM Used Tractors Company Inc. in Liquidation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handel mit gebrauchten Traktoren aller Art (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3846). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. November 1991
Awatec AG, in Horgen, Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1989, S. 4429). Neu hat Einzelprokura: Zaltron Marika, österreichische Staatsangehörige, in Horgen.

18. November 1991
PHR Coragor AG, in Zürich 8, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1988, S. 2651). Schneiter René, Dr., ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nach wie vor an der Dufourstrasse 116, in Zürich 8, nun aber c/o Rechtsanwalt lic. iur. Martin Amsler.

18. November 1991
Habra-Immobilien AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2261). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Mathis Arthur, von Grüsch, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Pantis AG, in Zürich 4, Finanzberatungen usw. (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1229). Egger Urs, Dr., Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Pfammatter Eduard, von Eischoll, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Beautymed SA, in Zürich 4, Handel mit, Import und Export von Waren, insbesondere Luftaufbereitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 525). Neue Adresse: Im Heuried 69, Zürich 3.

18. November 1991
BBZ Bürobedarf Zürich AG in Liquidation, in Zürich 3 (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3923). Neues und einziges Mitglied der Verwaltung: Marcus Marcel, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Nachdem damit der gesetzmässige Zustand in bezug auf die Verwaltung und Vertretung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRegV). Die Firma lautet wieder: **BBZ Bürobedarf Zürich AG.**

18. November 1991
Familienhaus AG, in Zürich 7, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1984, S. 4562). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Dolderstrasse 5 domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: **Familienhaus AG in Liquidation.** Das eingetragene Mitglied der Verwaltung wird als Liquidator eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRegV), wie folgt: Fader Albert führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

18. November 1991
Mediapark AG, in Zürich 2, Tätigkeit auf dem Gebiet von Medien und Media usw. (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1990, S. 1638). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Schulhausstrasse 12 domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: **Mediapark AG in Liquidation.** Das eingetragene Mitglied der Verwaltung wird als Liquidator eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRegV), wie folgt: Brodmann Gabriela führt ihre Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidatorin.

18. November 1991
IWD AG, in Zürich 3, Dienstleistungen im Bereich von Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1987, S. 4196). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Seebahnstrasse 31 domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: **IWD AG in Liquidation.** Das eingetragene Mitglied der Verwaltung wird als Liquidator eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRegV), wie folgt: Odermatt Urs führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

18. November 1991
AFD AG, in Zürich 11, Vermittlung von Flugzeugkapazitäten usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1989, S. 213). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Schaffhauserstrasse 304 domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: **AFD AG in Liquidation.** Die eingetragenen Mitglieder der Verwaltung werden als Liquidatoren eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRegV), wie folgt: Frick Georges führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator. Die Unterschriften von Bärsch Fritz Paul, Bärsch Ingrid Maria und Kirchhoff Hans Wilhelm Julius sind erloschen.

18. November 1991
Resouma AG, in Bubikon, Dienstleistungen im Bereich der Computeranwendung, insbesondere in der Vermittlung von EDV-Spezialisten (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5130). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuzgen (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4848) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1991
Cuisiland Verlag AG, in Zürich 4, Import und Vertrieb von Organisationsmitteln (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 666). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4868) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1991
Meili + Gisler + Klarer, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft, Projektierung und Ausführungen von Ingenieurarbeiten im Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1988, S. 2332). Der Gesellschafter Meili Armin ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gisler & Klarer in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren sind die Gesellschafter Gisler Ewald und Klarer Charles; sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatoren.

18. November 1991
Futuro due, Annette G. Rechner-Magri & Beat Zwygart, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Möbelagentur (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4246). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Zwygart Beat, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Rechner-Magri Giovanna (genannt Annette) als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Futuro due, Annette G. Rechner-Magri** fortgesetzt. Ihre Kollektivunterschrift wird gestrichen.

18. November 1991
Bochsler Gipserei AG, bisher in Oberweningen (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1988, S. 4288). Statuten am 13. 2. 1991 geändert. Neuer Sitz: Buchs. Adresse: Eichstrasse 4.

18. November 1991
Patrick Werner, in Dällikon, Schlosser- und Kunstschmiedearbeiten (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 542). An Werner Enrico, von Zürich, in Regensdorf, wurde Einzelunterschrift erteilt.

18. November 1991
André Hug, Dipl. Ing. Agr. ETH, Landwirtschaftliche Beratungen, in Uetikon am See (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1745). Die Unterschrift von Hug Kordula ist erloschen.

18. November 1991
Kilias Kasper, in Zürich, Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1984, S. 1830). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

18. November 1991
Filmproduktion Stefan Tüscher, in Zürich (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1533). Neue Adresse: Ankerstrasse 25. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 4.

18. November 1991
A. U. Moneda, in Kloten, Büro für Buchhaltungen, Schreib- und Sekretariatsarbeiten (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1988, S. 4617). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1991
Heidi Moneda Treuhand, in Kloten, Reutlenring 8, Einzelfirma (Neueintragung). Treuhandbüro. Inhaberin: Moneda Heidi, von Monte, in Kloten. An Moneda Antonio Umberto, von Monte, in Kloten, wurde Einzelunterschrift erteilt.

18. November 1991
SDS Sukumar Dey, in Zürich, Bachmattstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Organisation von Sportveranstaltungen und Vermittlung von Künstlern für Unterhaltungsveranstaltungen sowie Durchführung von entsprechenden Werbemassnahmen. Inhaber: Dey Sukumar, indischer Staatsangehöriger, in Ramsen.

18. November 1991
Dr. Jürgen Heiken Management Consulting, in Oetwil a. d. L. Rebackerstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Management, der Unternehmensplanung, der Kapitalanlage und der Vermögensverwaltung. Inhaber: Heiken Jürgen, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat. An Heiken Sigrid, deutsche Staatsangehörige, in Oetwil an der Limmat, wurde Einzelunterschrift erteilt.

18. November 1991
Shahin Orientteppiche, in Zürich, Am Luchsgraben 19, Einzelfirma (Neueintragung). Reparaturen sowie An- und Verkauf von alten und antiken Teppichen. Inhaber: Shahin Sayed, ägyptischer Staatsangehöriger, in Zürich 12.

18. November 1991
Public Graphic's, Pino Gaudio, in Wetzikon, Giessereistrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Dienstleistungen im Bereich Werbegrafik, Promotion und Werbung. Inhaber: Gaudio Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH. An Gaudio-Keller Franziska, von Volken und Winterthur, in Wetzikon ZH, wurde Einzelunterschrift erteilt.

18. November 1991
G. Bläsi, Personal- und Unternehmensberatung, in Birmensdorf, Gartenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Personal- und Unternehmensberatung. Inhaber: Bläsi Giovanni, von Vaz/Obervaz, in Birmensdorf ZH.

18. November 1991
China Restaurant Pak Lok Haus, C. F. Chung, in Wallisellen, Bubentalstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Führung eines Speiserestaurants, insbesondere für chinesische Spezialitäten. Inhaber: Chung Cho Fuk, britischer Staatsangehöriger, in Wallisellen. An Chung Suzanne, britische Staatsangehörige, in Wallisellen, wurde Einzelunterschrift erteilt.

18. November 1991
Marketing-Service Pius Müller, in Zollikon, Schützenstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Konzeption und Durchführung von Marketingaktivitäten; Unternehmensberatung. Inhaber: Müller Pius, von Emmen, in Zollikon.

18. November 1991
Urs Kindler, in Zürich, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1989, S. 606). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. 8. 1991 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 1. 10. 1991 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1991
Gabi Baumann Communication, in Zürich, Agentur für Communication, Advertising (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3262). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich 24. 9. 1991 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1991
Unisys (Schweiz) AG Zweigniederlassung Zürich-Hardturmstrasse, in Zürich 5, Kauf usw. von Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4904), mit Hauptsitz in Thalwil. Neuumschreibung des Zwecks: Bezweckt, insbesondere unter der Marke Unisys, Datenverarbeitungs- und andere elektronische Geräte sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen, alles in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein; kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten sowie Computersoftware entwickeln, herstellen, warten, in Lizenz geben, vertreiben und damit verbundene Dienstleistungen erbringen sowie sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen und Finanzgeschäfte innerhalb der Gruppe vornehmen.

18. November 1991
Unisys (Schweiz) AG Zweigniederlassung Dietikon, in Dietikon, Kauf usw. von Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4904), mit Hauptsitz in Thalwil. Neuumschreibung des Zwecks: Bezweckt, insbesondere unter der Marke Unisys, Datenverarbeitungs- und andere elektronische Geräte sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen, alles in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein; kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten sowie Computersoftware entwickeln, herstellen, warten, in Lizenz geben, vertreiben und damit verbundene Dienstleistungen erbringen sowie sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen und Finanzgeschäfte innerhalb der Gruppe vornehmen.

18. November 1991
H. Huber & Co AG, Zweigniederlassung in Zürich 9, Spezialitäten für Heizung usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2496), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Kernberger Jürg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Scheitlin Robert, Dr., von St. Gallen, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates.

18. November 1991
Bank CIAL (Schweiz), Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4464), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rickli Hanspeter, von Thunstetten, in Wangen-Brüttisellen, Direktor und Leiter der Zweigniederlassung.

18. November 1991
Bestobell Mobrey AG, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1990, S. 537), mit Hauptsitz in Cham. Neuer Zweck: Vertrieb von und Handel mit Geräten der Mess-, Regel- und Analysentechnik; kann Finanzierungen tätigen, Beteiligungen erwerben und veräussern.

18. November 1991
Schiffsbaugenossenschaft Dietikon, in Dietikon, Gassackerstrasse 24, c/o Peter Lanz, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendaten: 16. 10. 1990 und 8. 4. 1991, 15. 9. 1991. Zweck: Bau und Unterhalt einer/mehrerer Segelyacht/en zur See; Erwerb und Pflege seemännischer Begriffe und Verhaltensweisen auf See; Vermittlung günstiger Segelferien an Genossenschaftsmitglieder. Anteilscheine: Fr. 10. Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern: von Dach Christian, von Lyss, in Dietikon, Präsident; Fuchs Marcel, von Wartau, in Dänikon, Aktuar, und Lanz Peter, von Huttwil, in Dietikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Solarus Genossenschaft für Sonnenenergie, in Russikon, Rehweid 9, Madetswil, c/o Doris Bopp, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1991. Zweck: Errichtung von Photovoltaik-Anlagen zur Erzeugung von Elektrizität, die in das öffentliche Netz eingespiesen wird oder zur autarken Energieversorgung von netzunabhängigen Bau- oder Verkehrsobjekten dient; der solare Strom soll in erster Linie für Solarfahrzeuge und für Beleuchtung, Apparate, EDV-Anlagen, Maschinen, chemische Prozesse und Systeme verwendet werden, die auf elektrische Energie angewiesen sind; Erstellung von dezentralen Sonnenkollektor-Anlagen zur Erzeugung von Wärme und Warmwasser; weitere Entwicklung sowie Förderung der privaten, gewerblichen und industriellen Anwendung der Sonnenenergie im Alltag für Genossenschafter, Genossenschafterinnen und Drittpersonen; möglichst rationelle und umweltgerechte Produktions- und Betriebsverfahren, die eine längerfristige Störung der Biosphäre vermeiden und eine ökonomisch-ökologische Kreislaufwirtschaft ermöglichen; Aufklärung und sachgerechte Information über die Sonnen-Energienutzung in Zusammenarbeit mit interessierten Stellen und Behörden. Anteilscheine: Fr. 200 und Fr. 2000. Einmalige Nachschusspflicht jedes Genossenschafters bis zum Betrag von Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 bis 7 Mitglieder. Mitglieder der Verwaltung: Bopp Doris, von Obersiggenthal, in Russikon, Präsidentin; Siegenthaler Silvia, von Schangnau, in Russikon, Sekretärin; Bodmer Thomas, von Zürich, in Russikon; Jucker Peter, von Seegräben, in Russikon; Widmer Robert, von Mosnang, in Russikon, und Winkler Karl, von Russikon, in Russikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1991
Verein Schule für sozio-kulturelle Animation, in Zürich 7 (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1188). Statuten am 20. 6. 1991 geändert. Neuer Name: **Verein Höhere Fachschule für sozio-kulturelle Animation.**

18. November 1991
Marcel Schneider, Restaurant Singha-Garten, in Uetikon am See, Bergstrasse 273, Einzelfirma (Neueintragung). Führung eines Restaurants. Inhaber: Schneider Marcel, von Meilen, in Uetikon am See.

18. November 1991
Sutter Service, in Regensdorf (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1985, S. 373). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft Sutter Service AG, in Regensdorf, erloschen.

18. November 1991
Sutter Service AG, in Regensdorf, Schulstrasse 95, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 11. 1991. Zweck: Betrieb eines Handels- und Serviceunternehmens für Tankstellen, Garagen und Industrie-Betriebe; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Sutter Service, in Regensdorf, gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1991 mit Aktiven von Fr. 512 480.20 und Passiven von Fr. 387 980.50 zum Preise von Fr. 124 499.70, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Sutter Heinrich, von Büren an der Aare und Regensdorf, in Regensdorf, Präsident und Delegierter, und Ottiker Hans U., von Maur und Bauma, in Maur, beide mit Einzelunterschrift.

Berichtigung
Star Micronics AG, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4693). von Holzen Werner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht nur als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern zugleich als Delegierter desselben.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

18. November 1991
Emmy Stebler-Krähenbühl, in Langenthal, Betrieb des Restaurants Hirschenbad (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1340). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1991
Schulung und Beratung Jordi, in Madiswil, Erlenweg 5 (Neueintragung). Inhaber: Peter Jordi, von Wyssachen, in Madiswil. Geschäftsnatur: Verkaufstraining, Versicherungsfachkurse sowie Beratung.

18. November 1991
Urs Brühlmann, Delta Plus Consulting, in Langenthal, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 996). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Rümlang (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991, S. 4668) im Handelsregister von Aarwangen gelöscht.

18. November 1991
Greiner Vibrograf AG, in Langenthal, Produktion von und Handel mit elektronischen Teilen und Geräten usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3863). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Ernst Moor und Dr. Jürg Peyer; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat nun: Roland Helmut Klein, bisher Mitglied VR ohne Unterschrift, nun mit Einzelunterschrift.

18. November 1991
Möbel Jakob AG, in Wynau, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1988, S. 1418). Ernst Hochstrasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1991
Experta Informatik AG, in Langenthal, Entwicklung von Software usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1991, S. 1953). Unterschrift von André Bamat, Direktor, sowie die Prokura von Peter Feer sind erloschen.

18. November 1991
Solsano Aarwangen Immobilien AG, in Aarwangen (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1988, S. 4908). Heinz Vögeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Wälti, von Landiswil, in Obfelden.

18. November 1991
Bank Langenthal, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2913). Die Unterschrift von Viktor Remund und die Prokura von Heinz Weber sind erloschen. Neu wohnen Hans-Jörg Knecht in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, und Heinz Schär in Aarwangen. Als Direktor kollektiv zu zweien für das Gesamtinstitut zeichnet: Christian Teuber, von Liestal und Gansingen, in Liestal. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut führt: Manuel Roth, von Buchholterberg BE, in Olten. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz Langenthal führen: Rudolf Freudiger, von Bleienbach, in Bern, und Rudolf Freudiger, von Niederbipp, in Heinrichswil.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

18. November 1991
Hans Jungi, in Belp, Betrieb eines Unternehmens für Carreisen (SHAB Nr. 225 vom 1. 11. 1988, S. 4404). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Bern

18. November 1991
Abranor AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Schleifmittel usw. (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1986, S. 2206). Am 14. November 1991 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

18. November 1991
Buch- und Schallplattenfreunde GmbH, Zweigniederlassung in Ittigen (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3662), mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Fritz Jundt und die Unterschrift von Paul Reichert sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Horst Drummer, deutscher Staatsangehöriger, in Murten. Einzelunterschrift als Geschäftsführer führt neu: Dr. Stephan Buchner, österreichischer Staatsangehöriger, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

18. November 1991
Rita Caglayan, in Bern. Inhaberin der Firma ist Rita Caglayan-Hügi, von Schötz, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führt: Halil Caglayan, türkischer Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb der Café-Bar und des Tea-Rooms «Safari». Belpstrasse 11.

18. November 1991
Cambio Wechselrahmen AG, in Bern (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1984, S. 4467). Dem Verwaltungsrat gehört als Präsidentin mit Einzelunterschrift neu an: Heidi Pfenniger (bisher Zeichnungsberechtigte).

18. November 1991
Compagnie Hôtelière et du Tourisme CHT SA, in Bern (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2378). Die Generalversammlung vom 12. November 1991 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft kann nun auch Grundstücke erwerben und veräussern. Dem Verwaltungsrat gehört als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: François Ducry, von Dompierre FR, in Corbières. Die Prokura von Ruth Bruderhofer ist erloschen.

18. November 1991
Emofix-Gerüste AG, in Bern (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4351). Otto Gatti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Fritz Laubscher, von Lüscherz, in Bern; er führt Einzelunterschrift.

18. November 1991
Fritz Gimmel, in Ittigen, Malergeschäft (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1988, S. 5301). Am 22. Oktober 1991 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

18. November 1991
«Immag» Aktiengesellschaft, in Kirchlindach, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1990, S. 1015). Die Generalversammlung vom 31. Oktober 1991 hat den Fusionsvertrag vom gleichen Tag mit der «Tannegg AG», in Oberburg, genehmigt. Die «'Immag' Aktiengesellschaft» übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der «Tannegg AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1991. Den Aktiven von Fr. 1 736 244.40 stehen Passiven von Fr. 17 433 gegenüber. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 1 718 811.40. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Tannegg AG» 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Die gleiche Generalversammlung hat das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 1 750 000 erhöht durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. 1440 Aktien würden durch Verrechnung und 60 Aktien entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Die Statuten wurden revidiert. Die Firma wurde geändert in **Immag AG.** Die Gesellschaft bezweckt nun: Betrieb von landwirtschaftlichen Gutsbetrieben, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von landwirtschaftlichen Gutsbetrieben und anderen Liegenschaften sowie Beratungen für Dritte über Probleme betreffend die landwirtschaftliche Betriebsführung und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt jetzt Fr. 1 750 000, nun eingeteilt in 1656 Namenaktien zu Fr. 1000 und 940 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

18. November 1991
Hans-Rudolf Isenschmid, in Bern, Immobilien (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1962, S. 1015). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Ausführung von Umbauten und Renovationen von Liegenschaften. Neues Geschäftsdomizil: Mädergutstrasse 23.

18. November 1991
Maurer Bernhard, Restaurator HFG, in Bern (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1991, S. 1676). Neues Geschäftsdomizil: Felsenaustrasse 17.

18. November 1991
PIT Gastro AG (PIT Gastro SA) (PIT Gastro Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 13. November 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung von Restaurationsbetrieben, Hotel- und Freizeitanlagen. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das mit Fr. 20 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Regula Stettler-Hausmann, von Bolligen, in Bern, Präsidentin; Peter Ueltschi, von Oberwil im Simmental, in Schliern, Gemeinde Köniz, und Giuseppe Longanella, italienischer Staatsangehöriger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Weyermannsstrasse 34.

18. November 1991
Repave AG, in Bern, Strassenbeläge usw. (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1985, S. 4279). Die Generalversammlung vom 4. November 1991 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Repave AG, in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Bernhard Jaun, der nicht mehr Prokura, sondern Einzelunterschrift führt. Bernhard Strahm, Präsident; Dr. Ernst Stadler und Ernst Röthlisberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften und die Prokura von Werner Studer sind erloschen. Domizil der Liquidation: Scheibenstrasse 70, bei «Losinger Bau AG».

18. November 1991
Secheron Hasler AG, in Bern, Vertrieb von Apparaten usw. (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 3999). Richtige Schreibweise der Firma: **Sécheron Hasler AG (Sécheron Hasler SA).** Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Heinz Lanz, von Gondiswil, in Jegenstorf, Präsident (neu); Claude Chabanel, Delegierter (bisher Mitglied); Joel Herzog (bisher Präsident), und David Gaon (bisher). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Anton Lienhard, von Uerkheim, in Biel BE. Kollektivprokura zu zweien führen neu: René Jenni, von Iffwil, in Merligen, Gemeinde Sigriswil; Martin Scheurer, von Agriswil, in Echichens, und Wolfgang Hüppi, von Gommiswil, in Grossaffoltern.

18. November 1991
Multi-Art Stettler & Co., in Ittigen. Leandro Stettler, von Vechigen, in Bern; Rolf Krenger, von Langnau im Emmental, in Ittigen, und Heinrich Simoni, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. November 1991 begonnen hat. Handel mit Farben und Materialien für Künstler. Worblentalstrasse 22.

18. November 1991
VSL International AG, in Bern (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4885). Reto Jenatsch, bisher VR-(Verwaltungsrats-)Präsident und Direktor, führt seine Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen nun als VR-Delegierter. Michel Maître führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen als VR-Präsident (nicht Mitglied).

Büro Biel – Bureau de Bienne

18. November 1991
Akafems AG, in Biel, Herstellung von und Handel mit Hilfsstoffen der Lebensmittelindustrie (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1986, S. 4591). Ausserordentliche Generalversammlung: 8. 11. 1991. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Akafems AG in Liquidation** durch den Liquidator Ralph Juillerat, von Châtelat, in Biel BE, mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften der einzigen Verwaltungsrätin Hortense Perrin sowie des Direktors Samuel Porret sind erloschen.

18 novembre 1991
Rocatex Trading SA, à Bienne, machines-outils (FOSC du 26. 4. 1990, no 80, p. 1615). Nouvelle adresse: chemin du Montoz 10.

18. November 1991
Blumenrain 93 Immobilien-A.G., in Biel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 339). Statutenänderung: 14. November 1991. Firma nun: **S.I. Crêt des Fleurs 93 S.A.** Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Übrige Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Charles Froidevaux, Präsident, und Dr. Edmond Neuhaus sind aus dem VR zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Frédéric Th. Renfer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR. Neue Mitglieder des VR: Françoise Voegelin-Neuhaus, von Basel und Riehen, in Belp, Vizepräsidentin, und Charles-André Froidevaux, von Les Breuleux, in Colombier NE. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Bözingenstrasse 102, c/o Fiduciaire Gauchat SA.

18. November 1991
Video-Treff, Charles Bonadei, in Biel, Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2945). Neue Adresse: Bahnhofstrasse 11.

Büro Burgdorf

18. November 1991
VSL International AG, Zweigniederlassung in Lyssach, Management ausländischer Beteiligungen (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1039), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Vinzenz Losinger und Fred Thurnherr sind erloschen. Reto Jenatsch führt seine Einzelunterschrift nun als Delegierter des Verwaltungsrats (VR) und Giovanni Crivelli als gewöhnliches VR-Mitglied. Neu zeichnen kollektiv zu zweien: Michel Maître, französischer Staatsangehöriger, in Orsay (F), Präsident des VR, und Henry de la Monneraye, französischer Staatsangehöriger, in Le Chesnay (F), Mitglied des VR.

18. November 1991
Genossenschaft Berna-Haus, in Burgdorf, Beschaffung von Verbindungsräumlichkeiten für die Berna Bertholdiensis (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2945). Urs Dietrich ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Paul Schüpbach, von Landiswil, in Dulliken; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Fraubrunnen

18. November 1991
BB-Electric, Bornand Jean-Claude, in Jegenstorf, Import von und Handel mit elektronischen Geräten (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1987, S. 3858). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers Jean-Claude Bornand, von Sainte-Croix, in Muralto, gelöscht.

Büro Frutigen

14. November 1991
Wyttenbach David, bisher in Spiez, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989, S. 4271). Sitz nun in Krattigen, Mühletal. Inhaber ist David Wyttenbach, von Thun, nun in Krattigen. Heizungen, Sanitär und Kaminsanierungen.

14. November 1991
Bürgschaftskasse der Spar- und Leihkasse Frutigen, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1988, S. 3708). Robert Haug ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Verwaltungsratsmitglied neu: Peter Allenbach-Zellweger, von und in Reichenbach i. K., Vizepräsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

14. November 1991
Spar- & Leihkasse Frutigen, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 479). Robert Haug und Hans Hari sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Paul Rychen-Rebmann, von Wilderswil, in Frutigen, und Elisabeth Hartmann-Haug, von Aeschi b. Spiez und Lüen GR, in Winterthur, beide als Mitglied ohne Unterschrift. Samuel Inniger zeichnet neu kollektiv zu zweien.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

18. November 1991
Pflegeheim Bärau, in Langnau im Emmental, Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 26. 1. 1990, S. 324). Die Prokura von Rudolf Wegmann ist erloschen.

Büro Laufen

14. November 1991
G. S. Gilbert Staecheli-Gartenhäuser, in Zwingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Gilbert Staecheli, von Welschenrohr SO, in 2802 Develier, Route de Courfaivre 2, Verkauf von Gartenhäusern, Baselstrasse 9, 4222 Zwingen.

Büro Nidau

18. November 1991
MKF Informatik AG, in Bellmund (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1990, S. 3382). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wiler, Gemeinde Seedorf (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 1991, S. 4821), im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

Büro Saanen

15. November 1991
Walter Kübli-Hauswirth, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Postautounternehmung, Taxibetrieb, Transporte, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 27. 11. 1966, S. 3692). Firma neu: **Walter Kübli.** Geschäftsnatur: Postautohalter. Geschäftslokal: Kirchstrasse, 3780 Gstaad.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. November 1991
Gurtner Automobile AG, in Worb. Gemäss Statuten vom 11. 11. 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung von Postautokursen, den Handel mit Motorfahrzeugen sowie die Führung eines Garagebetriebes. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen usw. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Beat Kratz, von Utzenstorf, in Gümligen, Gemeinde Muri, Präsident; Peter Schori, von Radelfingen, in Worb, Mitglied, und Gisèle Lüthi-Herren, von Rüderswil, in Gümligen, Gemeinde Muri, Mitglied. Peter Schori führt Einzelunterschrift, Gisèle Lüthi-Herren und Beat Kratz zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Blümlisalpstrasse 3, 3076 Worb.

Büro Thun

15. November 1991
A. + E. Wenger AG, in Blumenstein, Herstellung von und Handel mit Fenstern und anderen Schreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1331). Statutenänderung: 8. November 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurden: Alfred Wenger-Feller, von Längenbühl, in Blumenstein, sowie Markus Wenger-Burri, von Längenbühl, in Blumenstein, als Sekretär; beide zeichnen einzeln. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Wenger-Gerber ist zum Vizepräsident des Verwaltungsrates ernannt worden; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Leimern, 3638 Blumenstein.

18. November 1991
Helvetia Versicherungen, Generalagentur Thun, Kurt Nyffenegger, in Thun, Hinter der Burg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Nyffenegger, von Langnau im Emmental, in Oppligen. Einzelprokura: Arthur Zeller, von Boltigen im Simmental, in Steffisburg. Kollektivprokura zu zweien: Roland Herbert Oberli, von Rüderswil BE, in Uetendorf. Geschäftsnatur: Betrieb der Generalagentur Thun, der Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft in St. Gallen.

18. November 1991
Urs Bretscher AG, in Hilterfingen, Aebnitstrasse 17, 3652 Hilterfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. November 1991. Zweck: Tätigkeit im Bereich der sportlich orientierten Freizeitgestaltung, insbesondere im Golf- und Wassersport. Die Gesellschaft bezweckt in diesem Bereich die Herausgabe von Publikationen, die Organisation von Veranstaltungen sowie die Promotion von Aktivitäten Dritter durch Übernahme entsprechender Aufträge. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Gesellschaft sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und weiterveräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen zur Generalversammlung und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Urs Bretscher, von Winterthur ZH, in Hilterfingen, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet einzeln Jeannette Huber-Suter, von Zürich, in Hilterfingen, als Sekretärin des Verwaltungsrates (ohne jedoch diesem anzugehören).

18. November 1991
Stoffbude Thun AG, in Thun, Mittlere Strasse 36, 3600 Thun, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. November 1991. Zweck: Handel mit Textilien aller Art, mit Merceriewaren und Nähmaterialien sowie mit kleinen Geschenk- und Boutique-Artikeln; die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 (zu 40%) liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Einladung zur Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Sabine Nellen-Geissbühler, von Rüderswil und Baltschieder VS, in Thierachern, mit Einzelunterschrift.

Büro Trachselwald

18. November 1991
Mustik Blaser, in Rüegsau, Handel mit Insektenschutzgittern (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4386). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. November 1991
Mustik Fink, in Rüegsau. Inhaberin der Firma ist Ruth Fink, von Mund, in Rüegsau. Einzelunterschrift wurde erteilt an Thomas Blaser, von Langnau i. E., in Rüegsau. Handel mit Insektenschutzgittern. Lützelflühstrasse 17, 3415 Hasle-Rüegsau.

18. November 1991
Bruno Forster, Tea-Room Pony, in Rüegsau. Inhaber der Firma ist Bruno Forster-Steck, von Neuwilen TG, in Rüegsau. Führen des Tea-Room Pony. Geschäftsdomizil: Gerbestrasse 10, 3415 Rüegsauschachen.

Büro Wangen an der Aare

18. November 1991
Proglas AG Wiedlisbach, in Wiedlisbach, Produktion von und Handel mit Glas usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1983, S. 4339). Die Einzelprokura von Hannelore Margarete Fuchs-Ultes ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an: Monika Klara Junker-Zweifel, von Rapperswil BE, in Wiedlisbach.

18. November 1991
Fernsehgenossenschaft Wangenried, in Wangenried (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1984, S. 3071). Willi Käser-Meyer, Vizepräsident, und Margrit Leuenberger-Kalt, Aktuarin, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident: Walter Ingold-Howald, von Inkwil, in Wangenried. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar. Neue Aktuarin: Therese Rikli-Hügli, von und in Wangenried. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

18. November 1991
Piazza Bau AG, in Luzern (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4429). Statutenänderung vom 15. November 1991. Die Firma lautet nun: **AP Immobilien AG.** Neuer Zweck: Erwerb von Immobilien; Handel mit und Verwaltung von Grundstücken und Immobilien; Beteiligungen.

18. November 1991
Piazza Bau AG, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4429), mit Hauptsitz in Luzern. Statutenänderung vom 15. November 1991. Die Firma lautet nun: **AP Immobilien AG.** Neuer Zweck: Erwerb von Immobilien; Handel mit und Verwaltung von Grundstücken und Immobilien; Beteiligungen.

18. November 1991
Erica Disler Mode, in Sursee, Badrain 1, 6210 Sursee, Einzelfirma (Neueintragung). Verkauf von Damen- und Herrenbekleidung sowie Modevorführungen. Inhaberin: Erica Disler, von Sursee und Entlebuch, in Sursee.

18. November 1991
Wefbag Renovationen AG, in Hochdorf (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1988, S. 2137). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Wefbag Renovationen AG in Liquidation** durch die Liquidatoren Richard Eichenberger (bisher VR-Präsident) und Kurt Furrer (bisher VR-Mitglied); sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der VR-Mitglieder Adolf Bucheli, Rudolf Bucheli und Martin Wyss sind erloschen. Liquidationsadresse: Turbistrasse, bei Eichenberger und Furrer AG Architekturbüro, 6280 Hochdorf.

18. November 1991
Rugio AG, in Luzern, Architektur-, Ingenieur- und Generalunternehmertätigkeiten (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5134). Dominik Bacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1991
Also-Comsyt AG, in Kriens, Computer- und Kommunikationstechnologie (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2754). Die Unterschrift des Direktors René Gilli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Armin Rutz, von Wildhaus und Emmen, in Meggen sowie an Philipp Amrein, von Luzern und Schwarzenberg, in Horw.

18. November 1991
Eichenberger und Furrer AG Architekturbüro, in Hochdorf (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1987, S. 1583). Neue Adresse: Turbistrasse, 6280 Hochdorf.

18. November 1991
Bell – Escher Wyss AG, in Kriens, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3663). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Christian Habegger, von Trub, in Seon. Albert Kalberer, Vizedirektor, wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Die Prokura von Josef Bucher ist erloschen.

18. November 1991
Sankt Josef Gaststätten AG, in Meggen (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1989, S. 3743). Josef Stöckli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1991
Portmann + Meier AG, in Luzern, Möbel, Innenausbauten, Schreinerarbeiten (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1986, S. 332). Josef Meier, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Mitglied, und Otmar Portmann, bisher Mitglied, ist neu Präsident; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

18. November 1991
Frigorex AG für Kältetechnik, in Luzern (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 90). Die Unterschriften von Jürg Kauffmann und Roger Wüthrich sowie die Prokura von Bruno Peter sind erloschen. Der Prokurist Günther Reiner wohnt nun in Sempach.

18. November 1991
Vonwyl + Hodel, in Ettiswil, Büntenstrasse 37, 6218 Ettiswil. Kollektivgesellschaft. Beginn am 19. 9. 1991. Produktion von und Handel mit Bauvibratoren und anverwandten Produkten. Gesellschafter: Guido Hodel, von Luthern, in Willisau-Land. Pius Vonwyl, von und in Ettiswil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. November 1991
Modula Treuhand Minder + Partner, in Rothenburg, Oberchärns 2, 6023 Rothenburg. Kommanditgesellschaft. Beginn am 1. 11. 1991. Betrieb eines Treuhandbüros. Unbeschränkt haftender Gesellschafter Pius Minder, von Emmen und Flühli, in Rothenburg. Kommanditäre: Bernard Mertenat, von Soyhières, in Rothenburg; mit einer Barkommandite von Fr. 10 000. Elmar Stöckli, von und in Menznau; mit einer Barkommandite von Fr. 10 000.

18. November 1991
Kurt Kaufmann, in Luzern, Unter der Egg, 6004 Luzern. Einzelfirma. Handel mit Blumen. Inhaber: Kurt Kaufmann, von Emmen und Triengen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

18. November 1991
R. Bucher Aerzte- und Therapiebedarf, in Littau, Grossmatte 19 B, 6014 Littau. Einzelfirma. Handel mit medizinischen Geräten sowie Praxiseinrichtungen für Ärzte und Therapeuten. Inhaber: Richard Bucher, von und in Luzern. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Markus Bucher, von Luzern, in Kriens.

Schwyz – Schwyz – Svitto

18. November 1991
Gasbar Treuhand- und Verwaltungs AG, bisher in Aarburg (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4234). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. November 1991 wurde der Sitz nach Oberarth, Gemeinde Arth, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Treuhand- und Verwaltungsbüros, ferner Vermittlung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art, Beteiligung an Finanzierungen von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor; Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstige Dienstleistungen; kann Beteiligungen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. September 1991. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre Gassmann, von Dagmersellen, in Emmen, Präsident, und Paul Barth, von Radelfingen, in Arth. Domizil: Tramweg 39, 6414 Oberarth.

18. November 1991
Inter-Fish Pfäffikon (SZ) AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Fischerei-, Freizeit- und Sportartikel usw. (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3636). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1991 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung von Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

15. November 1991
Permacon Unternehmungen AG, in Solothurn, Unternehmens- und Personalberatung (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3265). Milan Hep ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1991
Belland AG, in Solothurn, Verwertung von Patenten und Lizenzen im Kunststoffbereich usw. (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3294). Dominik Koechlin und André Jean Mueller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

15. November 1991
Aluvit AG, in Solothurn, Verkauf und Vermietung von Betonschalungssystemen usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 305). Die Prokura von Hans Rudolf Nussbaumer ist erloschen.

15. November 1991
Adia Interim S.A., Zweigniederlassung in Solothurn, Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2063), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Willy Koch, Verwaltungsrat, ist erloschen.

Büro Wasseramt in Solothurn

14. November 1991
Purair A. Crestani, in Obergerlafingen, Import und Generalvertretung von elektronischen Luftreinigern usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 300). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1991
Bernhard Floreani, Malergeschäft, in Zuchwil (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1958, S. 2492). Geschäftsadresse nun: Schmiedenweg 12 (Behördliche Umnumerierung).

15. November 1991
Hanna Degen-Büttler, in Zuchwil, Hauptstrasse 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hanna Degen-Büttler, von Oberdorf BL, in Zuchwil. Betrieb des Restaurants «Bierhalle».

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. November 1991
André Zollinger, in Basel, Kleinhüningeranlage 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Zollinger, von und in Basel. Möbel- und Antiquitätenschreinerei. Innenausbau.

14. November 1991
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Basel, in Basel, Informationstechnologie für die Bedürfnisse von Wirtschaft und Verwaltung usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3338), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Einzelunterschrift neu: Anton Robert Reis, von Menznau und Weggis, in Meggen, Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor. Rolf Strüby, bisher Verwaltungsratspräsident, Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

14. November 1991
Société d'études de financement d'arts graphiques Sefag SA, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 20. 7 1987, S. 2913). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gérard Mojon, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Bernard Seeger, von Courroux, in Develier.

14. November 1991
Sarasin, Thurneysen AG, in Basel, Bänder usw. (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4153). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Wohnlich, von und in Basel, und Viktor Kamber, von Hauenstein-Ifenthal, in Oberwil BL. Marius Dominik Niggli, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

14. November 1991
Bank Sarasin & Cie., in Basel, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3149). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz neu: Andreas Knörzer, von Langenthal, in Basel.

14. November 1991
Vincentianum AG, in Basel, Betrieb eines Kinderheimes usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5284). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Maria Lautenbacher, genannt Schwester Carina, und Karl Scherer, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Gertrud Kraus, genannt Schwester Maria Petra, deutsche Staatsangehörige, in Sasbach bei Achern (D), und Lydia Maria Hurni, genannt Schwester Maria Bernadette, von Flühli, in Basel.

14. November 1991
Tastoform AG in Liq., in Basel, Immaterialgüterrechte, insbesondere auf dem Gebiete des Stahlbaus usw. (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3208). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

14. November 1991
Monte Vino AG Cave Falcon, in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 529). Domizil nun: Efringerstrasse 95, bei BR Bau- und Renovations-AG.

14. November 1991
BR Bau- und Renovations-AG, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1989, S. 610). Domizil nun: Efringerstrasse 95.

14. November 1991
Kodex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1953). Domizil nun: Efringerstrasse 95, bei BR Bau- und Renovations-AG.

14. November 1991
Abakus Natursteine AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4955), mit Hauptsitz in Birsfelden. Unterschrift Erna Kohler, Verwaltungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Andreas Geiger, von Wigoltingen, in Untererlinsbach, Verwaltungsratspräsident, Arthur Buck, von Gebenstorf, in Zeiningen, und Bernhard Valentin, von Sent, in Hellikon, beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Cornelia Kehl, von und in Allschwil, Jan-Peter Schmitz, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), und Heinz Zemp, von Flühli, in Münchenstein, alle Zeichnungsberechtigte.

14. November 1991
DHU AG Dienstleistungs-Handels-Unternehmung, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3150). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolando Richener. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Oscar J. Holenweger, von Steinhausen und Oberrohrdorf, in Steinhausen.

14. November 1991
OS Ocean Shipping AG, in Basel, Reederei-Agenturen usw. (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4305). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 29. 10. 1991. Firma nun: **OS Ocean Shipping AG in Liq.** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Wenk, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Rudolf Hänsler, Delegierter, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet.

14. November 1991
Aggteleky, Bajna AG, Zweigniederlassung in Basel, Planungs- und Beratungstätigkeit jeglicher Art für Industriebetriebe usw. (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 718), mit Hauptsitz in Fällanden. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

14. November 1991
Wohngenossenschaft Rainallee, in Basel (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1987, S. 4363). Aus Verwaltung ausgeschieden: Wolfgang Eger, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Katharina Gloor, von Birrwil, in Riehen, bisher Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsidentin.

14. November 1991
BC Communications AG, in Basel, Kommunikationstechnologien usw. (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1989, S. 4008). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Arzner, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: François Oschwald, von Thayngen und Schaffhausen, in Basel. Christoph Oschwald, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

14. November 1991
One tree, Frau Arnold, in Basel, Landskronstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Alena Arnold, von und in Basel. Einzelunterschrift: Vladimir Arnold, von und in Basel. Import von Sport- und Freizeitartikeln; Import und Export von sowie Serviceleistungen an EDV-Hard- und Software.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. November 1991
Sport bym Törli AG, in Liestal, Rathausstrasse 78, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 12. November 1991. Zweck: Handel mit Sportartikeln und Sportgeräten jeglicher Art, mit Einrichtungen für Sportplätze und Turnhallen sowie Siebdruckarbeiten jeglicher Art. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Peter Steiner, von Trub, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Sabine Coriand, von Baar, in Oberägeri, und Numa Frossard, von Basel, in Oberdorf BL, mit Unterschrift zu zweien.

15. November 1991
Baudeck Walter E. Lienhard, in Allschwil, Zimmerei, Schreinerei usw., in Konkurs (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4606). Firma gemäss Art. 66 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1991
Hans Martin-Beyeler, in Böckten, Bäckerei und Handlung (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1952, S. 2407). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1991
Hofmann & Boschung AG, Filiale Aesch, in Aesch, elektrische Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3150), mit Hauptsitz in Basel. Einzelunterschrift neu: Kurt Zeugin, von Duggingen, in Reinach, Geschäftsführer. Prokura zu zweien neu: Bernhard Nyffenegger, von Basel und Signau, in Basel.

15. November 1991
Hofmann & Boschung AG, Filiale Birsfelden, in Birsfelden, elektrische Stark- und Schwachstrom-Anlagen usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3150), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Zeugin, von Duggingen, in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Bernhard Nyffenegger, von Basel und Signau, in Basel.

15. November 1991
Hofmann & Boschung AG, Filiale Reinach, in Reinach, elektrische Stark- und Schwachstrom-Anlagen usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3150), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Zeugin, von Duggingen, in Reinach. Prokura zu zweien neu: Bernhard Nyffenegger, von Basel und Signau, in Basel.

15. November 1991
Auto Pangallo AG, in Aesch, Handel mit Fahrzeugen, Betrieb von Service- und Reparaturwerkstätten (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1989, S. 2492). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Roberto Preisig, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Gesellschaft nun ohne Verwaltung.

15. November 1991
Canopus AG, in Biel-Benken, Handel mit Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 892). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Felix Horn, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Gesellschaft nun ohne Verwaltung und Domizil.

15. November 1991
Aktiengesellschaft für technische Informatik Meystre, in Muttenz, Andlauerstrasse 10, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 13. November 1991. Zweck: Entwicklung, Projektierung und Durchführung von Projekten auf dem Gebiet der technischen Informatik, Handel mit Hard- und Software sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Verwertung von Patenten und Know-how und Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: André Meystre-Konrad, von Muttenz und Correvon, in Muttenz.

15. November 1991
Kermor AG, in Oberwil, Waren aller Art, insbesondere Produkte im Pharma- und Gesundheitsbereich und Rohstoffe (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 732). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Hans Peter Keller, Präsident; Unterschrift erloschen. Alfred Zulliger ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied weiterhin mit Einzelunterschrift.

15. November 1991
Marmorit-Elastic AG, in Therwil, Bauaufträge unter Verwendung des Materials Marmorit-Elastic usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3175). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1991
Stampfli AG, in Liestal, Liegenschaften, Beteiligungen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1988, S. 1132). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hansruedi Buser, Vizepräsident, und Werner Minder; Unterschriften erloschen.

15. November 1991
Taxi-Pratteln R. Oriet, in Pratteln (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5059). Firma nun: **Taxi-Service R. Oriet.**

15. November 1991
Sun Travel Sandra Schmidlin, in Allschwil, Römerweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Sandra Schmidlin, von Allschwil und Basel, in Allschwil. Betrieb eines Reisebüros.

15. November 1991
Container-Depot AG, in Frenkendorf (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1987, S. 2853). Prokura zu zweien neu: Kurt Frei, von Buchrain und Sempach, in Sissach.

Berichtigungen
Norma Reiden AG, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4428), mit Hauptsitz in Reiden. Richtiges Domizil: Fraumattstrasse 24 (nicht 74).

Manpower SA, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3542), mit Hauptsitz in Genf. Jean-Marie Monnerat und Samuel Nussbaum, welcher nun in Buus wohnt, sind stellvertretende Direktoren (nicht Vizedirektoren).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. November 1991
G. Vich Autospenglerei AG, in Thayngen. Adresse: Kesslerlochstrasse 60, bei G. Vich, 8240 Thayngen. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. November 1991. Zweck: Betrieb von Autospenglerei- und Carosserie-Werkstätten und Autospritz- und Lackierwerkstätten; Handel mit Ersatzteilen, Autos, Farben und Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Beabsichtigte Sachübernahme: Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Autospenglerei G. Vich, Thayngen, zum Preis von höchstens Fr. 50 000. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Giovanni Vich, italienischer Staatsangehöriger, in Thayngen, Präsident; mit Einzelunterschrift, sowie mit Unterschrift zu zweien als Mitglieder: Rita Vich, von Bossonnens, in Thayngen; Marco Silvio Aquilini, von Russo, in Schaffhausen.

14. November 1991
Hans Adrian Kleiner Textilatelier Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Anfertigung und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3006). Neue Firma: **Hans Adrian Kleiner Atelier Stein am Rhein.** Neue Geschäftsnatur: Handel mit Berufswäsche.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

14. November 1991
Thür Heizungen AG, in Speicher, Ilgenstrasse 2, 9042 Speicher. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 11. 1991. Zweck: Installation von Heizungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 20 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen persönliche Empfangsbescheinigung, andernfalls durch Publikation im SHAB, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Richard Thür, Präsident, und Nelly Thür, Vizepräsidentin; beide in Speicher, sowie Peter Thür, in Trogen, Mitglied; alle von Altstätten.

14. November 1991
Raytrad AG, in Speicher, internationaler Handel mit Waren und Werken aller Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1987, S. 3050). Domizil nun: Hinter dem Ack 17, 9037 Speicherschwendi, Gemeinde Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

14. November 1991
Stamus Immobilien AG, in Speicher (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1986, S. 4413). Domizil nun: Sonder 27, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

14. November 1991
Trend-OK Stephan Straub, in Speicher, Unternehmens- und EDV-Beratungen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1988, S. 897). Domizil nun: Unterbach 2, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

14. November 1991
Eduard Tanner AG, in Speicher, Betrieb einer mechanischen Scherlerei usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1997). Domizil nun: Vord. Flecken 2, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

14. November 1991
Tele Elektrovertriebs AG, in Speicher (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1988, S. 1267). Domizil nun: Zaun, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse **private Verlagsfirmen** Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an.
Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugesandt.
Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» **keine Verpflichtung** besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15. November 1991
Dental AG, in St. Gallen, Handel mit zahnärztlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3222). An der Generalversammlung vom 11. November 1991 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

15. November 1991
Solsano Bad Ragaz Immobilien A.G., in Bad Ragaz (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1988, S. 4867). Vögeli Heinz, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Wälti Heinz, von Landiswil, in Obfelden, Präsident.

15. November 1991
Soca Walter Zünd, in Thal, Warenhandel (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5252). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1991
Hospi Beratung und Treuhand AG, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 49 vom 29. 2. 1988, S. 803), mit Hauptsitz in Herisau. Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.

15. November 1991
Strumpffabrik Flexy A.-G., in Marbach (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 838). Garati Hugo ist nicht mehr Delegierter, bleibt Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR und als Delegierter gewählt: Wampfler Ulrich, von Lenk, in Baden.

15. November 1991
Ernst Schweizer AG, Metallbau, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2203). Die Prokura von Bräm Rudolf ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Candrian Reto, von Sagogn, in Unterägeri.

15. November 1991
Rewatex AG Wattwil, in Wattwil, Veredeln sowie An- und Wiederverkauf von Garnen usw. (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1989, S. 366). Hartmann David und Hartmann Gottfried sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden ohne Unterschrift in den VR gewählt: Kamber Daniel, von Hägendorf, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, und Moser Vreni, von Stein SG, in Wattwil. Neue Geschäftsadresse: Bleikenstrasse 11, 9630 Wattwil.

15. November 1991
Rössliplatz AG, in Widnau, Erstellung, Erwerb und Vermietung von Gewerbe- und Wohnliegenschaften usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3222). Weber Walter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1991
Cittco Financial AG, in Jona, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1990, S. 4368). Das einzige Mitglied, Meierhofer Christine, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Rechtsdomizil an der Hummelbergstrasse 64, in Jona, entfällt.

15. November 1991
Mommers AG, in St. Gallen, Ausführung von Neuanfertigungen im Bijouteriebereich usw. (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1987, S. 2302). Molnar Laszlo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Wagner Ludwig, von Marthalen, in Ebersol, Gemeinde Mogelsberg.

15. November 1991
CB-Funkclub Pegasus, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 19. Januar 1991 ein Verein. Zweck: Ausübung und Verbreitung des Funkens sowie Pflege der Kameradschaft und Geselligkeit. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch ordentliche Mitgliederbeiträge, Beiträge öffentlicher Institutionen, Schenkungen, Spenden, Netto-Erträge aus Veranstaltungen und Sammlungen. Organe sind die Generalversammlung, die ausserordentliche Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus 5 Mitgliedern, sowie die Rechnungsrevisoren. Der Verein wird vertreten durch: Woschitz Klaus, von Frasnacht, in Henau, Gemeinde Uzwil, Präsident, Lyner Mark, von Winterthur, in Wil SG, Vizepräsident, Rudari Maurizio genannt Moritz, von Wil SG, in Rickenbach bei Wil, Kassier, Rudari Bernadette genannt Bernie, von Wil SG, in Rickenbach bei Wil, Aktuarin, und Macke Alexander, von Wil SG, in Wil SG, Sekretär. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Vorstandsmitglied. Adresse: Hubstrasse 101, 9500 Wil.

15. November 1991
Gebr. Wolf, in Gossau, Finanzierungen aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1984, S. 4610). Der Gesellschafter, Wolf Herbert, wohnt nun in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Flawilerstrasse 61, 9202 Gossau.

15. November 1991
Biba Boutique Ursula Widmer, in Rorschach (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1984, S. 4413). Die Firmainhaberin, Widmer Ursula, heisst infolge Verehelichung Padrun-Widmer Ursula und ist nun auch Bürgerin von Sagogn. Die Firma lautet nun: **Biba Boutique Ursula Padrun.**

15. November 1991
Bahnhof-Apotheke + Drogerie Christiane Uecüncü, in Wil. Inhaberin der Firma ist Uecüncü-Cornaz Christiane, von Neuchâtel und Winterthur, in Wil SG. Apotheke und Drogerie. Untere Bahnhofstrasse 28, 9500 Wil.

15. November 1991
R. Scheiwiller, Ofen- + Cheminéebau, in Zuzwil. Inhaber der Firma ist Scheiwiller René, von Waldkirch, in Zuzwil SG. Ofen- und Cheminéebau. Hofäckerstrasse 11, 9524 Zuzwil.

15. November 1991
Röfix AG, in Sennwald, Herstellung von Mörtel, Grund- und Fertigputzen usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 716). An der Generalversammlung vom 15. November 1991 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 wurde auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 80 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 180 000; eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. November 1991
Mawero Bau AG, bisher in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1991, S. 5016). An der Generalversammlung vom 15. November 1991 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft hat den Sitz nach Andwil verlegt. Die Firma lautet **HSC Consulting AG** und der Zweck: Beratung und Verkauf von Manager-, Lebens- und Persönlichkeitsschulungen; ferner Handel mit Immobilien, Verwaltung von Liegenschaften, Planen und Leiten von Neu- und Umbauten sowie Erstellen von eigenen Bauten jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Geschäftsadresse: Bachstrasse 1a, 9204 Andwil.

15. November 1991
E. Landenberger Unterlagsböden, in Ebnat-Kappel, in Konkurs (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5054). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Obertoggenburg vom 19. Oktober 1989 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Berichtigungen
Säntis Busreisen AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4889).
Säntis Reisen AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4889).

Die Prokuristin, Schärer Barbara, wohnt in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15 novembre 1991
E.P. Educational Programs Chur AG, in Coira, c/o Studio legale Avv. Tomaschett, Karlihof 5, 7002 Coira 2. Società anonima (nuova iscrizione). Statuto: 14. 11. 1991. Scopo: Creazione di un centro per l'insegnamento di lingue straniere e corsi per l'informatica di ogni genere, noleggio e vendita di materiale didattico, acquisizioni di partecipazioni e/o creazione di società aventi finalità analoghe, nonché in operazioni mobiliari. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000; interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Attilio Scotti, da Balerna, in Montagnola.

15. November 1991
Münger & Co., elektrische Anlagen und Freileitungsbau, Inhaber R. Sterchi-Münger, in Schiers (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1975, S. 101). Einzelunterschrift erteilt an: Ruth Sterchi-Münger, von Unterseen, in Schiers.

15. November 1991
Adia Interim SA, Zweigniederlassung in Chur, temporäre Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991, S. 4583), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Willy Koch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1991
Grischa-Gartenbau AG, in Chur (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1612). Hans Schiess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. November 1991
Skischule Nova Samnaun, in Samnaun, 7562 Samnaun-Compatsch. Genossenschaft (Neueintragung). Statuten vom 7. 11. 1991. Zweck: Führung der Skischule Nova Samnaun nach bewährten Grundsätzen und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen, Zusammenarbeit mit den am Fremdenverkehr im allgemeinen und am Skisport im besonderen interessierten Institutionen, Förderung der Belange ihrer Mitglieder. Es bestehen Anteilscheine im Nennwert von Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Serafin Zegg, von Samnaun, in Nauders (A), Präsident; Eugen Jenal, von Samnaun, in Compatsch, Gemeinde Samnaun, Skischulleiter, und Karl Jenal, von Samnaun, in Compatsch, Gemeinde Samnaun; der Präsident und der Skischulleiter zeichnen kollektiv zu zweien.

15. November 1991
Curiaedes AG, in Chur, Kauf und Verkauf von Grundstücken (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3653). Thomas Domenig, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. VR-Mitglied neu: Anna, genannt Annina Domenig-Clavuot, von Tamins, in Chur, Präsidentin; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

15. November 1991
PC Scholl Computer Hardware and Software Engineering, in Rottenschwil, Ziegelackerfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Scholl Peter Charles, von Zofingen, in Rottenschwil. Handel mit Computer-Hardware und Software sowie Entwicklung eigener Software.

15. November 1991
Oederlin AG, in Baden, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3127). Schmid Guido, Verwaltungsratsvizepräsident und Direktor, führt anstelle der bisherigen Unterschrift zu zweien neu Einzelunterschrift.

15. November 1991
Preiswerk & Cie Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Rheinfelden, in Rheinfelden, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3647), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Oertle Jakob, Vizedirektor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Sennhauser Beat, von Zollikon, in Schaffhausen, Vizedirektor.

15. November 1991
Bank Leerau, in Kirchleerau, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 221). Unterschrift Hunziker Hans Ulrich, Verwalter und Aktuar (Nichtmitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fahrländer Georg Chr., Geschäftsführer, und Gafner Emil, nun in Attelwil, stellvertretender Geschäftsführer, deren bisherige Prokuren erloschen sind.

15. November 1991
Voegtlin-Meyer AG, in Windisch, feste und flüssige Brenn- und Treibstoffe usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3223). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gautschi Hans, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

15. November 1991
Giovanni Barca Gipsergeschäft, in Magden, Bachweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Barca Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Magden. Ferner führt Einzelunterschrift: Barca Angelika, italienische Staatsangehörige, in Magden. Betrieb eines Gipsergeschäftes sowie Ausführung von Stukkaturarbeiten.

15. November 1991
«Chez Beatrice» F. Büschlen, in Zofingen, Boutique für Braut-, Abend- und Umstandsmode (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1984, S. 4593). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. November 1991
«Chez Beatrice» J. + E. Scheurmann, in Zofingen, Bärengasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1991. Gesellschafter: Scheurmann Jürg und Scheurmann Esther, beide von Safenwil, in Strengelbach. Boutique für Braut- und Abendmode.

15. November 1991
MTW Treuhand AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 939). Weiss Max, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Oberentfelden.

15. November 1991
Maja Willi Foto und Antiquitäten, bisher in Widen (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2546). Sitz nun: Buttwil, Lindenstrasse 5. Willi Maja J., Firmainhaberin, und der Zeichnungsberechtigte Willi René M. wohnen nun in Buttwil.

15. November 1991
Katapolar A. Oeschger & Partner AG, in Suhr, Planung, Installation und Verkauf von Kühlkatafalken usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1987, S. 2035). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Oeschger Rudolf; Unterschrift erloschen. Oeschger Alfred, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

15. November 1991
Raumform Office und Licht AG, in Aarau (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3682). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Müller Jürg, Präsident; Unterschrift erloschen. Bolliger Otto, bisher Mitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

15. November 1991
Bösch Druck, Offset + Siebdruck, in Bremgarten, Zopfweg 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bösch Paul, von Winterthur und Nesslau, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Ferner führen Unterschrift zu zweien: Bösch Biagio, von Wettingen, in Dietikon; Bösch Vincenzo, von Wettingen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Bösch Christine, von Winterthur und Nesslau, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Herstellung von und Vertrieb von Drucksachen im Offset- und Siebdruck; Kopierservice.

15. November 1991
Point Software, Vincenzo Bösch, in Bremgarten, Zopfweg 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bösch Vincenzo, von Wettingen, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Ferner führen Unterschrift zu zweien: Bösch Biagio, von Wettingen, in Dietikon, sowie Bösch Paul und Bösch Christine, beide von Winterthur und Nesslau, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Erstellen von individuellen Programmen nach Kundenwünschen; Vertrieb und Installation von selbst entwickelten und fremden Standardprogrammen; Vertrieb und Installation von Hardware; allgemeine Dienstleistungen im EDV-Sektor.

15. November 1991
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Zweigniederlassung in Sisseln, Bahnhofstrasse 113 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Birsfelden. Firma am Hauptsitz: «Dr. Grossmann AG, Pharmaca». Eintragung im Handelsregister Basel-Landschaft: 24. 9. 1971 (letzte Publikation: SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4416). Zweck: Fabrikation von, Handel mit, Import und Export von pharmazeutischen Spezialitäten und anderen verwandten Produkten sowie Beteiligung an ähnlichen oder dem Gesellschaftszweck dienenden Gesellschaften. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung, führen: Imbach Monika, von Basel und Altbüron, in Basel, Geschäftsführerin, sowie Ehrenhöfer Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Sisseln, und Schneiter Fritz, von Feuerthalen, in Reinach BL.

15. November 1991
SAT-Werbeartikel Schatzmann + Noti, in Oberbözberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1989, S. 2716). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

15. November 1991
Techn. Büro SAT, Martin Schatzmann, bisher in Oberbözberg, Konstruktionen, grafische Gestaltung von technisch-wissenschaftlichen Drucksachen usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2278). Sitz nun: Baden, Zürcherstrasse 27. Schatzmann Martin, Firmainhaber, wohnt nun in Baden.

15. November 1991
KD Druckvorlagen Noti, in Oberbözberg, im Spiracher 187, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Noti Katharina, von Eisten, in Oberbözberg. Herstellung von Druckvorlagen.

15. November 1991
Willy Busslinger Metallpoliererei, in Wettingen, Hardstrasse 49 a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Busslinger Willy, von Baden, in Wettingen. Polieren und Schleifen von Metall und metallischen Gegenständen.

15. November 1991
Ammann AG Möbel und Innenausbau, in Oberentfelden (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2261). Geschäftsadresse neu: Industriestrasse 26.

15. November 1991
H. R. Forster Restaurant Burehof, in Bünzen (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1989, S. 3621). Geschäftsadresse richtig: Unterdorfstrasse 1, Waldhäusern.

15. November 1991
Collection Karen Ann Kesselring, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1988, S. 3751). Sitz nun: Bergdietikon, Schulstrasse 15. Inhaberin: Kesselring Karen Ann, von Oberbussnang, in Bergdietikon. Firma nun: **Collection Karen-Ann, Karen Ann Kesselring.** Geschäftsnatur nun: Mode-Lagerverkauf.

15. November 1991
Auto Hifi Car **Audio Frey & Windisch,** in Rupperswil, Steingasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1991. Gesellschafter: Frey Rolf, von Auenstein, in Rupperswil, und Windisch Christian, von Densbüren, in Buchs AG. Handel mit Auto-Stereoanlagen und Waren aller Art.

15. November 1991
Magic Schuhhandels AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1990, S. 628). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Stutz Paulus und Ghilardi Gérard; Unterschriften erloschen. Käser Walter, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat neu einzeln.

15. November 1991
Miwa Holding AG, in Baden, Beteiligungen, Liegenschaften (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4388). Statutenänderung: 13. 11. 1991. Firma nun: **F. Aeschbach AG.** Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 500 000 durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 000 000, voll liberiert, 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. November 1991
Freyenmuth AG, in Frauenfeld, Bau-, Sägerei- und Zimmereigeschäft sowie Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1987, S. 523). Hans Freyenmuth sen., Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Roland Bauhofer, von Reinach AG, in Böckten, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Die Prokura von Rudolf Zahnd ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elmar Eilinger, von Waldkirch, in Frauenfeld. Jetziges Domizil: Zürcherstrasse 285.

15. November 1991
Freyenmuth Verwaltungen AG, in Frauenfeld, Verwaltung und Auswertung der von ihr gehaltenen Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2134). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1991 wurde die Firma geändert in **Thur Verwaltungen AG.** Die Statuten wurden entsprechend geändert. Hans Freyenmuth, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Egon Hubmann, von Winterthur und Tannegg, in Oberwil BL, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Den bisherigen Mitgliedern: Peter Altwegg, nun Dr. Peter Altwegg; Ueli Bosshardt, nun in Greifensee, und Roland Bauhofer, nun Dr. Roland Bauhofer, von Reinach AG, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Jetziges Domizil: Zürcherstrasse 285.

15. November 1991
Freyenmuth Sulacker AG, in Frauenfeld, Verwaltung und Auswertung der von ihr gehaltenen Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2134). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1991 wurde die Firma geändert in **Sulacker AG.** Die Statuten wurden entsprechend geändert. Dr. Roland Bauhofer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Heinrich Bosshard, von Zürich und Embrach, in Uetikon am See, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Ulrich Bosshard, Mitglied, wohnt nun in Greifensee. Peter Altwegg, Mitglied, nun Dr. Peter Altwegg. Jetziges Domizil: Zürcherstrasse 285.

15. November 1991
Solsano Arbon Immobilien AG, in Arbon (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1988, S. 4848)
Solsano Frauenfeld Immobilien A.G., in Frauenfeld (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1988, S. 4848)
Solsano Steckborn Immobilien A.G., in Steckborn (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1988, S. 4848).

Heinz Vögeli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Wälti, von Landiswil, in Obfelden, wurde neu als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

15. November 1991
Panok SA, in Amriswil, Betrieb des Landgasthofes Hirschen (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3152). Die Unterschrift von Paul Bücheler, Mitglied, ist erloschen.

15. November 1991
Vanadis AG, in Sirnach, Verarbeitung und Vertrieb von Lebensmitteln (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4370). An Hans-Ulrich Eisenhut, von Zürich und Gais, in Worb, wurde Einzelunterschrift erteilt.

15. November 1991
MS Automobile AG, in Matzingen (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1989, S. 4934)
Minder Carrosserie AG, in Matzingen (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1988, S. 4148).

Jetziges Domizil: Juchstrasse 50.

15. November 1991
Bucher, Wohnwagenreparaturen, in Hauptwil (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 469). Jetzige Geschäftsadresse: Hauptstrasse 55.

15. November 1991
Heinz Hongler, in Diessenhofen, Restaurant Fischerstube (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1987, S. 754). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. November 1991
M + S Immobilien Chr. A. Meier, in Guntershausen bei Aadorf. Firmainhaber ist Christof A. Meier, von Embrach und Winterthur, in Guntershausen bei Aadorf. Immobilienvermittlung in Portugal. Resigartenstrasse 8, 8357 Guntershausen bei Aadorf.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio d'Acquarossa

14 novembre 1991
Giselco S.A., in Dongio, gioielli industriali sintetici, ecc. (FUSC del 10. 3. 1986, n. 57, p. 930). Nuovo scopo: la fabbricazione, la lavorazione, il commercio di gioielli industriali sintetici, come pure la fabbricazione, lavorazione e commercio di orologi e apparecchiature elettroniche. La società potrà garantire impegni di terzi, costituendo anche a pegno suoi beni mobili e immobili a favore di terzi. Statuto modificato: 6. 11. 1991.

Ufficio di Bellinzona

14 novembre 1991
Gierrevi SA, in Bellinzona, la gestione di saloni da parrucchiere, ecc. (FUSC del 12. 11. 1991, n. 219, p. 4848). Procuratori con firma collettiva a due: Rosa e Giovanni Albanese, entrambi cittadini italiani in Muralto.

15 novembre 1991
E. Stefanoni SA, in Arbedo-Castione (nuova iscrizione). Data statuti: 13. 11. 1991. Scopo: la costruzione di uno stabile commerciale, il commercio di autoveicoli di ogni genere, la gestione di un'officina meccanica. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alla società viene apportata la part. 315 RFD di Arbedo-Castione di 2871 m² per il valore di fr. 933 000 di cui fr. 98 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata in quanto siano noti. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Erio Stefanoni, da Lugano in Cresciano. Recapito: 6532 Castione (uffici propri).

15 novembre 1991
Country Boy SA, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 11 ottobre 1991. Scopo: gestione di bar e ristoranti. Può svolgere qualsiasi attività legata alla gestione di esercizi pubblici. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazione: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Ivano D'Andrea, da Malvaglia in Monte Carasso. Direttori con firma individuale: Felice Lepore, cittadino italiano in Arbedo-Castione, e Antonio Giordano, cittadino italiano in S. Antonino. Recapito: Piazza Grande.

Ufficio di Biasca

14 novembre 1991
Credito Svizzero, succursale di Biasca, in Biasca, svolgimento di tutte le operazioni bancarie, ecc. (FUSC del 19. 3. 1991, n. 54, p. 1151). È conferita firma collettiva a due a Roberto Alberio, da Lugano in Viganello; Gianmario Fagetti, da S. Vittore in Corteglia; Giacomo Falconi, da Rovio in Castel S. Pietro, e Brunello Perucchi, da Stabio in Morbio Inferiore.

Rettifica
Pescheria del Borgo, di Pace e Cortesi, Biasca, in Biasca. Nuova intestazione: Pescheria del Borgo di Pace & Cortese Biasca. Titolare: Maurizio Cortese, cittadino italiano in Biasca, e non Maurizio Cortesi, come erroneamente pubblicato.

Ufficio di Lugano

15 novembre 1991
Lindo Clean S.A., in Viganello, impresa di pulizia, ecc. (FUSC del 1. 2. 1988, n. 25, p. 394)
Metropolitan Aviation SA, in Lugano, acquisto e vendita di aerei, ecc. (FUSC del 25. 7. 1991, n. 142, p. 3249)

Le società sono sciolte in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 7. 8. 1991 dalla Pretura del distretto di Lugano.

15 novembre 1991
FL Fashion Lines SA, in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1988, n. 185, p. 3336). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 16. 10. 1991 dalla Pretura del distretto di Lugano.

15 novembre 1991
Futura 96 di Ziegler Katja, in Carabbia, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 2. 2. 1990, n. 23, p. 425). Con decreto del 7. 5. 1991 della Pretura del distretto di Lugano, la titolare è stata dichiarata in fallimento.

15 novembre 1991
Sissi S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 5. 1972, n. 116, p. 1288). In seguito al cambiamento del nome della via, il recapito è ora: via Canevascini 26, c/o studio Dott. Orsatti.

15 novembre 1991
Tidor SA, in Bissone, commercio di metalli preziosi, ecc. (FUSC del 13. 8. 1991, n. 154, p. 3525). Salvatore Samperisi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Pietro Poma, da Mendrisio a Paradiso.

Rettifiche
Finolt S.A., in Lugano, revisioni, perizie contabili, ecc. (FUSC del 31. 10. 1991, n. 211, p. 4675)
Procom Trading SA, in Lugano, consulenza commerciale, ecc. (FUSC del 31. 10. 1991, n. 211, p. 4675)

Tania Tinti, amministratore unica, è domiciliata a Melide.

Studio Fiduciario Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 31. 10. 1991, n. 211, p. 4675). Tania Tinti, vice-direttrice, è domiciliata a Melide.

Newfin S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 11. 1991, n. 214, p. 4742). Tania Tinti, membro, è domiciliata a Melide.
Sofimle S.A. in liquidazione, in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 31. 10. 1991, n. 211, p. 4675).

Tania Tinti, liquidatrice, è domiciliata a Melide.

Ufficio di Mendrisio

15 novembre 1991
Federca S.A., in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 14. 11. 1991. Scopo: la consulenza, la progettazione e l'assistenza nel campo dell'ingegneria meccanica, impiantistica ed energetica, con possibilità di esercitare sia in Svizzera che all'estero; la produzione, l'acquisto, la commercializzazione di software, soluzioni applicative ed analisi di progetti produttivi, installazione di impianti, iter burocratici di assistenza amministrativa e perizie tecniche; la formazione di servizi computerizzati di scrittura, di disegno tecnico, di sviluppo copie, progetti e documenti. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per el quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale è: Bruno Walker, da Silenen, in Salorino. Lucio Pravato, cittadino italiano, in Thiene (I), è stato nominato procuratore, con firma individuale. Recapito: corso Bello 15, 6850 Mendrisio.

15 novembre 1991
Spartaco Cattaneo succ. di Fontana Mario, in Mendrisio, macelleria e salumeria (FUSC del 25. 3. 1971, n. 70, p. 704). La ditta è radiata per cessione del commercio.

15 novembre 1991
Angelo Valsangiacomo, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Angelo Valsangiacomo, da Castel San Pietro, in Mendrisio. Macelleria e salumeria. Via Motta 24, 6850 Mendrisio.

15 novembre 1991
L. Valsangiacomo, in Stabio. Titolare della ditta individuale è Liselotte Valsangiacomo, da Rancate, in Stabio. Esercizio di un ufficio fiduciario-commercialista, contabile, amministrazioni, organizzazioni, revisioni e consulenze. Via Peritt 6, 6854 San Pietro di Stabio.

15 novembre 1991
Christopher Resources Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Mendrisio, in Mendrisio, commercio di minerali di ferro ecc. (FUSC del 22. 6. 1989, n. 119, p. 2604), società anonima con sede principale a Vaduz. La firma di Angelo Caimi, già direttore, è estinta. Nuovo direttore, con firma individuale è Romualdo Bianchi, da Novazzano, in Coldrerio.

15 novembre 1991
Adia Interim S.A., succursale di Chiasso, la messa a disposizione temporanea di personale ecc. (FUSC del 9. 7. 1990, n. 130, p. 2730), società anonima con sede principale a Losanna. La firma di Willy Koch, già amministratore, è estinta.

15 novembre 1991
Banca Albis, succursale di Chiasso (FUSC del 19. 3. 1991, n. 54, p. 1151), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma collettiva a due è stata conferita a: Max Schmidlin, da Basilea, in Lugano, vice-presidente del consiglio di amministrazione.

15 novembre 1991
Kaba-Fi Crediti di Rotonda Augusto, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Augusto Rotonda, cittadino italiano, in Mendrisio. Intermediario di crediti, import-export, agenzia matrimoniale, intermediario immobiliare. Corso San Gottardo 80, 6830 Chiasso.

15 novembre 1991
Nalcor Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione a società ecc. (FUSC del 15. 7. 1976, n. 163, p. 2019). Ercole Doninelli, deceduto, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica, con firma individuale è Stefania Doninelli, da ed in Meride. Nuovo recapito: c/o Studio Doninelli Amministrazioni, corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso.

15 novembre 1991
Fimei S.A., in Chiasso, l'acquisto e la gestione di partecipazioni (Holding) (FUSC del 27. 8. 1990, n. 165, p. 3442). Modifica statuti: 14. 11. 1991. Aumento capitale sociale da fr. 5 000 000 a fr. 6 500 000 mediante l'emissione di 1500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 6 500 000 suddiviso in 6500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati anche su un altro punto non soggetto a pubblicazione.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

14 novembre 1991
Max Kaufmann, à Aigle, toutes constructions en bois (FOSC du 18. 2. 1988, p. 658). Raison radiée par suite de cessation d'exploitation.

14 novembre 1991
Banque Cantonale Vaudoise, Succursale d'Aigle, à Aigle (FOSC du 12. 11. 1991, p. 4848)
Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de Bex, à Bex (FOSC du 12. 11. 1991, p. 4848)
Banque Cantonale Vaudoise, Succursale des Diablerets, à Ormont-Dessus (FOSC du 12. 11. 1991, p. 4848)
Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de Leysin, à Leysin (FOSC du 12. 11. 1991, p. 4848)
Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de Villars-sur-Ollon, à Ollon (FOSC du 3. 9. 1991, p. 3835)
Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de Villeneuve, à Villeneuve (FOSC du 31. 10. 1991, p. 4675)

Institution de droit public avec siège principal à Lausanne. Signature collective à deux est conférée à Jean-Louis Oehen, de Lucerne, à Perroy, directeur adjoint.

14 novembre 1991
Roland Mottier, Technisylves, à Ollon. Titulaire: Roland Mottier, d'Ormont-Dessous, à Ollon. Exploitation d'une entreprise forestière. Adresse: Saint-Triphon.

14 novembre 1991
Cablofer Bex S.A., à Bex, commerce et traitement de tous métaux (FOSC du 6. 2. 1989, p. 491). Arnold Hauser n'est plus administrateur; sa signature est radiée. René Thommen (inscrit) est nommé président, et Rolf Gerber (inscrit) est nommé secrétaire; leur signature individuelle est modifiée en ce sens.

14 novembre 1991
Recycling SA, à Bex, récupération industrielle (FOSC du 22. 4. 1988, p. 1598). Arnold Hauser n'est plus administrateur; sa signature est radiée. René Thommen (inscrit) est nommé président, et Rolf Gerber (inscrit) est nommé secrétaire; leur signature individuelle est modifiée en conséquence.

Bureau d'Aubonne

14 novembre 1991
LSNJ La Table et la Cave S.A., précédemment à St-Sulpice (FOSC du 5. 6. 1990, p. 2237), commerce de vins suisses et étrangers; import-export de vin; laboratoire traiteur; import de produits alimentaires de luxe; commercialisation de tous articles concernant la table et la cave. Siège transféré à Apples. Statuts originaires du 15. 5. 1990, modifiés en conséquence le 7. 11. 1991. Capital de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, libéré à concurrence de fr. 25 000. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Dominique Lucas, d'Yverdon-les-Bains, à Lausanne. Publication: FOSC. Adresse: Auberge de la Couronne.

14 novembre 1991
D. Mouthon, à Aubonne, matériel de défense incendie, boissons en gros et demi-gros (FOSC du 28. 7. 1989, p. 3159). Nouveau genre d'affaires: matériel de défense incendie et représentation des extincteurs Harden. Procuration individuelle est conférée à Marinette Mouthon, de Nyon, à Aubonne.

Bureau d'Echallens

14 novembre 1991
Eclectron S.A., à Echallens (FOSC du 27. 12. 1989, p. 5181). Nouvelle adresse: route de Cossonay 5.

14 novembre 1991
Atelier du Mont, Paul Simon, à Bercher (FOSC du 7. 9. 1984, p. 3210). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 novembre 1991
Michel Saugy, à Bercher, publicité audiovisuelle (FOSC du 16. 9. 1987, p. 3678). La maison ajoute à son genre d'affaires: toutes activités dans le domaine du graphisme, de l'édition musicale.

Bureau de Lausanne

15 novembre 1991
TTC S.A. travel trade consultance, à Lausanne (FOSC du 8. 3. 1991, p. 1003). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

15 novembre 1991
S.D.I. Contractors S.A., à Lausanne, fabrication, commerce et représentation de produits et procédés, conseils et services dans le domaine de la construction, génie civil, travaux publics, assainissement, mise en valeur agricole et irrigation (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4252). La société est d'office déclarée dissoute en application de l'art. 88bis ORC. Sa raison sociale devient **S.D.I. Contractors S.A. en liquidation.** L'administrateur Charles Rosset est désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chemin des Glycines 4, chez Charles Rosset.

15 novembre 1991
Musardine S.A., à Pully, prise de participations dans toute entreprise (FOSC du 16. 8. 1990, p. 3308). Statuts modifiés le 5 novembre 1991 sur un point non soumis à publication.

15 novembre 1991
Osmos S.A., à Lausanne, commerce de matériel technique destiné à la réalisation de productions magnétoscopiques et cinématographiques (FOSC du 31. 7. 1990, p. 3067). Jean-Marc Henchoz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Philippe Grossfeld, de Genève, à Pampigny.

15 novembre 1991
Parazite, Philippe Gschwend & Loucas Markou, à Lausanne, société en nom collectif, agence de publicité (FOSC du 4. 10. 1989, p. 4053). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 novembre 1991
Galaxy Tours Uto, L. Markou, à Lausanne (FOSC du 13. 12. 1989, p. 5024). Nouvelle adresse: rue Neuve 9. Le titulaire est actuellement à Echallens.

15 novembre 1991
Alro Organe économique du Commerce indépendant en denrées alimentaires, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 10. 4. 1990, p. 1405). Statuts modifiés le 2 juillet 1991 sur un point non soumis à publication.

15 novembre 1991
Sacs, société anonyme pour le sponsoring dans le domaine des arts, de la culture et des sports, à Lausanne, avenue de la Gare 10, chez Experta Fiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 novembre 1991. But: soutenir, organiser, encourager diverses activités et/ou manifestations dans le domaine des arts, de la culture et des sports; être également active dans le domaine de l'édition. Capital entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Scheuchzer, de Lausanne, à Nyon, président avec signature individuelle, Josette Scheuchzer, de Lausanne, à Nyon, secrétaire, et Yves Marguerat, de Lutry, à Lausanne, ces deux derniers avec signature collective à deux.

15 novembre 1991
Sherlock's diffusion S.A., à Lausanne, rue de la Barre 5. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 novembre 1991. But: diffusion, préparation, représentation et commerce de tout produit ou service pouvant être commercialisé. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Steve Grangier, de et à La Tour-de-Peilz, président, et Jean-Paul Dorthe, de Bossonnens, à Ecublens VD, secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

15 novembre 1991
Placement de personnel – Michel Davet, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1990, p. 2623), avec siège principal à Vionnaz. La succession répudiée du titulaire a été déclarée en faillite au siège principal.

15 novembre 1991
Garage J. Gillard racing service S.A., à Lausanne, route de Romanel 3. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 novembre 1991. But: exploitation de garages, stations-services, parkings et ateliers ainsi que toute autre activité dans le domaine de l'automobile, y compris le commerce de véhicules, carburants et accessoires et la préparation de véhicules de compétition. Apport selon convention du 6 novembre 1991: matériel pour fr. 100 670, accepté pour ce prix, dont fr. 97 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Patrice Rod, de Mézières VD, à Préverenges, président, José Gillard, de Vevey, à Lausanne, Moreno Rossi, d'Italie, à Fiaugères, et Patrick Ackermann, de et à Lausanne, tous avec signature collective à deux.

15 novembre 1991
Fontvieille S.A. en liquidation, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 2. 1990, p. 590). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 novembre 1991
A. Geneux-Dancet S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 14. 2. 1991, p. 653), entreprise de toitures, étanchéité, asphaltage, isolation et revêtements en tout genre, avec siège principal à Meyrin. La signature de Fernand Musy est radiée et la procuration de Nicole Dournow éteinte.

15 novembre 1991
S.I. Senalèche Terrasse, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 9. 12. 1986, p. 4715). William de Rham et Yvan de Rham ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Marguerite Savary, de Payerne, à Lausanne.

15 novembre 1991
AMB medical, au Mont-sur-Lausanne, société anonyme, diffusion et distribution de produits médicaux et de diagnostic (FOSC du 26. 6. 1991, p. 2775). Statuts modifiés le 1er novembre 1991. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 70 000 par l'émission de 20 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 70 000, divisé en 70 actions nominatives de fr. 1000. Bernard Mussler signe désormais individuellement.

Bureau de Morges

14 novembre 1991
Luc Stitzel, à St-Sulpice exploitation du café-restaurant à l'enseigne Auberge communale du Léman (FOSC du 26. 6. 1985, p. 2462). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 novembre 1991
R. Simon, à Préverenges, exploitation d'une fonderie. (FOSC du 3. 11. 1986, p. 4190). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 novembre 1991
Distrimed S.A., à Buchillon, appareils médicaux, produits pharmaceutiques, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 5. 1991, p. 2288). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

14 novembre 1991
Mohamed Zarouri, à Morges, rue de la Gare 3. Titulaire: Mohamed Zarouri, de France, à Crissier. Import, export de produits alimentaires.

14 novembre 1991
Integra-Concept Y. Golay et J.-L. Davet, à Préverenges, ZI Le Trési 3. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1991. Associés: Yvettes Golay, de Genève, à Penthalaz, et Jean-Louis Davet, de et à Lausanne. Signature collective à deux des associés. Commerce d'articles de seconde œuvre.

14 novembre 1991
Bewel S.A., (Bewel A.G.), (Bewel Ltd), à Préverenges, commerce et production de fournitures générales pour l'industrie, notamment pour l'équipement de véhicules en tous genres (FOSC du 20. 3. 1991, p. 1175). Par suite du transfert du siège à Wil SG (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4824), la société est radiée d'office du registre du commerce de Morges.

14 novembre 1991
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Morges (FOSC du 1. 10. 1991, p. 4235), avec siège principal à Lausanne. Jean-Louis Oehen, de Lucerne et Lieli, à Perroy, est nommé directeur adjoint, avec signature collective à deux.

14 novembre 1991
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 1. 10. 1991, p. 4235), avec siège principal à Lausanne. Jean-Louis Oehen, de Lucerne et Lieli, à Perroy, est nommé directeur adjoint, avec signature collective à deux.

Bureau de Moudon

15 novembre 1991
Daniel Béraud Editions, à Thierrens. Titulaire: Daniel Béraud, de Genève, à Thierrens. Communication et publicité, éditions de plaquettes d'anniversiare et de présentation d'entreprises. Tous travaux publicitaires. Adresse: En Tzatio.

15 novembre 1991
Mme B. Nocolas-Thonney, à Moudon, exploitation du Café-Restaurant de la Nouvelle-Poste (FOSC du 17. 11. 1959, p. 3155). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 novembre 1991
R. Chesaux – Café-Restaurant de la Nouvelle Poste, à Moudon. Titulaire: Robert Chesaux, de Lavey-Morcles, à Moudon. Café-Restaurant. Rue du Temple 20.

15 novembre 1991
A. Chevalley-Gerber, à Thierrens, boulangerie-épicerie (FOSC du 18. 1. 1962, p. 179). La raison de commerce est radiée par suite de cessation de commerce.

15 novembre 1991
Pascal Tritten, Boulangerie-Pâtisserie, à Thierrens. Titulaire: Pascal Tritten, de Lausanne, à Thierrens. Boulangerie-pâtisserie. Adresse: Thierrens.

15 novembre 1991
A 2 I S.A., archivage et analyse d'images, à Moudon (FOSC du 11. 11. 1988, p. 4588). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 8. 11. 1991, la société a décidé de porter son capital de fr. 100 000 à fr. 220 000 par l'émission de 120 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec la créance des souscripteurs envers la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 220 000, divisé en 220 actions nominatives de fr. 1000.

15 novembre 1991
Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Lucens, à Lucens (FOSC du 18. 6. 1990, p. 2431). La signature d'Edgar Bornand, sous-directeur, est radiée. Jacques Noble, de Cheyres, à Savigny, est nommé directeur avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

14 novembre 1991
Dessin Service Gabriel Mussini, à Nyon, bureau technique de dessins (FOSC du 6. 10. 1988, p. 4241). Nouvelle adresse: ruelle de la Poterne 13.

14 novembre 1991
Refico S.A., à Nyon, bureau fiduciaire (FOSC du 21. 12. 1990, p. 5087). Jean-Claude Boand habite maintenant à Prangins.

14 novembre 1991
Raoul Sautebin, à Chavannes-de-Bogis, conseils d'entreprises (FOSC du 13. 11. 1990, p. 4518). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège à Morges sous la raison de commerce «RS Consulting, Raoul Sautebin» (FOSC du 30. 10. 1991, p. 4650).

14 novembre 1991
Amapro S.A., à Nyon, activités dans le domaine de l'approvisionnement et de la vente (FOSC du 12. 5. 1989, p. 1976). Nouvelle adresse: chemin de Bonmont 13a, chez G. Rey.

14 novembre 1991
Dutonai, Duong Huu Doan, à Signy, chemin du Couchant. Titulaire: Huu Doan Duong, du Vietnam, à Lausanne. Fabrication d'objets en bois.

Bureau de Vevey

13 novembre 1991
Boxer films S.A. (Boxer films Ltd), précédemment à Epalinges (FOSC du 13. 11. 1989, p. 4598). Statuts primitifs du 26 août 1985 modifiés le 8 novembre 1991. Siège transféré à La Tour-de-Peilz, route de Blonay 128. But: production cinématographique en tout genre; toute activité quelconque dans le domaine du cinéma, soit la production, la distribution et l'édition sur tout support, ainsi que la formation professionnelle; cours de formation sur machines de bureau, le commerce de ces machines et le placement de personnel temporaire. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jennifer Sirdey n'est plus administratrice, sa signature est radiée. Jean Sirdey n'est plus directeur, sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Roberto Salanitri, d'Italie, à Vevey, président avec signature individuelle; Salvatore Scioscia, de et à Montreux, secrétaire; Isabelle Hutzli, de Saanen, à Montreux, membre, tous deux avec signature collective à deux.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

14 novembre 1991
JDC Electronic S.A., à Yverdon-les-Bains, appareils électroniques (FOSC du 2. 2. 1984, p. 387). La signature d'Eric Laforge est radiée.

14 novembre 1991
Magic Box, Marcello Ponzetta, à Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 84. Titulaire: Marcello Ponzetta, d'Italie, à Yverdon-les-Bains. Exploitation d'un restaurant sans alcool.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

14. November 1991
Bahnhofbuffet BVZ, Trudi Berchtold-Perrig, in Stalden (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2130). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

14. November 1991
Reinigungsinstitut Fercher, in Brig-Glis (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4118). Neue Geschäftsadresse: Im Biel, 3902 Glis.

Bureau de St-Maurice

15 novembre 1991
Forline – MSW SA, à Martigny, achat, vente, réparation de véhicules (FOSC du 15. 9. 1987, p. 3658). Suivant PV authentique de son assemblée générale du 12. 11. 1991, la société a porté son capital de fr. 60 000, à fr. 100 000 par émission de 40 actions de fr. 1000, au porteur entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital social actuel, entièrement libéré, dont fr. 40 000, par compensation de créances, fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur.

15 novembre 1991
Nadine Ottoz, à Vouvry. Titulaire: Nadine Ottoz, née Rey-Mermet, d'Echarlens et Val-d'Illiez, à Vouvry. Exploitation d'un café sous l'enseigne «Café du Syndicat». 1896 Vouvry.

15 novembre 1991
Boucherie Roduit Fully SA, à Fully, en faillite (FOSC du 1. 5. 1991, p. 1839). Radiation après clôture de faillite du 14. 11. 1991.

Bureau de Sion

15 novembre 1991
Immob Agence Anzère SA, à Ayent, immobilier (FOSC du 13. 9. 1988, no 213, p. 3757). L'administrateur unique Robert Tschopp a démissionné; sa signature est radiée. Bernard Cattin, de Les Bois, à Hauterive, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

15 novembre 1991
ILEP Inter Lietti Exports Participations SA, à Sion (FOSC du 6. 3. 1978, no 54, p. 688). Michel Lietti n'est plus délégué du conseil d'administration mais reste administrateur et vice-président. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

15 novembre 1991
Devènes et Mariéthoz, en liquidation, à Fey-Nendaz. Gypserie-peinture (FOSC du 6. 2. 1990, no 25, p. 468). SNC. Liquidation terminée, raison sociale radiée.

15 novembre 1991
Ofisa, succursale de Sion (FOSC du 11. 11. 1991, no 218, p. 4828), siège principal à Lausanne. Fiduciaire. Nouvelle adresse de la succursale: Pré-Fleuri 8 B, Immeuble «Les Cerisiers», 1950 Sion.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

14 novembre 1991
JMT, Thuet Jean-Marie, à Montézillon, commune de Rochefort, Les Pommerets. Chef de la maison: Jean-Marie Thuet, de nationalité française, à Montézillon, commune de Rochefort. Exploitation d'un bureau technique.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 novembre 1991
Raybus S.A., à La Chaux-de-Fonds, programmes et moyens informatiques, etc. (FOSC du 15. 12. 1988, no 293, p. 5111). L'administrateur unique, Claude Ray, a démissionné, sa signature est radiée. Christoph Bueche, de Court, à Saint-Imier, est nommé président; Claude Mironneau, de France, à La Chaux-de-Fonds, administrateur et directeur, et François Ray, de Villars-Burquin, à Chéserex, administrateur, tous avec signature collective à deux.

15 novembre 1991
Vesta S.A., à La Chaux-de-Fonds, produits horlogers (FOSC du 23. 7. 1990, no 140, p. 2939). Robert Hirsch, d'Autriche, à Klagenfurt (A), est nommé président avec signature individuelle. Pierre-André Schwaar n'est plus président, mais demeure administrateur, toujours avec signature individuelle.

15 novembre 1991
Willy Vaucher S.A., à La Chaux-de-Fonds, atelier d'impression et de gravage, etc. (FOSC du 5. 1. 1990, no 3, p. 42). Jean-Pierre Anthoine, vice-président, et Bertrand Favre, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Denise Vaucher-Amez-Droz, jusqu'ici présidente, devient administratrice unique, toujours avec signature individuelle. René Willy Amez-Droz, de La Chaux-de-Fonds, aux Bois, est directeur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Collège 92.

15 novembre 1991
Immeuble Avenue Charles Naine 7 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1. 12. 1988, no 281, p. 4890).
Scolaro S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 30. 11. 1988, no 280, p. 4870).

Heinz Vögeli n'est plus président; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau président avec signature collective à deux: Heinz Wälti, de Landiswil, à Obfelden.

Bureau de Neuchâtel

15 novembre 1991
Pluijmakers Management Consultants Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC du 28. 6. 1989, no 123, p. 2693). Nouvelle raison: **Switch Commodity Trading SA**. Nouveau but: agir en tant que courtier et négociant en bois, coco et autres produits naturels. Peut également prêter des services dans le domaine du management et de la gestion d'entreprises, en particulier en matière de formation et conseil des cadres, participer directement à la gestion d'entreprises. Statuts modifiés le 14. 11. 1991.

Demandes
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

Genève – Genf – Ginevra

7 novembre 1991
NMB Bank (Suisse), succursale de Genève (FOSC du 22. 11. 1990, p. 4662), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de C. Walter Fessler et Arnold Schlaepfer sont radiés. Werner K. Flachs, d'Ennetbaden, à Langnau am Albis, et Franz Lütolf, d'Altishofen, à Liestal, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. La mention de directeur général, directeur, directeur adjoint et de sous-directeur de Peter Denzler, Otto de Wiljes, Bernard Latour, Jürg Vontobel, Renze Keegstra, Jean-Christophe Ganz et Jens-Odd Hunsbedt, est supprimée dans l'inscription.

13 novembre 1991
Brinauri SA, à Genève, achat, vente de tous produits dans le domaine agricole, etc. (FOSC du 31. 8. 1984, p. 3134). Gérard Chapuis et Patrick Batarec ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiée. Roger Thionnet, de France, à Genève, président, et Charles Burkard, de Genève, à Choulex, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 novembre 1991
Cofida Compagnie Fiduciaire d'Informatique SA, à Carouge (FOSC du 29. 1. 1990, p. 350). Signature individuelle a été conférée à Aline Mourre, de France, à Machilly (F).

13 novembre 1991
Imprimerie Juffa SA, à Carouge (FOSC du 20. 7. 1989, p. 3038). Administration: Guy Falquet, nommé président, et Gérald H. Glayre, de Genève, à Collex-Bossy, vice-président, lesquels signent individuellement.

13 novembre 1991
PEG SA, à Genève, études techniques et d'engineering, etc. (FOSC du 8. 7. 1991, p. 2944). Signature collective à deux a été conférée à Hermann Pauls et Serge Schiavetto, maintenant domicilié à Prévessin-Moëns (F), nommés directeurs; leur procuration, de même que celle d'Alfred Brügger et Hans Widmer, est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Bolliger, d'Uerkheim, à Chêne-Bougeries, et Christian Girard, du Landeron, à La Roche-sur-Foron (F). L'administrateur Hans-Peter Bopp est maintenant domicilié à Nyon. Danièle (et non pas Danielle) Thibaud et Valentin Siegfried sont maintenant domiciliés respectivement à Prévessin-Moëns (F) et Pully.

13 novembre 1991
Société Immobilière Pierremau SA, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1991, p. 267). Administration: André L'Huillier, nommé président; Ernst Norbert Locher, d'Oberegg, à Prangins, secrétaire, et Pierre-Alain Carruzo, de Chamoson, à Bellevue; lesquels signent collectivement à deux.

13 novembre 1991
Ports Francs et Entrepôts de Genève SA, à Lancy (FOSC du 6. 9. 1990, p. 3597). Jean Abbé-Decarroux (décédé) et Georges Schwitzgebel ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. L'administrateur Silvio Cavallero est nommé vice-président de l'administration; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Bernard Taramarcaz signe désormais collectivement à deux. Pierre Gillioz, de Grône, à Chêne-Bourg, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. L'administrateur Fernand Corbat est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

13 novembre 1991
Société Immobilière Riant Cottage, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1989, p. 3020). Nouvelle adresse: rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

13 novembre 1991
Sonfina SA, à Genève, importation, exportation de pierres précieuses, etc. (FOSC du 20. 1. 1989, p. 263). Nouvelle adresse: rue du Rhône 78, chez Philippe-G. Meyer, avocat.

13 novembre 1991
Treca SA, à Genève, commerce et accessoirement fabrication d'articles de literie, etc. (FOSC du 8. 6. 1990, p. 2301). Jean Moritz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bruno Estienne, de France, à Versailles (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Guy Schellenberg, de France, à Reichshoffen (F), directeur.

13 novembre 1991
Trimedia Publicité SA, à Genève (FOSC du 22. 5. 1991, p. 2188). Paul Klügl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 novembre 1991
Unicarta SA, à Genève, commerce de papiers et cartons, etc. (FOSC du 24. 10. 1991, p. 4568). Signature individuelle a été conférée à Hans Granath, de Suède, à Jussy; Ralf Johansson, de Suède, à Thônex, directeurs, et Elsbeth Fava, de Zurich, à Vandœuvres.

13 novembre 1991
Verein für deutschen Schulunterricht, à Vernier, école de culture générale pour les enfants de langue allemande, etc., association (FOSC du 2. 4. 1990, p. 1275). Les pouvoirs de Terje Wölner-Hanssen et Edeltraud Tantscher sont radiés. Jutta Heuck, d'Allemagne, à Gex (F), et Klaus-Dieter Klein, d'Allemagne, à Versoix, membres du comité, signent, chacun d'eux, collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

13 novembre 1991
Régis et Josiane Comte, à Perly-Certoux; Perly, route de Saint-Julien 289. Société en nom collectif qui a commencé le 11. 11. 1991. Associés: Régis Comte et Josiane Comte, tous deux de Collonge-Bellerive, à Chavannes-de-Bogis. Station-service.

13 novembre 1991
Gilbert Castella Publicité, à Genève, rue du Vélodrome 4. Chef de la maison: Gilbert Castella, de Sommentier, à Genève. Conception et réalisation publicitaires sur tous supports.

13 novembre 1991
Pereira De Jesus Morhardt et Cie, à Carouge, rue Ancienne 59. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 11. 1991. Associées: Isabel Pereira De Jesus Morhardt, de Pizy, et Suely Dandres, d'Orsières, toutes deux à Genève, lesquelles signent collectivement à deux. Exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel du Mont-Blanc» et d'un restaurant à l'enseigne «O Carioca».

13 novembre 1991
Air Transport Service, succursale de Meyrin (FOSC du 9. 5. 1989, p. 1908), société anonyme ayant son siège à Zurich. La procuration de René Michaud est radiée. Reinhard Gehrig est maintenant domicilié à Ermatingen.

13 novembre 1991
ANZ Grindlays Bank Plc, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 24. 10. 1991, p. 4567), société anonyme britannique. Les pouvoirs de Mogens K. Ahrensburg sont radiés.

13 novembre 1991
APA Advertising and Promotion Advisor SA, à Genève (FOSC du 22. 5. 1987, p. 2072). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

13 novembre 1991
Blue Moon Palace SA, à Genève, commerce de matériel de divertissement, etc. (FOSC du 7. 10. 1991, p. 4314). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Par conséquent sa raison sociale devient **Blue Moon Palace SA, en liquidation.** Liquidateur: les administrateurs Mario Negro et Sergio Sanvido avec signature collective à deux.

13 novembre 1991
Chemical Bank, New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19. 11. 1991, p. 4956), société anonyme avec première succursale à Zurich. Les pouvoirs de Jean-Raphael Sauer sont radiés.

13 novembre 1991
Cerm Ingenierie SA, à Genève, prestations de services dans le domaine de l'informatique (FOSC du 7. 3. 1991, p. 983). Les pouvoirs d'Alain Alliot sont radiés.

13 novembre 1991
SA pour la représentation de la Compagnie internationale Europcar, succursale de Genève (FOSC du 2. 5. 1991, p. 1863), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Jacques Wirz et Heinz Galli sont radiés.

13 novembre 1991
IBM (Suisse) succursale de Genève, à Genève, applications des technologies de l'information (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3503), société anonyme ayant son siège à Zurich. L'administrateur Rolf Strüby, président, jusqu'ici délégué et directeur général, continue à signer individuellement. Anton Robert Reis, de Menznau, à Meggen, membre du conseil d'administration, délégué et directeur général, signe individuellement.

13 novembre 1991
Interfid SA, à Genève, mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 11. 10. 1990, p. 4059). Les pouvoirs de Jean-Pierre Moret sont radiés.

13 novembre 1991
Manufacture d'Horlogerie Favre-Leuba SA, à Vernier (FOSC du 10. 10. 1989, p. 4126). Les pouvoirs de Jean-Michel Käser sont radiés.

13 novembre 1991
Landis & Gyr Communications (Suisse) SA, à Genève, fabrication et commerce d'éléments, systèmes électroniques, etc. (FOSC du 18. 7. 1991, p. 3130). Les pouvoirs d'Ernest Keim sont radiés.

13 novembre 1991
Progefi SA, à Thônex, développement et commercialisation de programmes informatiques (FOSC du 16. 11. 1990, p. 4574). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14. 10. 1991.

13 novembre 1991
S.I. Résidence-Bellevue, à Veyrier, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1987, p. 3659). Laurent Pasini et Marie-Louise Schneider ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Schneider, maintenant domicilié à Veyrier, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

13 novembre 1991
Sepi SA, à Genève, participations dans les domaines financiers, etc. (FOSC du 7. 3. 1991, p. 984). Capital porté de fr. 12 000 000 à fr. 61 000 000, par l'émission de 490 000 actions de fr. 100, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 49 000 000. Capital: fr. 61 000 000, entièrement libéré, divisé en 610 000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 8. 11. 1991.

13 novembre 1991
Shaan Investments SA, à Genève, analyse d'investissements financiers, etc. (FOSC du 20. 9. 1990, p. 3778). Les pouvoirs de Behram Irani sont radiés.

13 novembre 1991
Steleo SA, à Genève, entreprise d'installations électriques (FOSC du 12. 3. 1990, p. 966). La procuration de Patrick Labourey est radiée.

13 novembre 1991
Tractebel Finance SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4829). Capital réduit de fr. 30 000 000 à fr. 5 000 000, par remboursement fr. 25 000 000 et annulation de 25 000 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 31. 7. 1991. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 25. 10. 1991.

13 novembre 1991
UI (Suisse) SA, à Genève, promouvoir et sauvegarder en Suisse les intérêts du groupe multinational, Union d'Etudes et d'Investissements et des sociétés affiliées (FOSC du 19. 8. 1991, p. 3621). Nouvelle adresse: avenue Léon-Gaud 7.

13 novembre 1991
Unifiduciaire, Genève, à Genève, mandats d'expertise comptable (FOSC du 14. 3. 1990, p. 1001). Nouvelle adresse: rue du Purgatoire 3.

13 novembre 1991
Venelco SA, à Genève, acquisition et administration de participations, etc. (FOSC du 28. 10. 1991, p. 4610). La société et dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Venelco SA, en liquidation.** Liquidatrice: Investissa SA, à Genève. Catalina Escher n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: route des Jeunes 9, chez Investissa SA.

13 novembre 1991
Cinq à sec Martigny SA, à Martigny (FOSC du 25. 11. 1986, p. 4511). Nouveau siège: Chêne-Bourg, route de Jussy 5, chez Baechler Teinturiers SA. Nouvelle raison social: **Mister Clean SA.** Statuts originaires du 22. 10. 1982, modifiés le 7. 11. 1991. But: nettoyage chimique à sec de vêtements et textiles divers; opérations dans le domaine du nettoyage. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Modoux, de Vevey, à Lausanne (nouveau), administrateur unique avec signature individuelle. Armand Marchon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 novembre 1991
SI Les Sablières, à Satigny, société anonyme (FOSC du 15. 2. 1990, p. 612). Roger Cohannier (décédé) et Gérald Gros ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean Revaclier, jusqu'ici vice-président, est nommé président du conseil d'administration; il signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Pierre Graber, de et à Satigny, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec le président ou le secrétaire.

13 novembre 1991
BAT-Technique SA, à Vernier, exploitation de bureaux techniques, etc. (FOSC du 22. 3. 1991, p. 1213). Nouveau siège: Versoix, avenue Louis-Yung 20B. Statuts modifiés le 11. 11. 1991.

13 novembre 1991
PDP Parfums de Paris AG (PDP Parfums de Paris SA), à Herrliberg (FOSC du 18. 7. 1991, p. 3121). Nouveau siège: Aire-la-Ville, chemin du Bois-de-la-Presse 14. Statuts originaires du 15. 12. 1983. Nouveaux statuts du 16. 10. 1991. But: commerce de parfums et produits; vente de produits de soins de la chevelure et de produits cosmétiques. Capital porté de fr. 150 000 à fr. 500 000 par l'émission de 350 actions de fr. 1000, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 350 000. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de 3 à 5 membres: Frédéric Kriesi, de Vernier, à Aire-la-Ville, président; Andreas Baumann, d'Oberwil BL, à Adliswil, lesquels signent désormais individuellement, et Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, lequel n'exerce pas la signature sociale.

14 novembre 1991
Société Immobilière de la rue Bergalone No 6, Ecole, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1991, p. 4745). Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 2, chez Financière Arditi SA.

14 novembre 1991
Cartier Joaillerie SA, à Genève (FOSC du 9. 1. 1989, p. 84). Procuration collective à deux a été conférée à Marie-Jésus Otero, de et à Genève.

14 novembre 1991
Comptoir d'Equipements Industriels SA, à Meyrin (FOSC du 5. 2. 1987, p. 465). Jacques Pagan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 novembre 1991
Ermeco, Société anonyme Robert Metzger & Cie, à Genève, transport de tous produits pétroliers et chimiques, etc. (FOSC du 21. 8. 1991, p. 3669). John H. Metzger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 novembre 1991
Société anonyme de l'Immeuble rue de la Mairie No 18, à Genève (FOSC du 13. 12. 1990, p. 4958). Werner Pluss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Cuanillon, de Constantine, à Duillier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15, chez Paul Cuanillon.

14 novembre 1991
Maromco SA, à Genève, achat, vente de tous biens, etc. (FOSC du 25. 11. 1981, p. 3722). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

14 novembre 1991
New Street SA, à Genève, exploitation de commerces dans le domaine de la mode, etc. (FOSC du 17. 10. 1991, p. 4472). Tonino Leone, Otto Adolf Engeli et Sylvie Longchamp ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jbali Kabira, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

14 novembre 1991
Twelve O'Clock Music, Frédéric Berti, à Collonge-Bellerive, commerce d'instruments de musique (FOSC du 18. 7. 1991, p. 3129). Nouveau siège: Genève, boulevard de Saint-Georges 34. Le chef de la maison Frédéric Berti est maintenant domicilié à Meinier. Nouvelle raison de commerce: **Husky Music, Frédéric Berti.**

14 novembre 1991
Jean-Paul Brocard, à Genève, restaurant, etc. (FOSC du 30. 5. 1990, p. 2168). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1991
D. Gordio, à Genève, commerce et réparation de pneumatiques, etc. (FOSC du 23. 5. 1980, p. 1753). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1991
Entreprise Gafsi, à Genève, gypserie-peinture, etc. (FOSC du 27. 9. 1990, p. 3869). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1991
A. Gafsi, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4172). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1991
Maurizio Guscelli, à Genève, agence générale d'assurances sur la vie (FOSC du 16. 3. 1987, p. 1018). Nouvelle adresse: rue des Jardins 12/angle boulevard de Saint-Georges 15.

14 novembre 1991
Hôtel Adris, Marie-Bernadette Häuptli, à Genève (FOSC du 9. 4. 1985, p. 1336). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1991
Station-Service Les Libellules, Esfandiar Mehrdad, à Vernier (FOSC du 10. 9. 1985, p. 3462). Le chef de la maison Esfandiar Mehrdad est maintenant domicilié à Echandens.

14 novembre 1991
Station-Service du Perly, E. Mehrdad, à Perly-Certoux; Perly, route de Saint-Julien 295. Chef de la maison: Esfandiar Mehrdad, de Bussigny, à Echandens. Station-service; commerce d'alimentation générale.

14 novembre 1991
Claude Menetrey, à Meinier, route de Compois 23. Chef de la maison: Claude Menetrey, de Chavannes-les-Forts, à Meinier. Commerce et représentation de matériel et accessoires pour le vol libre et les U.L.M.

14 novembre 1991
Shanti Garage, A. Morillo, à Collex-Bossy (FOSC du 18. 6. 1987, p. 2462). Par prononcé du Tribunal du district de Nyon en date du 19. 7. 1991, le chef de la maison Antoine Morillo a été déclaré en état de faillite.

14 novembre 1991
Erika Mottier, à Genève, rue de Bâle 13. Chef de la maison: Erika Mottier, d'Ormont-Dessous, à Genève. Commerce d'articles cadeaux, de gadgets et d'articles de diverses natures.

14 novembre 1991
Makenzo, Prahin, à Chêne-Bougeries, tissus, accessoires de mode, etc. (FOSC du 6. 6. 1991, p. 2455). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1991
Erika Wanner, à Chêne-Bougeries, gestion de fortunes (FOSC du 21. 2. 1990, p. 694). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 novembre 1991
Benedom SA, à Vernier, s'intéresser à toutes activités qui permettent de connaître les clientèles de toutes sociétés (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3503). Les pouvoirs de Jean-Michel Kaeser sont radiés.

14 novembre 1991
Burex SA, à Vernier, commercialisation de machines de bureaux (FOSC du 13. 12. 1988, p. 5075). Par suite du transfert de son siège à Lonay, la société a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 30. 10. 1991, p. 4650). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 novembre 1991
Deutsche Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 2. 9. 1991, p. 3816). Les pouvoirs de Bernard Blatter, de même que la procuration de Pio Ballabio, sont radiés.

14 novembre 1991
Dresdner Bank (Suisse) SA, succursale de Genève (FOSC du 10. 10. 1991, p. 4375), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Harry Broger, de Zurich, à Opfikon.

14 novembre 1991
H. Huber & Co SA, succursale de Lancy, commerce de produits spéciaux de chauffage (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2527), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Jürg Kernberger sont radiés. Robert Scheitlin, de Saint-Gall, à Biel-Benken, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

14 novembre 1991
Technital International General Engineering SA, à Genève, direction de tous travaux relevant du domaine des sciences appliquées (FOSC du 26. 4. 1988, p. 1653). Claude Henriod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Antonio Sfera, de Genève, à Chavannes-de-Bogis, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

14 novembre 1991
A. Salem Investment SA, à Genève, gestion de fortunes et de placements (FOSC du 25. 1. 1991, p. 356). Christian de Gournay n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Christiane Wurfel, sont radiés. Hervé de Christen, directeur, jusqu'ici membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Thierry Collart, de Belgique, à Pully.

14 novembre 1991
Trimedia Publicité SA, à Genève (FOSC du 27. 11. 1991, p. 5086). Nouvelle raison sociale: **SMS Smart Marketing Services In SA.** Nouveau but: activités dans le domaine du marketing services et de la promotion. Statuts modifiés le 22. 10. 1991.

14 novembre 1991
SI Carouge-Fontenette F, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1983, p. 2587). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 100 000, et émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 29. 10. 1991. Nouvelle adresse: route de Chêne 36, chez Société Privée de Gérance.

14 novembre 1991
Elkamei SA, à Meyrin (FOSC du 17. 11. 1989, p. 4677). Nouvelle raison sociale: **Zircon Sales Service SA.** Nouveau siège: Genève, rue de Hesse 16. Nouveau but: organisation de la promotion dans le domaine de produits destinés à la consommation et à l'industrie. Nouveaux statuts du 12. 11. 1991. Kurt Tritten n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marceline Mordasini, de Lausanne, à Lyon, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Jean-Pierre Faure, de France, à Versonnex (F), directeur.

14 novembre 1991
I.I.R. Immobilier, Investissement, Réalisation SA, à Genève (FOSC du 9. 12. 1986, p. 4716). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **I.I.R. Immobilier, Investissement, Réalisation SA, en liquidation.** Liquidatrice: Susannah Maas jusqu'ici administratrice avec signature individuelle.

14 novembre 1991
Satif SA, à Carouge, achat et vente de toutes marchandises, etc. (FOSC du 26. 6. 1985, p. 2463). Daniel Pythoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christian Baur, de Thônex, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 novembre 1991
Welcome Corporation SA, à Genève, fourniture de renseignements et de services, etc. (FOSC du 20. 1. 1989, p. 263). Signature individuelle a été conférée à Menahem Eytan, du Honduras, à Genève, directeur.

14 novembre 1991
Gesfipa Fiduciaire SA, à Genève, boulevard Helvétique 25. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 11. 1991. But: activités d'une société fiduciaire, notamment tenue des livres, revisions, expertises comptables, conseils fiscaux, gestion de sociétés et mandats comptables, économiques et d'organisation. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Guignard, de Vaulion, à Vandœuvres, président, et Werner Hügli, de Mühledorf BE, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

14 novembre 1991
Shahin SA, à Genève, achat, vente, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 27. 8. 1990, p. 3444). Roger F. Hunziker n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Patrick Van Schoote, sont radiés. Administration: Sylvie Oberli, de Rüderswil, à Genève, présidente, et Bruno Gorret, de Martigny, à Gland, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15, chez Hunziker Associates SA.

Rectification
Rally Trust Company SA, à Genève (FOSC du 1. 11. 1991, p. 4699). La raison sociale exacte est: **Ralli Trust Company SA.**

Compléments
Lorexco SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 7. 11. 1991, p. 4783). Les pouvoirs de François Papinot sont radiés.

Loreste SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 7. 11. 1991, p. 4783). Les pouvoirs de François André Papinot sont radiés.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

14 novembre 1991
MC Music Drums, Mauro Costato, à Delémont. Le chef de la maison est Mauro Costato, d'Italie, à Delémont. Commerce et réparation d'instruments de musique. Rue St-Maurice 3.

15 novembre 1991
Mecap S.A., à Delémont, participations (FOSC du 30. 5. 1991, no 102, p. 2340). Serge Mérillat, jusqu'ici membre, est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

15 novembre 1991
Cairn S.A. en liquidation, à Delémont, commerce international (FOSC du 15. 6. 1990, no 114, p. 2409). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Konkurse–Faillites–Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Konkurseröffnung–Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (8056²)

Gemeinschuldnerin: ***Andavit AG,*** Ringstrasse 16, 8600 ***Dübendorf.***
Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.

8600 Dübendorf, 27. November 1991 Konkursamt Dübendorf

Zürich (8057)

Gemeinschuldner: ***Oezseven Denis,*** geb. 7. Oktober 1963, von Bönigen BE, Kirchweg 10, 8820 ***Wädenswil.***
Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1991.
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.
Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.

8820 Wädenswil ZH, 20. November 1991 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Zürich (8058)

Gemeinschuldnerin: ***Oezseven-Okan Gamze,*** geb. 1. März 1968, von Bönigen BE, Hausfrau, Kirchweg 10, 8820 ***Wädenswil.***
Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1991.
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.
Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.

8820 Wädenswil ZH, 20. November 1991 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Zürich (8059)

Gemeinschuldnerin: ***Pipo AG,*** mit Sitz in ***Wädenswil.***
Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1991.
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.
Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.

8820 Wädenswil ZH, 21. November 1991 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Zürich (8071)

Gemeinschuldner: ***Wunderli Erich,*** geb. 23. Juli 1958, von Herrliberg, Pestalozzistrasse 2, 8620 ***Wetzikon.***
Inhaber der im Handelsregister Burgdorf BE eingetragenen Einzelfirma:
«Erich Wunderli, Herstellung und Vertrieb von Tonträgern, Heimiswil BE».
Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.

8620 Wetzikon, 22. November 1991
Konkursamt Wetzikon:
W. Matzinger, Notar-Stellvertreter

Zürich (8060)

Gemeinschuldner: ***Hauri Jürg,*** geb. 12. März 1963, von Reitnau AG, Frohaldenstrasse 53, 8180 ***Bülach,*** vormals im Wil, 8471 Oberwil-Dägerlen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma PC Haus J. Hauri, Gewerbehaus Seeben, Bärchistrasse 635, 8460 Marthalen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, infolge nachträglicher Leistung des Kostenvorschusses.
Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, zur Vermeidung von Mietkosten nach Ablauf der Eingabefrist die Büroeinrichtung sofort nach freiem Ermessen der Konkursverwaltung gesamthaft oder einzeln entweder durch Freihandverkauf, öffentliche Versteigerung oder Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) zu verwerten.
Schriftliche Kaufofferten nimmt die Konkursverwaltung gerne innert der Eingabefrist entgegen.
Die vom Schuldner unter der Nr. 895 763 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

8401 Winterthur, 22. November 1991
Konkursamt Wülflingen-Winterthur
Postfach 677, 8401 Winterthur:
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

Bern (8061)

Gemeinschuldner: ***Tischhauser Kurt,*** geb. 10. Mai 1961, von Sevelen SG, Lichttechniker, Eichenweg 3, 3270 ***Aarberg,*** Inhaber der Einzelfirmen ESM Elektro-System-Montagen, Güterstrasse 6, 3008 Bern, und Licht Design, Güterstrasse 6, 3008 Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1991.
Eingabefrist bis und mit 17. Dezember 1991.
Summarisches Konkursverfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 17. Dezember 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Aarberg einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 17. Dezember 1991, unter Vorlegung der Beweismittel.
Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 228858 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4 WUB).
Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 28. Oktober 1991.

3270 Aarberg, 21. November 1991 Konkursamt Aarberg

Zug (8072)

Gemeinschuldner: ***Fuhrimann Urs,*** geb. 5. Mai 1960, von Oeschenbach BE, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Flugzeugspenglerei Fuhrimann», Grienbachstrasse 31, 6300 ***Zug.***
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1991.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 18. Dezember 1991.

6301 Zug, 21. November 1991 Konkursamt Zug

Zug (8073)

Vorläufige Konkursanzeige
Über die ***River Steel Trade AG,*** Baarerstrasse 94, 6302 ***Zug,*** ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 3. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet worden.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 21. November 1991 Konkursamt Zug

Basel-Stadt (8075)

Vorläufige Konkursanzeige
Über ***Eagle-Rest AG,*** Laufenstrasse 76, ***Basel,*** wurde am 11. November 1991 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 27. November 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (8076)

Gemeinschuldnerin: ***Inter TV AG Basel,*** Herstellung und Vertrieb audiovisueller Medien usw., Austrasse 35, ***Basel.***
Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1991.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 17. Dezember 1991.

4001 Basel, 27. November 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (8077)

Vorläufige Konkursanzeige
Über ***Radelfinger Neugart Rosiane,*** geb. 24. August 1964, Inhaberin der Einzelfirma «BSA R. Radelfinger», Kleinriehenstrasse 102, ***Basel,*** wurde am 4. November 1991 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 27. November 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Appenzell A.Rh. (8074)

Gemeinschuldnerin: ***Mächler AG,*** Möbelfabrik, 9104 ***Waldstatt.***
Die Gemeinschuldnerin ist Besitzerin der folgenden Grundstücke: GB Waldstatt Nr. 256, «Böhl», Fabrikgebäude Assek. Nr. 303 und Holzlager Assek.-Nr. 304.
Konkurseröffnung: 21. November 1991.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 12. Dezember 1991 um 14 Uhr, im Restaurant Hirschen, Waldstatt.
Eingabefrist: innert Monatsfrist ab Publikationsdatum (Wert 27. November 1991).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger bis zur ersten Gläubigerversammlung nicht schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche zur Masse gehörenden freien Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder Ausverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten.
Die Gläubiger können innert der gleichen Frist dem Konkursamt Appenzeller Hinterland schriftliche Offerten einreichen.
Ebenso sind innert der gleichen Frist allfällige Eigentumsansprüche schriftlich geltend zu machen.
Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Steuer-Grossisten-Nummer 104097 der Konkursitin mit sofortiger Wirkung erloschen ist.

9107 Urnäsch, 22. November 1991
Konkursamt Appenzeller Hinterland:
H. Müller

Ticino (8026²)

Fallimento: ***Mendoze S.A., Lugano.***
Data di apertura del fallimento: 23 ottobre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Prima assemblea dei creditori: giovedì 5 dicembre 1991 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 26 dicembre 1991.
Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 16 dicembre 1991.
Ubicazione: San Simone.

Mappa n.	Denominazione	Misura m²
594	C Palazzo locativo	450
	D Fabbrica	130
	a Prato	364
	b Piazzale	1206

Valore di stima ufficiale: fr. 3 635 500.–.
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 6 dicembre 1991, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 26 novembre 1991 Ufficio fallimento del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Vaud (8027)

Failli: ***Grin Jean-Claude,*** né le 21 mai 1943, fabrication artisanale de pizza, anciennement domicilié Entrebois 13, à Lausanne, actuellement à ***Denezy.***
Date du prononcé: 24 octobre 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.

1002 Lausanne, 14 novembre 1991 Office des faillites:
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (8062)

Faillie: ***La Colline SA. Territet, en liquidation,*** par son curateur M. Daniel Dufaux, Grand-rue 38, ***La-Tour-de-Peilz.***
Propriétaire d'immeubles commune de Montreux parcelle 6739.
Date du prononcé: 20 novembre 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.

1820 Montreux, 27 novembre 1991 Office des faillites de Montreux:
P.-A. Schneiter, préposé

Vaud (8029)

Failli: ***Di Camillo Nicolantonio,*** fils de Giovanni et de Adina née Dell'Eice, né le 10 juillet 1950, originaire de Renens, domicilié chemin de Roséaz 19B, 1030 ***Bussigny.***
Propriétaire d'immeubles sur les communes suivantes:
Canton de Vaud: Lausanne, Renens, Cossonay, Vallorbe et Ballaigues.
Canton du Valais: Martigny.
Date du prononcé: 5 septembre 1991.
Délai pour les productions: 27 décembre 1991.
Première assemblée des créanciers: lundi 9 décembre 1991, à 14 h. au Novotel (Suisse) SA, Condémine 35, 1030 Bussigny.
Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire doivent produire à nouveau.

1110 Morges, 27 novembre 1991 Office des faillites:
R. Chappuis, préposé

Vaud (8028)

Faillite: ***Aira S.A.***, rue Couvaloup 9, 1110 ***Morges***.
But: exploitation d'une imprimerie pouvant effectuer tous travaux d'impression, de brochage et de façonnage, ainsi que l'édition de revues littéraires et artistiques.
Date du prononcé: 3 octobre 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.

1110 Morges, 27 novembre 1991 — Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Vaud (8063)

Failli: ***Nigg Jacques***, né le 17 juin 1949, originaire de Sion, représentant, actuellement domicilié ruelle du Centre 5, 1800 ***Vevey***.
Date du prononcé: 24 juillet 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.

1400 Vevey, 21 novembre 1991 — Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Neuchâtel (8064)

Failli: ***Herrmann Jean-Michel***, rue de Neuchâtel 16, à 2034 ***Peseux*** NE; bureautique, meubles de bureau, achat, vente, réparation, transformation de machines et meubles de bureau, etc.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 21 novembre 1991.
Délai pour les productions: mardi 17 décembre 1991, inclusivement.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 531 823, sont révoquées par la présente publication.

2017 Boudry, 27 novembre 1991 — Office des faillites Le préposé: E. Naine

Neuchâtel (8030)

Failli: ***Maurer Charles-André***, 1956, entreprise de ferblanterie et appareillage, originaire de Spiez BE, Hôtel-de-Ville 7bis, 2300 ***La Chaux-de-Fonds***.
Propriétaire des immeubles suivants: art. 700 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 septembre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 12 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991 inclusivement; pour l'indication des servitudes: 17 décembre 1991 inclusivement.

2301 La Chaux-de-Fonds, 27 novembre 1991
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Genève (8049)

Informations de faillites
Faillites définitives dont les publications paraîtront ultérieurement.
Les débiteurs des faillites ci-dessous sont priés de s'annoncer, ainsi que ceux qui détiennent des biens à quelque titre que ce soit, sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2.
Les personnes qui revendiquent des biens sont également tenues de s'annoncer immédiatement.

Faillies:
911351-i, ***AADA Agence Automobiles des Acacias SA***, importation, vente et service après vente de voitures automobiles et de véhicules à moteur neufs et d'occasion ainsi que leurs accessoires, réparation et entretien desdit véhicules, ayant son siège route des Acacias 18, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 octobre 1991.
911304-i, ***Guillermin & Cie***, atelier de serrurerie et de constructions métalliques ayant son siège route du Grand-Lancy 55, à ***Lancy*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1991.

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Genève (8050)

Faillie: 910923-o, ***Kunzli Catherine***, née le 23 janvier 1959, Gossau ZH, restauratrice, ayant son domicile rue Gilbert 19, à ***Meyrin*** GE, associée dans la snc Gaston et Catherine Kunzli, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café des Trois-Lys», sis route de Bellegarde 131, à Chancy GE.
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Chancy GE, sise route de Bellegarde 131:
Parcelle no 2541, plan no 13, d'une contenance totale de 2300 m², de laquelle il dépend:
– Dépendance 58 m²
– Logement 49 m²
– Terrasse couverte 31 m²
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
Délai pour l'indication des servitudes: 17 décembre 1991.
Failli: 910921-o, ***Kunzli Gaston***, né le 4 octobre 1950, Zürich, boulanger, ayant son domicile chemin des Raclerets 14, à ***Chancy*** GE, associé dans la snc Gaston et Catherine Kunzli, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café des Trois-Lys», sis route de Bellegarde 131, à Chancy GE.
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Chancy GE, sis route de Bellegarde 131:
Parcelle no 2541, plan no 13, d'une contenance totale de 2300 m², de laquelle il dépend:
– Dépendance 58 m²
– Logement 49 m²
– Terrasse couverte 31 m²
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
Délai pour l'indication des servitudes: 17 décembre 1991.

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

– *Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.*
– *Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.*
– *Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).*

Merci pour votre coopération

Genève (8051)

Faillis:
911043-o, ***Lacore SA***, nettoyage intérieur de véhicules, désinfection et désodorisation de véhicules, voitures, cars, trains, bateaux et avions; nettoyage de bureaux commerciaux, de bâtiments et de magasins ainsi que de vêtements et ameublements; entretien et rénovation des parcs et jardins, ayant son siège rue du Cardinal-Journet 4, à ***Meyrin*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 373255 sont révoquées par cette publication.
910782-o, ***Scarpline SA***, importation, vente de chaussures et d'accessoires, ayant son siège rue de la Confédération 8, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
910001-o, ***Sharp Michael SA***, entreprise générale du bâtiment ainsi que tous travaux publics, ayant son siège chemin des Mollies 36, à ***Bellevue*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 janvier 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
901124-o, ***Arafa Sabry***, né le 9 octobre 1955, Egypte, commerçant, ayant son domicile rue des Lilas 8, à ***Genève***, exploitant commerce et représentation d'articles de bijouterie fantaisie et d'horlogerie à l'enseigne «Sabry Watch», ayant son siège rue de Montbrillant 1, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 novembre 1990.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
911086-o, ***Fernandez Vaamonde Gabriel***, né le 25 juin 1958, Espagne, ferrailleur, ayant son domicile rue Goetz-Monin 23, à ***Genève***, exploitant pose d'armature de fer à béton armé sur les bâtiments, à l'enseigne «Gabriel Fernandez», ayant son siège rue Saint-Victor 8, à Carouge GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
911249-o, ***Meier Christina***, né le 16 janvier 1955, Büren SO, entrepreneur, ayant son domicile rue des Bossons 88, à ***Onex*** GE, exploitant importation, représentation, commerce et application de films de laques solaires ainsi que des films de sécurité pour toutes vitres; entreprise de nettoyage et de ponçage à l'enseigne «André Vallat, Christian Meier succ.», sise rue des Bossons 88, à Onex GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
910879-o, ***Traversi Sergio***, né le 6 janvier 1944, Italie, plombier, ayant son domicile avenue Tronchet 30, à ***Thônex*** GE, exploitant une entreprise d'installations sanitaires à l'enseigne «TTE, S. Traversi», sise rue du Pré-Jérome 9, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1991.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Jura (8078)

Faillie: ***Sofradis S.A.***, équipements de cuisines, avec siège social à ***Boncourt***. Bureaux: rue de l'Industrie 11, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 décembre 1991.
Radiation au registre des grossistes:
Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 309751 sont révoquées par la présente publication.

2900 Porrentruy, 21 novembre 1991 — Office des faillites La préposée: Sylviane Liniger

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (8031)

Über ***Horlacher Theophil***, geb. 27. Mai 1953, von Umiken AG, Immobilienkaufmann, Zentralstrasse 162, 8003 ***Zürich***, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. November 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, 20. November 1991
Konkursamt Wiedikon-Zürich
Postfach, Zürich

Zürich (8032)

Über ***Timafina AG für Vermögensanlagen***, Zentralstrasse 162, 8003 ***Zürich***, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. November 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, 20. November 1991
Konkursamt Wiedikon-Zürich
Postfach, Zürich

Zürich (8065)

Über die ***Budvino Getränkevertrieb AG***, mit Sitz in ***Illnau-Effretikon***, Tagelswangerstrasse 3, 8307 Effretikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 1. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8308 Illnau, 21. November 1991 — Konkursamt Illnau: Rusterholz, Notarstellvertreter

Schwyz (8079)

Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Schwyz, datiert vom 10. September 1991, wurde über die Fa. ***Biehle Fashion AG***, Strehlgasse 8, 6430 ***Schwyz***, der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung desselben Richters, datiert vom 20. November 1991, mangels Aktiven wieder eingestellt.
Falls nicht ein Gläubiger der Konkursitin binnen 10 Tagen seit dieser Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Schwyz die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und sich zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet und davon vorab einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet, wird das Verfahren geschlossen (Art. 230 Abs. 2 SchKG).

6430 Schwyz, 29. November 1991 — Konkursamt Schwyz

Basel-Stadt (8080)

Gemeinschuldnerin: ***Fapromа AG***, Betrieb einer Fachschule für Massage und Ganzkörperpflege usw., Kornhausgasse 5, ***Basel***.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1991.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 11. November 1991.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 27. November 1991 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (8033)

Über die ***WMS Bau AG***, Weiermattstrasse 6, 4410 ***Liestal***, wurde am 21. August 1991 der Konkurs eröffnet. Mangels Aktiven musste das Konkursverfahren mit Verfügung des Konkursrichters vom 8. November 1991 wieder eingestellt werden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Dezember 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und dafür einen Kostenvorschuss von Fr. 3500.– (Mehrforderung vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4410 Liestal, 18. November 1991 — Konkursamt Liestal

Basel-Landschaft (8081)

Über ***Pennella-Assunda Angelo***, 14. August 1949, von Italien, Chemiearbeiter, Im Brüggli 2, 4132 ***Muttenz***, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 24. September 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Dezember 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, 21. November 1991 — Konkursamt Arlesheim

Ticino (8082)

Fallita: ***Pizzeria Rio SA, Bellinzona***.
Data dei decreti di apertura e sospensione: 25 settembre e 18 novembre 1991.
La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, 22 novembre 1991 — Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Genève (8053)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillis:
911124-s, ***Badewi SA***, commerce et fabrication d'accumulateurs et de produits similaires, ayant son siège rue Ami-Lullin 4, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 25 novembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 9 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388028 sont révoquées par cette publication.
911085-s, ***Cellule Partage et Solidarité***, promouvoir des relations plus justes en Afrique par l'information des populations et la vente de produits à des fins non lucratives, ayant son siège avenue du Gros-Chêne 14A, à ***Onex*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 25 novembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 9 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
901129-s, ***Meltrade Trust Company SA***, conseils et représentations d'entreprises, participations, transactions et gestion de fonds et d'autres valeurs mobilières, investissements et financements, études et assistance pour l'exécution de tous projets, relations publiques et marketing, gestion comptable et fiduciaire, mise au point de statuts de sociétés, représentation et courtage pour toutes transactions de marchandises et matières premières, ayant son siège rue de l'Orangerie 5, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 novembre 1990.
Date de la suspension de la liquidation: 25 novembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 9 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911311-s, ***Bindschedler Karl Thomas***, né le 27 septembre 1953, Männedorf ZH, économiste, ayant son domicile chemin de-la-Rochefoucauld 38, à ***Versoix*** GE, exploitant négoce et financement d'opérations portant sur les produits agro-alimentaires ainsi que leurs transports à l'enseigne «Agrofinance, Thomas K. Bindschedler», ayant son siège rue de-la-Rochefoucauld 38, à Versoix GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 octobre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 25 novembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 9 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Kollokationsplan
Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (8066)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über ***Isceri Alfredo,*** geb. 14. März 1960, italienischer Staatsangehöriger, Wydäckerring 76, 8047 ***Zürich,*** ehemaliger Inhaber der Einzelfirma Tipo Leasing, Zürcherstrasse 54, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 27. November 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
Gleichzeitig werden die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 940 460 ausgegebenen Grossistenerklärungen widerrufen.

8048 Zürich, 20. November 1991 Konkursamt Alstetten-Zürich

Bern (8034)

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldnerin: ***B & A Weine AG,*** Oberdorfstrasse 23, 3303 ***Jegenstorf.***
Anfechtungsfrist: 9. Dezember 1991.
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der nicht kassierten Debitoren, des Forderungsanspruches gemäss Art. 287 SchKG sowie der Verantwortlichkeitsansprüche, beim Konkursamt Fraubrunnen einreichen.

3312 Fraubrunnen, 27. November 1991 Konkursamt Fraubrunnen

Basel-Stadt (8083)

Nachtrag zum Kollokationsplan
Gemeinschuldner: ***Stocker-Dorgebray Franz,*** Efringerstrasse 28, Inhaber der Einzelfirma «Franz Stocker Bauunternehmung», Malzgasse 2, ***Basel,*** mit Zweigniederlassung in Münchenstein BL.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, 27. November 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Ticino (8035)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 25 novembre 1991 la graduatoria nel fallimento della ***Tamopa SA, Cadenazzo.***
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito.
In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, 18 novembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Vaud (8036)

Failli: ***Blanco Francesco,*** né le 21 août 1954, maçonnerie, carrelage et pose de papiers peints, originaire d'Italie, chemin de Champ-Soleil 20, à ***Lausanne.***
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 7 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).

1002 Lausanne, 27 novembre 1991 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (8037)

Faillie: ***Image In, Amicome Frères*** snc, Terreaux 23, 1003 ***Lausanne.***
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 7 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1002 Lausanne, 27 novembre 1991 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (8038)

Faillie: ***Multicap S.A.,*** construction et commerce de tous appareils, notamment dans le domaines électrique et électronique, avenue Général-Guisan 58, 1800 ***Vevey.***
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 7 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.
Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, 19 novembre 1991 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Valais (8084)

Failli: ***Beney Jean-Claude, Sion,*** avenue de France 6.
Date du dépôt de l'état de collocation: 29 novembre 1991.
Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.

1950 Sion, 27 novembre 1991 Office des faillites de Sion
Le préposé: R. Girard

Valais (8085)

Failli: ***Costa Alain, Sion.***
Date du dépôt de l'état de collocation: 29 novembre 1991.
Délai pour les productions: 10 jours dès la présente publication.

1950 Sion, 27 novembre 1991 Office des faillites de Sion
Le préposé: R. Girard

Neuchâtel (8086)

Faillie: ***Rondo Mode SA,*** Champs-Montants 10b, à ***Marin.***
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous le no 549421 sont révoquées par cette publication.

2001 Neuchâtel, 27 novembre 1991 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Genève 8054)

Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:
910599-d, ***Academi Systems SA,*** vente, développement et financement de systèmes, logiciels ou appareils pour conception, fabrication et programmation assistée par ordinateurs, notamment de circuits électroniques et plus généralement de plans et de réseaux; représentation et distribution, en Suisse, des produits diffusés sous la marque «Academi», ayant son siège avenue de la Praille 50, à ***Carouge*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910600-d, ***EIS Electronic Industrial Systems SA,*** recherche, fabrication, importation, exportation, distribution et vente de produits mécaniques, optiques, électroniques et informatiques, ayant son siège avenue de la Praille 50, à ***Carouge*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910350-d, ***MS Communications SA,*** activités dans le domaine de la motivation et de la technique en matière de vente et de communication, ayant son siège place d'Armes 16, à ***Carouge*** GE (Réf. nos 1 et 2).
901184-d, ***Privilège SA,*** vente, représentation et distribution d'articles sanitires et hygiéniques, ayant son siège place d'Armes 26, à ***Carouge*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910377-d, ***Public Magazine Editions Pasini SA,*** édition de publications et en particulier d'un journal mensuel, ayant son siège chemin des Fraisiers 7, au ***Grand-Lancy*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910601-d, ***Scicad Holding SA,*** administration, acquisition, vente, détention et prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises opérant dans le domaine de l'informatique, soit en particulier dans celui de la fabrication et de la vente d'appareils de programmation assistée par ordinateur, ainsi que financement de ces mêmes sociétés et entreprises, ayant son siège avenue de la Praille 50, à ***Carouge*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910385-d, ***Kotecki Jan,*** né le 24 avril 1952, Pologne, menuisier, ayant son domicile avenue Eugène-Lance 64, au ***Grand-Lancy*** GE, exploitant une entreprise de travaux du bâtiment, menuiserie et agencements, fourniture et pose de faux-planchers et de cloisons amovibles, à l'enseigne «Sokote, Kotecki», sise anciennement route de Saint-Julien 255, à Perly-Certoux GE, et actuellement route de Suisse 11, à Versoix GE (Réf. nos 1 et 2).

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (8055)

Modifications d'états de collocation et des revendications
Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:
901211-m, ***Neves A. SA*** entreprise de gypserie, peinture, décoration et tous travaux s'y rattachant; commerce et représentation de tous produits et articles dans ce domaine, ayant son siège route de Saint-Julien 84, au ***Grand-Lancy*** GE (Réf. no 1).
901074-m, ***Passion Habitat SA,*** commerce de produits pour l'habitat tels que sanitaires, carrelages, cheminées, accessoires de salles de bains, bibelots et d'articles permettant les économies d'énergie, ayant son siège rue Gautier 13, à ***Genève*** (Réf. no 1)
891053-m, ***Quick Interim SA,*** recrutement, sélection et mise à disposition de personnel stable et temporaire; assistance et conseils en matière de gestion de personnel; recherche de postes de travail correspondant aux aspirations et qualifications de personnel sans emploi ou désirant en changer; participations, ayant son siège rue de la Croix-d'Or 17A, à ***Genève*** (Réf. no 1).
910183-m, ***Wieland Karl SA,*** installation de chauffage, ventilation, climatisation et de toutes installations sanitaires; isolations thermiques pour l'industrie et le bâtiment; fabrication et installation de tableaux électriques; commerce de tous appareils, produits, brevets et licences s'y rapportant ayant son siège chemin de la Marbrerie 5, à ***Carouge*** GE (Réf. no 2).
900998-m, ***Ferjani Nejib,*** né le 23 octobre 1954, Tunisie, restaurateur, ayant son domicile rue des Boudines 15, à ***Meyrin*** GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Nonna», sis chemin de la Tourelle 2–4, à Genève (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Jura (8087)

Faillis:
1. ***Guilleux Jacky,*** 1952, ***Villars-sur-Fontenais.***
2. ***Guilleux Dominique,*** 1961, ***Villars-sur-Fontenais.***

Sont déposés: dès le 27 novembre 1991:
1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
– les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
– les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, 27 novembre 1991
Office des faillites de Porrentruy
La préposée: Sylviane Liniger

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

Zürich (8067)

Das Konkursverfahren über die ***Biex AG,*** mit Sitz in ***Rümlang,*** Glattalstrasse 213, 8153 Rümlang, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 19. November 1991 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, 21. November 1991 Konkursamt Niederglatt

Zürich (8039)

Das Konkursverfahren über ***Rebsamen-Schmid Gabriele Ruth,*** geb. 4. Januar 1964, von Elsau ZH, in 8412 Aesch, Schaffhausenstrasse 76, jetzt in 8585 ***Mattwil*** TG, gewesene Inhaberin der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Rebsamen Transporte, Frau G. Rebsamen», 8412 Aesch, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 19. November 1991 als geschlossen erklärt worden.

8401 Winterthur, 20. November 1991
Konkursamt Wülflingen-Winterthur: R. Leutwyler, Notar

Basel-Landschaft (8091)

Das Konkursverfahren über ***Shing's AG,*** Bodenmattstrasse 3–5, 4153 ***Reinach,*** ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 21. November 1991 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 22. November 1991 Konkursamt Arlesheim

Appenzell A.Rh. (8088)

Das Konkursverfahren über ***Imhof Alfred,*** Restaurant Bären, 9427 ***Wolfhalden,*** wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., II. + IV. Abt., per 19. November 1991 als geschlossen erklärt.

9410 Heiden, 22. November 1991
Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

Appenzell A.Rh. (8089)

Das Konkursverfahren über ***Kähr-Schabrun Max,*** Vordorf 646, 9044 Wald (neue Adresse: im Winget 15, 8049 ***Zürich),*** wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., II. + IV. Abt., per 19. November 1991 als geschlossen erklärt.

9410 Heiden, 22. November 1991
Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

Appenzell A.Rh. (8090)

Das Konkursverfahren über ***Niederer-Kolb Arthur,*** Thalerstrasse 40, 9410 ***Heiden,*** wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., II. + IV. Abt., per 19. November 1991 als geschlossen erklärt.

9410 Heiden, 22. November 1991
Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

Ticino (8040)

La liquidazione del fallimento ***Finstudio S.A., Grancia,*** è stata dichiarata chiusa con decreto 14 novembre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.

6962 Viganello, 22 novembre 1991 Ufficio fallimento del Distretto di Lugano, Viganello

Neuchâtel (8092)

La liquidation de la faillite de ***Microspace S.A.,*** société anonyme ayant son siège à 2072 ***Saint-Blaise,*** route de Soleure 12, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Neuchâtel, rendue le 19 novembre 1991.

2001 Neuchâtel, 27 novembre 1991 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (8041)

Failli: ***Alfarano Enzo,*** 1959, de nationalité italienne, Porcena 27, à ***Corcelles*** NE, alimentation générale et laiterie, E.-Roulet 5, à Peseux.
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 19 novembre 1991.

2017 Boudry, 27 novembre 1991 Office des faillites
Le préposé: E. Naine

Genève (8052)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 25 novembre 1991.
Faillis:
760191-c, ***Chamay Charles Jacques,*** né le 2 septembre 1905, Genève, industriel, associé dans la snc Vita Chamay & Thévenoz, ayant son domicile route de Vandoeuvres 90, à ***Vandoeuvres*** GE. Le failli est déclaré excusable.
760103-c, ***Chamay Pierre André,*** né le 21 mai 1933, Genève, administrateur régie d'immeubles, ayant son domicile chemin Vert 12, à ***Vendoeuvres*** GE. Le failli est déclaré inexcusable.
900346-c, ***MTB Montage Technique du Bâtiment SA,*** mise à disposition de personnel de montage pour installations chauffage, ventilation, sanitaire et travaux de serrurerie, ayant son siège chemin de la Gravière 6, à ***Genève.***
760135-c, ***Premax SA,*** fabrication, acquisition, vente de machines-outils, outillage et pièces ayant son siège rue Général-Dufour 11 et bureaux rue de Lyon 73, à ***Genève.***
900656-c, ***Sysco SA,*** fabrication, commercialisation et distribution de produits en relation avec l'informatique, ayant son siège à la rue de Lausanne 43, ***Genève.***

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 — Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Konkurssteigerung
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

Ticino (8093)

Avviso d'incanto unico — Rog. U.F. Hochdorf
Fallito: ***Spinetti Roberto,*** già in Rothenburg, ora in ***Horw.***
Beni immobili da realizzare: nel comune di Corzoneso (RFP).

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m²	Stima uff. Fr.	Stima peritale Fr.
Sgiuratin	fabbr. abit.	770 A	64	–.–	320 000.–
	prato	b	386	15 502.–	30 000.–

Totale valore di stima ufficiale: fr. 15 502.–
Totale valore di stima pertiale: fr. 350 000.–
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 14 ottobre 1991 e regolarmente cresciuto in giudicato.
Data e luogo dell'incanto: venerdì 13 dicembre 1991, dalle ore 11, in avanti presso la sala del Consiglio comunale di Corzoneso.
Le condizioni d'incanto sono depositate e visibili per 10 giorni consecutivi presso lo scrivente Ufficio a far tempo dal 29 novembre 1991.
Per gli interessati è previsto un sopralluogo mercoledì 11 dicembre 1991, con ritrovo alle ore 10.30, sul piazzale del Municipio di Corzoneso.

6716 Acquarossa, 26 novembre 1991 — Ufficio di Blenio:
lic. iur. A. Cometta, suppl. uff.

Ticino (8042)

Avviso d'incanto
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno di venerdì 29 novembre 1991, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo a Lugano, in via Dufour 1, negli Uffici della fallita ***Monia SA, Lugano,*** un'asta pubblica per la vendita di diverso mobilio d'ufficio, e materiale diverso di spettanza della fallita.
La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio.
Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.

6962 Viganello, 26 novembre 1991 — Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Liegenschaftsverwertung
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Aargau (8094)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung
Schuldner: ***Mewa Handels & Verwaltungs AG,*** Hauptstrasse 110, 5726 ***Unterkulm.***
Grundpfand: Grundstück und Zugehör: GB Rothrist Nr. 1699, Kat.-Plan 25, Parzelle 1815, 8,91 a Hausplatz und Garten, Lehen/Aareweg 30, Wohnhaus und Schopf Nr. 1006, Gartenhaus Nr. 278, Gartenhaus Nr. 2032.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 670 000.–.
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
Steigerungstag: Freitag, 31. Januar 1992, 15 Uhr, im Gemeindehaus Rothrist, Sitzungszimmer 1. Stock.
Eingabefrist: 2. bis 21. Dezember 1991.
Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen vom 16. bis 26. Januar 1991 beim Betreibungsamt Rothrist, öffentlich zur Einsichtnahme auf.
Besichtigung der Liegenschaft nur auf Vereinbarung hin.
(Tel. 062 44 16 93)

4852 Rothrist, 20. November 1991 — Betreibungsamt Rothrist

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Ticino (8043)

Sospensione incanto immobili
Si rende noto che l'incanto dei beni immobili al mappale n. 1242 di Agno, di ***Wamda AG, Ascona,*** previsto per il giorno 30 gennaio 1992, alle ore 15, è sospeso a seguito del fallimento della società debitrice.

6900 Lugano, 20 novembre 1991
Ufficio di esecuzione del circondario di Lugano:
E. Antonini, uff.

Nachlassverträge
Concordats–Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch
Demande de sursis concordataire
Domanda di moratoria concordataria

(SchKG–LP–LEF 293)

Fribourg (8044)

La société ***Innovacom S.A.,*** à ***Fribourg,*** demande l'octroi d'un sursis concordataire.
Cette demande sera examinée le mercredi 11 décembre 1991, à 17 h. 15, à la salle du Tribunal civil de la Sarine, rue des Chanoines 1 (2e étage), à Fribourg.
Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis. Ils peuvent également prendre connaissance du dossier judiciaire au greffe du Tribunal.

1700 Fribourg, 19 novembre 1991
Le président du Tribunal de la Sarine:
Bernard Uldry

Solothurn (8045)

Den Gläubigern der ***Jemeko Computer AG,*** Eigasse 631, 4622 ***Egerkingen,*** wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Dienstag, 10. Dezember 1991, 13.45 Uhr, vor Amtsgericht Thal-Gäu, in 4710 Balsthal, Goldgasse 14, 2. Stock, stattfinden wird.
Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4710 Balsthal, 20. November 1991 — Der Amtsgerichtsschreiber

Vaud (8046)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 12 décembre 1991, à 10 h. 45, au palais de justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur une demande de sursis concordataire dividende présentée par ***Hello Confort SA,*** avenue de Beaulieu 33, ***Lausanne.***
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.
L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1014 Lausanne, 7 novembre 1991 — Le greffier:
D. Monney a. h.

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
Sursis concordataire et appel aux créanciers
Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (8068)

Concordato: ***Giaimi Salvatore, Bellinzona.***
Giaimi Domenica, Bellinzona.
L'adunanza dei creditori prevista per: venerdì 6 dicembre 1991, alle ore 14, presso lo Studio fiduciario Loss, piazza Simen 8, 6500 Bellinzona, è annullata.

6500 Bellinzona, 19 novembre 1991 — Il commissario del concordato:
Loss Fernanda

Ticino (8069)

Il pretore del distretto di Leventina avvisa che con decisione 21 novembre 1991 ha concesso una moratoria a scopo di concordato alla ditta ***Impresa Gamboni SA,*** con sede in ***Calpiogna.***
A commissario del concordato è stato nominato il signor Erto Paglia, c/o Amco Fiduciaria SA, in Faido.

6760 Faido, 21 novembre 1991 — Il pretore di Leventina:
Avv. Ivo Eusebio, lic. rer. pol.

Ticino (8095)

Adunanza dei creditori
Moratoria concordataria ***Virano SA, Magadino.***
Il sottoscritto commissario della Virano SA, Magadino, comunica che l'adunanza dei creditori di venerdì 22 novembre 1991 è stata sospesa e riprenderà venerdì 29 novembre 1991 alle ore 14, presso la Pretura di Locarno-Campagna, aula n. 101.
In quell'occasione sarà proposta la nomina del liquidatore e dei membri della delegazione dei creditori.

6600 Locarno, 22 novembre 1991 — Commissario del concordato
Virano SA: F. Bottoli

Genève (8096)

Sursis concordataire ***Laficar SA, Genève.***
Dans le cadre du sursis concordataire Laficar SA, rue de Lyon 106, 1203 Genève, commerce et service de véhicules automobiles ainsi que pièces de rechange et accessoires, il est porté à la connaissance des créanciers ce qui suit:
L'assemblée des créanciers fixée au vendredi 6 décembre 1991, est reportée au vendredi 13 décembre 1991, à 10 h., à la salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie, 7 1204 Genève.
La date prévue pour la consultation des pièces auprès de l'office des poursuites et faillites, est reportée au mardi 3 décembre 1991.

1211 Genève 3, 27 novembre 1991 — Le commissaire au sursis:
Benoît Roulin

Omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 306, 308, 317)

Ticino (8047)

Il pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 5 novembre 1991, intimato in stessa data e cresciuto in giudicato, è stato omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla ***Di Bari Domenico e figli, Viganello.***
I pagamenti saranni effettuati dal commissario del concordato signor Peter Rüfli, c/o Refiscon SA, via al Ponte 11, Massagno, entro 30 giorni.

6900 Lugano, 20 novembre 1991 — Il Pretore:
Avv. Francesco Trezzini

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen
Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne
Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

Ticino (8070)

Deposito del terzo stato di riparto provvisorio
Debitrice: ***Banca di Partecipazioni ed Investimenti in liquidazione concordataria, Lugano.***
Si rende noto che a contare dal 2 dicembre 1991 è depositato per un periodo di 20 giorni il terzo stato di riparto provvisorio concernente la Banca di Partecipazioni ed Investimenti in liquidazione concordataria, Lugano.
Il deposito avviene presso la sede di Lugano, viale Stefano Franscini 3, uffici al terzo piano.
Si avverte che i creditori, i loro rappresentanti o procuratori sono tenuti a legittimarsi con un documento ufficiale (passaporto, carta d'identità, ecc.). I rappresentanti la cui procura già non è stata presentata in Banca devono inoltre produrre una procura autenticata.
Consultazione: da lunedì 2 dicembre a sabato 21 dicembre 1991 (sabato e domenica esclusi) ore 9 alle 12.
Si comunica inoltre che l'inizio dei pagamenti del terzo acconto sul dividendo concordatario del 10% (che porta il dividendo totale distribuito al 70%) è previsto per il 6 gennaio 1992.

6900 Lugano, 21 novembre 1991 — I liquidatori

Jura (8048)

Rapport final d'activité; tableau définitif de distribution
Débitrice: ***Banque Commerciale SA Delémont en liquidation concordataire, Delémont.***
Le rapport final des liquidateurs ainsi que le tableau définitif de distribution sont à la disposition des créanciers pendant 20 jours à partir de la présente publication. Il est déposé à l'office des poursuites et faillites du district de Delémont, rue de la Justice 2, 2800 Delémont, où il peut être consulté.

2800 Delémont, 22 novembre 1991 — Les liquidateurs:
Me Pierre Christe
Heinz Oppliger
Nicolas Zurkinden

Verschiedenes–Divers–Diversi
SchKG – LP – LEF

Zürich (8097)

Rückzug des Nachlassbegehrens
Das Bezirksgericht Uster hat mit rechtskräftigem Beschluss vom 7. November 1991 den Rückzug des Nachlassbegehrens der ***Duko Bau- und Liegenschaften AG,*** Im Breiteli 2, 8117 ***Fällanden*** (neue Adresse: Forchstrasse 201, 8128 Hinteregg), vorgemerkt. Die mit Beschluss vom 9. April 1991 bewilligte und mit Beschluss vom 6. August 1991 verlängerte Stundung wird als beendigt erklärt. Die Wirkungen der Stundung fallen mit dem Datum der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

8610 Uster, 22. November 1991 — Die Gerichtssekretärin

Schwyz (8098)

Lastenverzeichnis
Im Konkurs über ***Bai Paul,*** geb. 1933, Kaufmann, Mostelbergstrasse 156, 6417 ***Sattel,*** Inhaber der Einzelfirma «Collecta, P. Bai», mit Sitz an der Nordstrasse 23, Zürich, liegt das Lastenverzeichnis über ein selbständiges Benützungsrecht an einem Autoabstellplatz an der Nordstrasse 23, Grundbuchblatt 2204 Zürich-Unterstrass, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis zum 9. Dezember 1991 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.
Der Kollokationsplan und die übrigen Lastenverzeichnisse sind bereits rechtskräftig.

6410 Goldau, 27. November 1991 — Konkursamt Goldau:
Franz Speck, Notar

Marken–Marques–Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum–Office fédéral de la propriété intellectuelle–Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen–Enregistrements et renouvellements–Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1990 **386960**
Agnes Bichsel, Fabrikstrasse 27, **3012 Bern**

RRA

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20207.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1990 **386961**
Daniel Reich, Ankengasse 11, **8623 Wetzikon ZH 3** (Kempten)

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20211.

Date de dépôt: 7 décembre 1990 **386962**
Isovoy Inc., 3620 Lorne Crescent, PH5, **Montreal** (Québec H2X 2B1, Canada)

POOCH PATROL

Jouets en peluche.
Cl. int. **28**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1990 **386963**
American Cyanamid Company, One Cyanamid Plaza, **Wayne** (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

METRIZOL

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **278826.** Schutz ab 7. Dezember 1990.

Pharmazeutische Präparate.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1990 **386964**
Lederle Parenterals Inc., Pueblo Station, Box AC, **Carolina** (PR 00630, Vereinigte Staaten von Amerika)

MINOCIN

Erneuerung der Marke Nr. **249658.** Schutz ab 7. Dezember 1990.

Antibiotisches Präparat.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1990 **386965**
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zug**

DERMALAR

Erneuerung der Marke Nr. **250474.** Schutz ab 7. Dezember 1990.

Hormon-Steroid-Präparat zur örtlichen Anwendung.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1990 **386966**
Rhône-Poulenc Viscosuisse SA, 6020 Emmenbrücke

DORSENA

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. **249505.** Schutz ab 30. November 1990.

Garne und Gespinste aller Art.
Int. Kl. **23**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386967**
Pimatron AG, Holligenstrasse 94, **3008 Bern**

MACIT

Schraubenzieher (mit speziell langem Griff zum Öffnen von Computergehäusen).
Int. Kl. **8**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 décembre 1990 **386968**
Oy Airam Electric AB, P.O. Box 39, **SF-00750 Helsinki** (Finlande)

WIRLA

Renouvellement avec transmission de Oy Airam AB, Helsinki (Finlande), de la marque no **249674.** Protection à partir du 7 décembre 1990.

Installations d'éclairage, y compris lampes et ampoules de toutes sortes.
Cl. int. **11**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 7 décembre 1990 **386969**
Oy Airam Electric AB, P.O. Box 39, **SF-00750 Helsinki** (Finlande)

NEODYMLITE

Renouvellement avec transmission de Oy Airam AB, Helsinki (Finlande), et modification de la représentation de la marque no **249673.** Protection à partir du 7 décembre 1990.

Installations d'éclairage, y compris lampes et ampoules de toutes sortes.
Cl. int. **11**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1990 **386970**
DowElanco, 4040 Vincennes Circle, **Indianapolis** (IN, Vereinigte Staaten von Amerika)

RUBIGAN

Erneuerung der Marke Nr. **249799.** Schutz ab 7. Dezember 1990.

Landwirtschaftliche Chemikalien.
Int. Kl. **1**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1990 **386971**
DowElanco, 4040 Vincennes Circle, **Indianapolis** (IN, Vereinigte Staaten von Amerika)

TRIMIDAL

Erneuerung der Marke Nr. **251337.** Schutz ab 7. Dezember 1990.

Landwirtschaftliche Chemikalien.
Int. Kl. **1**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 8 décembre 1990 **386972**
Business import export, Pachon et Cinter, 56, rue de Châtelard, **1018 Lausanne**

SPEEDY-BOOT

Soufflet en caoutchouc en tant que partie d'automobiles.
Cl. int. **12**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386973**
F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel

PROSTIGMIN

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **250160.** Schutz ab 11. Dezember 1990.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.
Int. Kl. **5**
Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386974**
Bull HN Information Systems Inc., Technology Park, **Billerica** (MA 01821, Vereinigte Staaten von Amerika)

IMAGEWORKS

Rechnergestütztes Dokumentenmanagementsystem soweit in Klasse 9 enthalten.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: USA, 12. Juni 1990.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386975**
Grünenthal GmbH, Zieglerstrasse 6, **D-W-5100 Aachen** (Deutschland)

TRAMALONG

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386976**
The Dow Chemical Company, Midland (MI 48641, Vereinigte Staaten von Amerika)

ALNIDE

Formstücke aus Aluminiumnitriden, insbesondere zur Weiterverarbeitung in der Elektronik und der Wissenschaft.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1991 **386977**
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperkt, 57 Main Street, **Paarl 7646** (Süd-Afrika)

TRIPTYCH

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
Int. Kl. **33**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386978**
American Cyanamid Company, One Cyanamid Plaza, **Wayne** (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

CYANAMID GLENDALE

Erneuerung der Marke Nr. **250291.** Schutz ab 11. Dezember 1990.

Erzeugnisse amerikanischer Herkunft, nämlich Schutzschilder, -fenster und -linsen zur Verwendung in Brillen, einschliesslich Schutzbrillen und an Schutzhelmen.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386979**
American Cyanamid Company, One Cyanamid Plaza, **Wayne** (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

DELPHIMIX

Erneuerung der Marke Nr. **249669.** Schutz ab 11. Dezember 1990.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **386980**
Gebro Pharma AG, Industriestrasse 7, **4410 Liestal**

NOTABEN

Erneuerung der Marke Nr. **251057.** Schutz ab 11. Dezember 1990.

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1990 **386981**
Fabromont AG, Industriestrasse,
3185 Schmitten FR

FABROCORD

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **249793.** Schutz ab 27. November 1990.

Teppiche, Matten sowie andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen und Tapeten, soweit sie in Klasse 27 enthalten sind.
Int. Kl. **27**
Fabrikation.

Date de dépôt: 11 décembre 1990 **386982**
Sundiet S.A., 21, chemin du Petit-Flon,
1052 Le Mont-sur-Lausanne

SUNSWEET

Aspartame.
Cl. int. **1**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 11 décembre 1990 **386983**
Sundiet S.A., 21, chemin du Petit-Flon,
1052 Le Mont-sur-Lausanne

BIFISHAKE

Yogourts, à savoir yogourts en poudre.
Cl. int. **29**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1990 **386984**
Konrad Fisch & Co., Neo Dress Diamant Abrichtwerkzeuge, Singisenstrasse 42, Postfach,
5630 Muri AG

DRESSO

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **250853.** Schutz ab 5. Dezember 1990.

Diamant-Werkzeuge, soweit in Klasse 8 enthalten.
Int. Kl. **8**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 17 décembre 1990 **386985**
Delibon AG, Bodenackerstrasse 51, **4657 Dulliken**

DELTA DIETETIC

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise et de l'indication des produits de la marque no **247289.** Protection à partir du 1er août 1990.

Produits diététiques, compris dans la classe 5.
Cl. int. **5**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1990 **386986**
Chassot & Cie AG, Aemmenmattstrasse 2,
3123 Belp

PERVIVET

Veterinärmedizinische Präparate.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1990 **386987**
Ecosol AG, Freigutstrasse 22, Postfach,
8039 Zürich

GLICOSOL

Pharmazeutika.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1990 **386988**
Ecosol AG, Freigutstrasse 22, Postfach,
8039 Zürich

MAPROMIL

Pharmazeutika.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1990 **386989**
Ecosol AG, Freigutstrasse 22, Postfach,
8039 Zürich

GLISOL

Pharmazeutika.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1990 **386990**
Ecosol AG, Freigutstrasse 22, Postfach,
8039 Zürich

MAPROSOL

Pharmazeutika.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1990 **386991**
Klinge Pharma GmbH, Berg-am-Laim-Strasse 129,
D-W-8000 München 80 (Deutschland)

RHEUMALGIT

Pharmazeutische Erzeugnisse.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 12 décembre 1990 **386992**
Qume Corporation, 500 Yosemite Drive, **Milpitas** (CA 95035, Etats-Unis d'Amérique)

QUME

Ordinateurs et périphériques d'ordinateurs; appareils pour le traitement d'information; unités de présentation visuelle d'information; appareils d'impression («print-out») et imprimantes.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1990 **386993**
Dr. Eduard Brum-Antonioli, Höhestrasse 51,
Zollikon; c/o Lindenhof-Apotheke u. Parfümerie Dr. E. Brum-Antonioli, Rennweg 46, 8001 Zürich

LINDA

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Herbizide.
Int. Kl. **3, 5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1990 **386994**
Bay & Vissing A/S, Stationsvej 13,
DK-3550 Slangerup (Dänemark)

TANDEX

Zahnbürsten.
Int. Kl. **21**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1990 **386995**
Novo Nordisk A/S, Novo Allé,
DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark)

CAREZYME

Enzyme zur Verwendung in der Wasch- und Reinigungsindustrie.
Int. Kl. **1**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1990 **386996**
Novo Nordisk A/S, Novo Allé,
DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark)

COATIME

Medizinische Geräte, einschliesslich Messinstrumente und Messapparate.
Int. Kl. **10**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1990 **386997**
Novo Nordisk A/S, Novo Allé,
DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark)

CHECKPOINT

Medizinische Geräte und Instrumente.
Int. Kl. **10**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1990 **386998**
Medichemie AG, Brühlstrasse 50, **Ettingen;** Korrespondenzadresse: Postfach 3650, 4002 Basel

EUBONAL

Erneuerung der Marke Nr. **249109.** Schutz ab 27. Oktober 1990.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1990 **386999**
Medichemie AG, Brühlstrasse 50, **Ettingen;** Korrespondenzadresse: Postfach 3650, 4002 Basel

MEDAX

Erneuerung der Marke Nr. **248607.** Schutz ab 30. September 1990.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1990 **387000**
Becton Dickinson and Company, One Becton Drive, **Franklin Lakes** (NJ 07417-1880, Vereinigte Staaten von Amerika)

OCUSENSE

Ärztliche Instrumente und Apparate.
Int. Kl. **10**
Fabrikation und Handel.

Bilanzen–Bilans–Bilanci

PAX Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1990 (B 787)

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	61 066 683.—
Obligationen und Pfandbriefe	750 300 673.—
Darlehen an Körperschaften	140 814 817.—
Grundpfandtitel	1 053 994 111.—
Grundstücke	609 302 108.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	66 256 226.—
Übrige Kapitalanlagen	20 360 210.—
Liquide Mittel	16 334 822.—
Guthaben aus Rückversicherungen	13 142 708.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	37 312 001.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	11 435 504.—
Stückzinsen	35 463 130.—
Übrige Aktiven	19 521 820.—
	2 835 304 813.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	2 712 360 601.—

Basel, 28. Juni 1991

Passiven

	Fr.	Fr.
Reservefonds (nach Gewinnverteilung)		29 500 000.—
Spezialreserven:		
Gebäudeerneuerungsfonds		3 589 200.—
Rücklagen für die künftige Überschussverteilung		110 077 624.—
Prämienreserve und Rentenübertrag		2 369 117 443.—
Prämienübertrag		43 479 371.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		11 236 757.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		291 168.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		26 005 000.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		17 164 771.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile		66 992 176.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		12 882 723.—
Depositen und Kautionen		3 734 896.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		44 671 598.—
Übrige Passiven		96 562 086.—
Personal-Fürsorgefonds	15 030 891.—[1])	
		2 835 304 813.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	7 500.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

PAX Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
H. Weber Dr. Ch. Kügel

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

Verrechnungssteuer:

Frist für die Einreichung der Anträge auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer und des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA sowie der Anträge auf pauschale Steueranrechnung

Gemäss Artikel 32 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 13. Oktober 1965 über die Verrechnungssteuer (VStG) erlischt der Anspruch auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer, wenn der Antrag nicht innert drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die steuerbare Leistung fällig geworden ist, gestellt wird. Es handelt sich dabei um eine Verwirkungsfrist, die nicht verlängert werden kann. Die Rückerstattung der Verrechnungssteuer, welche auf im Jahre 1988 fällig gewordenen Zinsen und Dividenden abgezogen wurde, ist von den Berechtigten daher bis spätestens 31. Dezember 1991 auf amtlichem Formular bei der für sie zuständigen Behörde (natürliche Personen: Verrechnungssteueramt des Wohnsitzkantons – juristische Personen: Eidgenössische Steuerverwaltung) zu beantragen. Insbesondere ist zu beachten:

a. Die in Artikel 32 Absatz 1 VStG statuierte Antragsfrist gilt, ohne Ausnahme, auch für Erbschaftsfälle, für Betreibungs-, Konkurs- und Nachlassverfahren sowie alle sonstigen Fälle der Vermögensverwaltung.
b. Fristverlängerungen, welche für die Einreichung der Deklaration für die direkten Steuern gewährt werden, oder Verzögerungen im Veranlagungsverfahren entbinden nicht von der Pflicht, den Antrag auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer innerhalb der Verwirkungsfrist zu stellen.
c. Wenn die Berechtigung an steuerbaren Erträgnissen unbekannt oder streitig ist, so ist zur Fristwahrung zumindest ein detaillierter Antrag einzureichen, so namentlich in Erbfällen, wenn die Quoten der Erben oder Nutzniesser infolge erbrechtlicher Auseinandersetzungen innert der gesetzlichen Frist nicht angegeben werden können.
Im Zweifel über die Zuständigkeit kann ein vorsorglicher Antrag bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung eingereicht werden, damit der Rückerstattungsanspruch gewahrt bleibt.

Diese Regeln gelten auch für die Anträge auf Rückerstattungen des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA und für die Anträge auf pauschale Steueranrechnung. (2)

27. November 1991

Eidgenössische Steuerverwaltung
Hauptabteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer

Impôt anticipé:

Délai concernant les demandes en remboursement de l'impôt anticipé, de la retenue supplémentaire d'impôt USA et les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt

Selon l'article 32, 1er alinéa de la loi fédérale sur l'impôt anticipé du 13 octobre 1965 (LIA), le droit au remboursement de l'impôt anticipé s'éteint si la demande n'est pas présentée dans les trois ans après l'expiration de l'année civile au cours de laquelle la prestation imposable est échue. Il s'agit en l'espèce d'un délai de péremption qui ne peut être prolongé. Ainsi, le remboursement de l'impôt anticipé déduit des intérêts et des dividendes échus au cours de l'année 1988 doit être demandé par l'ayant droit, sur formule officielle, à l'autorité compétente (personnes physiques à l'office de l'impôt anticipé de leur canton de domicile – personnes morales: à l'Administration fédérale des contributions) jusqu'au 31 décembre 1991, au plus tard. Il sied en particulier d'observer que:

a. Le délai indiqué à l'art. 32, 1er alinéa LIA, s'applique également sans exception aux cas de succession, aux procédures de poursuite et faillite et aux procédures concordataires comme aussi à tous les autres cas d'administration de fortune.
b. Les prolongations de délai accordées pour la remise de la déclaration des impôts directs ou les retards dans la procédure de taxation ne libèrent pas de l'obligation de présenter les demandes en remboursement de l'impôt anticipé dans le délai de péremption.
c. Lorsque l'ayant droit aux rendements imposables est inconnu ou que ce droit lui est contesté, une demande détaillée doit au moins être remise à temps pour que le délai soit respecté; cela notamment dans les cas de succession où les parts des héritiers ou des usufruitiers ne peuvent pas être indiquées dans le délai légal en raison d'une dévolution héréditaire litigieuse.
Dans l'incertitude quant à l'autorité compétente pour recevoir une telle demande provisoire, il suffit que celle-ci soit présentée à l'Administration fédérale des contributions pour sauvegarder le droit au remboursement.

Cette règle s'applique également aux demandes en remboursement de la retenue supplémentaire d'impôt USA et aux demandes d'imputation forfaitaire d'impôt. (2)

27 novembre 1991

Administration fédérale des contributions
Division principale des droits de timbre et de l'impôt anticipé

Imposta preventiva:

Termine concernente le domande di rimborso dell'imposta preventiva, della trattenuta supplementare d'imposta USA e le domande di computo globale d'imposta

Secondo l'articolo 32 capoverso 1 della legge federale sull'imposta preventiva del 13 ottobre 1965 (LIP), il diritto al rimborso dell'imposta preventiva si estingue se l'istanza non è presentata nei tre anni successivi alla fine dell'anno civile in cui è venuta a scadere la prestazione imponibile. In effetti si tratta di un termine di perenzione che non può essere prolungato. Il rimborso dell'imposta preventiva dedotta dagli interessi e dai dividendi scaduti nel corso dell'anno 1988 deve essere domandato dall'avente diritto, tramite il formulario ufficiale, all'autorità competente (persone fisiche: all'ufficio dell'imposta preventiva del loro cantone di domicilio – persone giuridiche: all'Amministrazione federale delle contribuzioni), questo entro il 31 dicembre 1991 al più tardi. È consigliabile osservare che:

a. Il termine indicato all'articolo 32 capoverso 1 LIP si applica ugualmente senza eccezione ai casi di successione, alle procedure di esecuzione e fallimento e alle procedure concordatarie, come pure ad ogni caso di gestione di patrimonio.
b. Le proroghe del termine accordate per l'inoltro della dichiarazione delle imposte dirette o i ritardi nelle procedure di tassazione non liberano dall'obbligo di presentare le istanze di rimborso dell'imposta preventiva entro il termine di perenzione.
c. Qualora l'avente diritto ai redditi imponibili è sconosciuto o se il diritto gli è contestato, una domanda particolareggiata deve almeno essere presentata tempestivamente, facendo in modo che il termine sia rispettato, questo segnatamente nei casi di successione dove le parti degli eredi o degli usufruttuari non possano essere determinate entro il termine legale a causa di una devoluzione ereditaria litigiosa.
In caso d'incertezza in merito all'autorità competente per ricevere una domanda provvisoria, è sufficiente che questa sia presentata all'Amministrazione federale delle contribuzioni per salvaguardare il diritto al rimborso.

Questa norma si applica parimente alle domande di rimborso della trattenuta supplementare d'imposta USA e alle domande di computo globale d'imposta. (2)

27 novembre 1991

Amministrazione federale delle contribuzioni
Divisione principale tasse di bollo e imposta preventiva

Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Gewebe am Stück*
Material: *100% Baumwolle*
Gewebebindung: *Leinwandbindung*
Fadenzahl:
Kette = *25* auf 1 cm Schuss = *18* auf 1 cm
Garnnummer:
Kette = *Nm 34* Schuss = *Nm 27*
Garnart: *einfache*
Veredlung: *gefärbt*
Anzahl Laufmeter: *301*
Quadratmetergewicht: *135 g/m²*
Gewebebreite: *150 cm*
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*
Diverses:

Handelsstufe: *Produktion/Handel*

AEA-Referenz-Nr.: 1/0156

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *tissus en pièce*
Matière: *100% coton*
Armure: *armure toile*
Nombre de fils:
à la chaîne = *25* sur 1 cm à la trame = *18* sur 1 cm
Numéro des fils (titrage métrique):
pour la chaîne = *Nm 34* pour la trame = *Nm 27*
Genre de fils: *fils simples*
Perfectionnement: *teint*
Nombre de mètres courant: *301*
Poids au m²: *135 g/m²*
Largeur du tissus: *150 cm*
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*
Divers:

Degré commercial: *production/commerce*

No de référence – DIE: 1/0156

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Berne, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes donnés techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Zurzach–Koblenz
Neue Entwässerungsleitungen

Vorausmasse:	Aushub	1100 m³
	Sohlenbeton	70 m³
	HPE-Sickerrohre ⌀ 200–300 mm	600 m
	Sickerbeton	300 m³

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Dienstag, 10. Dezember 1991, bei den SBB, Bauregion 1, Dienstgebäude, 3. Stock, 5200 Brugg, Telefon 056 41 98 88. Eingabeformulare sind dort und an der Begehung erhältlich.
Gemeinsame Begehung: 10. Dezember 1991; Treffpunkt: 9 Uhr, Haltestelle Rietheim.
Angebote mit der Aufschrift «Gleisentwässerung Zurzach–Koblenz» sind der **Bauregion 1, Dienstgebäude SBB, 5200 Brugg,** bis Donnerstag 9. Januar 1992 (Poststempel/A-Post), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende Dezember 1992 verbindlich.
Öffnung der Angebote: Dienstag, 14. Januar 1992, 10 Uhr, bei der Bauregion 1 im Dienstgebäude SBB (3. Stock) in Brugg. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 399)

Diese Welt ist mir zu eng. Da schaff' ich mir dann eine neue in meinem Kopf. Ulrich Bräker

Le brave encourage le bonheur. *Terenz*

Aussenhandel:

Struktur des schweizerischen Aussenhandels, Oktober 1991

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion sind die detaillierten Ergebnisse des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1991, verglichen mit den entsprechenden Vorjahresperioden, bekanntgegeben worden. Ein- und Ausfuhren warteten zwar mit leicht besseren Resultaten als im Dreivierteljahr auf, eine grundlegende Wende ist jedoch nach wie vor nicht auszumachen. Die Preise der Exporte stiegen wesentlich stärker als die der Importe, so dass sich die Terms of trade namhaft verbesserten. Das Defizit der Handelsbilanz sank auf den tiefsten Stand des laufenden Jahres.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	1000 t	Mio Fr.	1000 t	Mio Fr.	Mio Fr.	
Index I						
1990 Oktober	4 178	8 577,0	745	8 044,2	532,8	93,8
1991 September[1])	3 330	7 970,5	734	7 601,7	368,8	95,4
1991 Oktober	4 018	8 565,0	832	8 414,1	150,9	98,2
1990 Jan.–Oktober	37 612	81 552,7	6 339	73 563,8	7 988,9	90,2
1991 Jan.–Oktober	35 283	79 549,2	7 029	72 835,3	6 713,9	91,6
Index II[2])						
1990 Oktober	4 177	8 054,6	745	7 374,9	679,7	91,6
1991 September[1])	3 330	7 411,6	734	7 004,2	407,4	94,5
1991 Oktober	4 018	8 114,0	832	7 859,0	255,0	96,9
1990 Jan.–Oktober	37 610	75 742,6	6 338	67 146,0	8 596,6	88,7
1991 Jan.–Oktober	35 281	74 166,8	7 027	67 868,0	6 298,8	91,5

[1]) Revidierte Zahlen.
[2]) Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine, Kunstgegenstände und Antiquitäten.

Einfuhr

Waren nach Verwendungszweck Index II	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % nominal	Mittelwert	real
Oktober 1991					
Rohstoffe, Halbfabrikate	2 386	2 473,0	– 6,3	1,6	– 7,8
Energieträger	1 126	390,2	– 13,6	– 24,0	13,8
Investitionsgüter	128	2 296,8	4,1	4,7	– 0,6
Konsumgüter	278	3 054,0	7,0	0,1	7,0
Total	**4 018**	**8 114,0**	**0,7**	**0,5**	**0,3**
Januar–Oktober 1991					
Rohstoffe, Halbfabrikate	19 663	22 704,6	– 6,8	– 1,7	– 5,1
Energieträger	11 859	3 578,8	1,1	2,1	– 0,9
Investitionsgüter	1 207	20 052,3	– 1,8	1,7	– 3,4
Konsumgüter	2 553	27 831,1	1,5	– 0,6	2,2
Total	**35 281**	**74 166,8**	**– 2,1**	**– 0,2**	**– 1,8**

	Einfuhrwerte in Mio Fr. Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Nominal Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Mittelwert Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Real Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991
Land-, forstwirtschaftliche Produkte...	729,3	6659,3	4,1	- 0,6	3,1	- 1,2	1,0	0,6
Ausgangsstoffe für Nahrungsmittel....	79,0	718,0	4,7	- 5,0	- 3,0	- 7,2	7,9	2,4
Konsumfertige Lebensmittel.....	318,5	2959,6	11,8	7,3	5,3	0,8	6,2	6,5
Getränke.....	96,5	851,5	4,1	- 1,8	2,9	- 1,8	1,1	0,1
Forstwirtschaftliche Produkte.....	103,5	923,1	-13,2	-17,9	- 1,4	- 2,1	-11,9	-16,2
Energieträger.....	390,2	3578,8	-13,6	1,1	-23,9	2,1	13,6	- 0,9
Erdöl und Destillate.....	367,7	3186,8	-13,1	0,0	-26,7	1,9	18,6	- 1,9
Textilien, Bekleidung und Schuhe.....	814,5	7601,2	5,3	- 0,1	- 0,7	- 2,4	6,1	2,4
Spinnstoffe.....	42,2	387,4	13,9	-13,4	- 9,7	-14,7	26,1	1,5
Garne.....	39,7	351,7	- 9,8	- 8,0	1,1	- 1,9	-10,8	- 6,2
Gewebe und Gewirke.....	78,6	635,2	-10,4	-14,9	1,9	- 2,5	-12,1	-12,6
Heimtextilien.....	63,3	528,7	- 6,2	- 6,9	-13,6	- 5,9	8,6	- 1,1
Bekleidung.....	466,8	4395,1	11,3	5,4	- 0,4	- 1,8	11,7	7,4
Schuhe.....	75,2	846,3	7,8	0,1	5,2	1,2	2,5	- 1,1
Papier und grafische Erzeugnisse.....	367,4	3195,6	- 1,6	- 0,6	- 0,8	- 2,8	- 0,8	2,3
Papier und Karton.....	117,5	1038,6	- 5,7	- 1,4	- 2,4	- 2,8	- 3,4	1,5
Waren aus Papier und Karton.....	76,3	693,0	2,7	3,4	3,6	0,0	- 0,9	3,4
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften.....	94,5	762,7	6,0	4,5	3,0	4,2	2,9	0,2
Leder, Kautschuk, Kunststoffe.....	322,6	2882,4	- 1,8	- 2,2	6,6	2,1	- 7,8	- 4,1
Leder.....	51,3	477,7	- 4,3	- 5,9	2,5	1,1	- 6,6	- 6,9
Kautschuk.....	77,0	664,8	3,4	- 0,3	0,0	0,9	3,4	- 1,2
Kunststoffe.....	194,3	1739,9	- 3,0	- 1,8	10,4	2,8	-12,1	- 4,4
Chemikalien.....	949,3	8912,0	0,2	- 0,3	- 0,9	2,3	1,1	- 2,6
Grundstoffe, ungeformte Kunststoffe..	419,1	4025,0	- 7,4	- 4,5	- 0,2	2,1	- 7,2	- 6,4
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika.	214,0	1927,9	18,9	11,9	- 6,2	3,5	26,7	8,2
Farbkörper.....	84,5	794,5	- 2,8	- 5,6	5,3	6,0	- 7,7	-10,9
Steine und Erden.....	207,5	1713,8	- 3,2	- 4,7	6,3	2,0	- 8,9	- 6,6
Metalle.....	725,4	6859,9	-13,1	-10,5	- 1,0	- 3,0	-12,2	- 7,8
Eisen und Stahl.....	168,5	1708,7	-21,9	-14,9	- 7,2	- 7,9	-15,8	- 7,7
Buntmetalle.....	114,4	1164,5	-18,6	-15,2	- 5,2	- 8,4	-14,2	- 7,4
Metallwaren.....	442,6	3986,7	- 7,5	- 7,0	3,1	1,0	-10,3	- 7,9
Maschinen, Apparate, Elektronik.....	1702,1	15632,9	- 5,8	- 5,6	1,9	0,3	- 7,5	- 5,8
Industriemaschinen.....	615,1	6053,3	-11,7	- 9,4	6,7	2,5	-17,3	-11,6
Haushaltapparate.....	266,4	2129,4	-10,7	- 2,8	-13,4	- 5,1	3,2	2,4
Büromaschinen.....	319,7	2932,1	- 0,9	- 4,5	- 3,1	- 0,8	2,3	- 3,7
Elektroindustrie, Elektronik.....	445,0	3954,4	5,9	- 1,4	8,6	2,3	- 2,5	- 3,6
Fahrzeuge.....	1024,7	9335,0	34,9	5,7	6,7	2,6	26,4	3,0
Personenautomobile.....	565,1	5145,3	11,3	- 4,3	3,7	2,3	7,4	- 6,5
Lastwagen.....	63,5	595,5	3,6	-35,9	22,3	8,0	-15,2	-40,7
Luftfahrzeuge.....	242,3	1909,5	504,6	140,8	0,9	0,1	499,5	140,6
Präzisionsinstr., Uhren, Bijouterie....	880,6	9192,8	- 6,5	- 2,4	.	.	.	.
Präzisionsinstrumente.....	283,9	2418,0	9,5	2,8	20,8	6,1	- 9,4	- 3,1
Edelsteine.....	309,0	3350,1	-12,5	-11,1	.	.	.	.
Bijouterie und Juwelierwaren.....	118,6	1388,4	-13,1	-10,7	- 9,8	- 1,6	- 3,7	- 9,2
Verschiedene übrige Waren.....	451,3	3985,5	1,6	- 8,1	.	.	.	.
Wohnungseinrichtungen.....	243,8	2160,1	- 1,6	- 1,2	5,9	- 1,7	- 7,1	0,6

Ausfuhr

Waren nach Verwendungszweck Index II	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % nominal	Mittelwert	real
Oktober 1991					
Rohstoffe, Halbfabrikate	580	2 312,7	0,3	0,2	0,1
Energieträger	67	13,9	—	—	—
Investitionsgüter	93	2 899,6	6,7	4,0	2,6
Konsumgüter	92	2 632,9	12,5	14,4	– 1,7
Total	**832**	**7 859,0**	**6,6**	**6,1**	**0,5**
Januar–Oktober 1991					
Rohstoffe, Halbfabrikate	4 983	20 930,2	– 1,1	– 0,2	– 0,9
Energieträger	480	103,4	—	—	—
Investitionsgüter	797	24 997,7	0,0	3,5	– 3,4
Konsumgüter	767	21 836,7	4,3	4,8	– 0,4
Total	**7 027**	**67 868,0**	**1,1**	**2,7**	**– 1,6**

	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Nominal Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Mittelwert Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Real Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991
Nahrungs- und Genussmittelindustrie...	208,4	1756,0	7,5	3,1	0,3	- 0,3	7,2	3,4
Käse.....	59,9	462,7	17,7	- 0,8	.	.	.	.
Schokolade.....	32,4	227,9	-12,2	- 8,1	.	.	.	.
Suppen und Bouillon.....	7,8	63,9	23,5	- 5,1	.	.	.	.
Tabakfabrikate.....	27,6	308,4	- 0,1	14,7	0,4	- 2,9	- 0,5	18,1
Textilindustrie.....	353,1	2812,6	1,7	- 9,4	- 2,8	- 3,4	4,6	- 6,2
Garne aus Chemiefasern.....	53,3	444,6	- 1,6	-11,2	- 1,9	- 3,3	0,3	- 8,2
Gewebe aus Chemiefasern.....	34,0	258,9	- 8,0	-14,3	- 2,4	1,5	- 5,6	-15,6
Baumwollgarne.....	31,8	255,6	5,7	- 7,4	- 4,4	- 4,7	10,6	- 2,8
Baumwollgewebe.....	57,8	404,5	- 4,2	-16,6	- 3,3	- 7,0	- 0,9	-10,3
Stickereien.....	21,5	182,4	-16,7	-12,3	- 4,5	- 2,1	-12,7	-10,4
Bekleidungsindustrie.....	110,6	878,8	5,1	5,9	6,4	0,5	- 1,2	5,4
Oberbekleidung.....	61,9	543,1	1,4	3,2	5,2	0,4	- 3,6	2,9
Schuhindustrie.....	25,3	208,8	9,0	-18,1	5,4	0,1	3,4	-18,2
Papier- und Grafische Industrie.....	211,3	1849,2	5,4	3,9	6,4	0,1	- 1,0	3,8
Kunststoffindustrie.....	177,8	1560,4	12,4	7,8	3,6	1,3	8,5	6,4
Chemische Industrie.....	1754,7	16059,4	6,9	2,7	5,7	2,6	1,2	0,1
Roh- und Grundstoffe.....	211,9	2110,9	2,5	- 5,1	- 1,2	- 5,0	3,7	- 0,1
Ungeformte Kunststoffe.....	98,3	922,7	1,4	2,6	- 0,5	0,3	2,0	2,2
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	852,1	7327,7	17,3	8,1	11,8	7,3	4,9	0,8
Agrochemische Erzeugnisse.....	116,9	1434,0	-25,2	- 4,2	- 3,1	0,7	-22,8	- 4,9
Farbkörper.....	204,5	1835,5	2,7	- 2,7	11,7	4,9	- 8,0	- 7,2
Aeth. Oele, Riech- und Aromastoffe..	60,9	575,9	0,0	3,8	-10,7	- 4,6	12,0	8,8
Hilfs- und Reinigungsmittel.....	38,4	357,0	- 5,0	- 2,0	- 0,9	0,2	- 5,8	- 2,1
Uebrige chemische Endprodukte.....	92,8	837,4	2,8	1,6	- 0,8	0,3	3,6	1,3
Metallindustrie.....	725,7	6328,1	5,0	- 0,4	- 1,5	- 3,1	6,6	2,8
Eisen und Stahl.....	67,2	604,6	9,2	3,5	-12,6	-12,1	25,0	17,7
Aluminium.....	90,7	806,2	3,3	- 4,3	- 2,7	- 4,4	6,1	0,1
Metallwaren.....	536,1	4645,4	5,8	0,2	0,4	- 1,2	5,4	1,5
Maschinen- und Elektronikindustrie....	2321,7	20639,5	1,9	- 1,2	1,8	4,2	0,1	- 5,1
Kraftmaschinen.....	93,1	860,3	27,3	11,5	17,4	12,2	8,4	- 0,7
Pumpen, Kompressoren usw.....	126,7	1132,2	3,0	9,9	5,6	9,0	- 2,5	0,8
Wärme- und Kältetechnik.....	122,6	924,6	15,0	3,4	-19,9	- 2,5	43,6	6,0
Metallbearbeitungsmaschinen.....	264,1	2550,8	-12,6	- 9,7	- 2,5	4,9	-10,3	-14,0
Handwerkzeugmaschinen.....	100,0	826,5	16,8	4,5	4,8	3,3	11,4	1,2
Maschinen für die Papier- und Grafische Industrie.....	188,7	1665,6	7,5	- 4,2	4,7	1,7	2,7	- 5,8
Textilmaschinen.....	225,0	1971,5	- 8,6	-18,8	4,8	6,1	-12,7	-23,4
Haushaltapparate.....	101,3	890,9	-12,5	- 7,3	3,1	8,2	-15,1	-14,3
Büromaschinen.....	83,0	761,4	- 3,7	4,1	16,6	11,0	-17,3	- 6,2
Stromerzeugung, Elektromotoren.....	95,5	890,4	14,5	13,4	4,6	- 0,4	9,5	13,9
Telekommunikation.....	44,0	366,2	22,4	2,2	27,9	- 1,9	- 4,2	4,2
Elektrische, elektronische Artikel..	382,8	3411,5	6,6	4,2	- 5,8	2,0	13,1	2,2
Präzisionsinstrumente.....	449,8	3968,5	6,9	3,9	14,2	4,7	- 6,4	- 0,8
Uhrenindustrie.....	703,7	5510,6	4,8	0,5	- 1,4	3,2	6,4	- 2,6
Bijouterie und Juwelierwaren.....	166,7	1440,9	42,0	- 2,7	15,2	24,1	23,2	-21,5

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

	Absolute Werte in Mio Fr. Einfuhr Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Ausfuhr Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Einfuhr Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991	Ausfuhr Okt. 1991	Jan.-Okt. 1991
OECD-Länder.....	7759,2	71146,6	6760,8	58664,2	- 0,4	- 3,0	2,3	- 0,4
- OECD-Europa.....	6697,6	61262,2	5591,8	48399,3	- 4,0	- 4,7	3,8	0,5
-- EG.....	6029,5	55562,2	4979,3	43109,9	- 3,9	- 4,5	4,7	1,1
BR Deutschland.....	2822,7	26108,9	1978,0	17496,3	- 4,0	- 5,2	6,1	8,3
Frankreich.....	962,8	8650,8	828,2	7053,9	- 5,0	- 4,2	- 0,7	- 3,0
Italien.....	883,2	7950,4	775,9	6289,4	- 4,5	- 7,2	8,2	- 2,3
Niederlande.....	310,0	3257,0	225,4	2025,2	- 9,4	- 1,7	- 4,5	1,0
Belgien-Luxemburg....	287,7	2640,3	208,9	1707,5	-13,9	- 9,0	3,1	1,0
Grossbritannien.....	472,5	4311,4	505,3	4883,9	0,5	2,1	- 7,3	-13,8
Dänemark.....	91,0	786,4	97,9	825,4	3,5	0,0	13,5	3,2
Portugal.....	38,8	333,3	63,1	567,7	26,0	2,9	3,7	4,0
Irland.....	42,5	428,7	-17,6	155,9	10,7	- 8,6	24,1	11,9
Spanien.....	103,3	966,7	217,4	1704,3	26,8	2,2	36,9	9,8
Griechenland.....	15,0	128,3	61,5	400,4	61,1	17,9	63,6	8,3
-- EFTA.....	644,9	5513,8	554,9	4723,6	- 5,2	- 6,1	- 0,1	- 3,4
Oesterreich.....	357,9	3078,3	338,7	2779,4	3,6	- 4,8	8,0	2,3
Norwegen.....	30,3	357,9	48,5	387,5	-52,0	-21,0	9,0	0,4
Schweden.....	183,1	1476,9	118,4	1075,2	- 2,0	- 4,2	-13,7	-12,1
Finnland.....	70,8	539,9	46,2	455,7	- 5,4	- 3,1	-18,6	-15,7
Island.....	2,8	60,7	3,2	25,8	-71,7	-29,8	-12,9	29,2
-- übrige.....	23,2	186,2	57,6	565,7	- 5,4	- 3,7	-21,0	-14,0
- Aussereuropäische OECD-Länder.....	1061,7	9884,5	1169,0	10264,9	30,2	8,4	- 4,2	- 4,2
USA.....	609,8	5949,1	708,3	5872,3	39,7	16,5	15,0	0,8
Kanada.....	64,8	278,2	66,5	595,8	130,0	8,0	16,5	0,5
Japan.....	373,5	3499,6	325,1	3103,7	10,8	- 3,3	-29,2	-12,8
Australien/Neuseeland.	13,1	150,9	66,7	662,5	- 0,8	18,1	-21,2	- 6,6
Nicht-OECD-Länder..	805,7	8402,6	1653,2	14171,2	2,6	2,8	15,0	- 3,4
- Entwicklungsländer....	620,6	6278,0	1411,0	11768,1	- 0,2	- 3,3	19,5	- 2,3
-- OPEC-Staaten.....	127,6	1038,4	275,4	2319,9	36,6	6,1	55,9	- 0,2
-- übrige.....	493,0	5239,6	1135,6	9448,2	- 6,7	- 5,0	13,1	- 2,9
- Staatshandelsländer...	154,5	1733,7	199,7	1986,4	29,3	50,2	- 4,8	- 8,7
-- europäische.....	81,9	1152,7	152,9	1610,8	0,7	45,5	-16,6	-12,6
-- asiatische.....	72,6	581,0	46,8	375,6	90,1	60,6	77,2	12,7
- Südafrika.....	30,6	390,8	42,6	416,7	-30,8	-26,2	-10,9	- 6,5
Insgesamt.....	8565,0	79549,2	8414,1	72835,3	- 0,2	- 2,5	4,6	- 1,0

Commerce extérieur:

Structure du commerce extérieur de la Suisse, octobre 1991

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats détaillés du commerce extérieur suisse d'octobre 1991, comparés a ceux de la période correspondante de l'année précédente. Les importations et les exportations présentent certes des résultats légèrement supérieurs à ceux des neuf premiers mois de l'année; pas plus que jusqu'ici, on ne saurait y déceler un renversement fondamental de tendance. L'augmentation des prix à la sortie s'est révélée sensiblement plus forte qu'à l'entrée, ce qui a entraîné une amélioration substantielle des termes de l'échange. Le déficit de la balance commerciale s'est ainsi retrouvé à son niveau le plus bas de l'année.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	1000 t	mio fr.	1000 t	mio fr.	mio fr.	
Indice I						
1990 octobre	4 178	8 577,0	745	8 044,2	532,8	93,8
1991 septembre[1])	3 330	7 970,5	734	7 601,7	368,8	95,4
1991 octobre	4 018	8 565,0	832	8 414,1	150,9	98,2
1990 janv.–octobre	37 612	81 552,7	6 339	73 563,8	7 988,9	90,2
1991 janv.–octobre	35 283	79 549,2	7 029	72 835,3	6 713,9	91,6
Indice II[2])						
1990 octobre	4 177	8 054,6	745	7 374,9	679,7	91,6
1991 septembre[1])	3 330	7 411,6	734	7 004,2	407,4	94,5
1991 octobre	4 018	8 114,0	832	7 859,0	255,0	96,9
1990 janv.–octobre	37 610	75 742,6	6 338	67 146,0	8 596,6	88,7
1991 janv.–octobre	35 281	74 166,8	7 027	67 868,0	6 298,8	91,5

[1]) Chiffres révisés.
[2]) Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités.

Importation

Marchandises selon l'emploi Indice II	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
octobre 1991					
Matières premières, demi-produits	2 386	2 473,0	– 6,3	1,6	– 7,8
Produits énergétiques	1 126	390,2	– 13,6	– 24,0	13,8
Biens d'équipement	128	2 296,8	4,1	4,7	– 0,6
Biens de consommation	278	3 054,0	7,0	0,1	7,0
Total	**4 018**	**8 114,0**	**0,7**	**0,5**	**0,3**
janvier–octobre 1991					
Matières premières, demi-produits	19 663	22 704,6	– 6,8	– 1,7	– 5,1
Produits énergétiques	11 859	3 578,8	1,1	2,1	– 0,9
Biens d'équipement	1 207	20 052,3	– 1,8	1,7	– 3,4
Biens de consommation	2 553	27 831,1	1,5	– 0,6	2,2
Total	**35 281**	**74 166,8**	**– 2,1**	**– 0,2**	**– 1,8**

	Valeur en mio fr.		Variation en % par rapport à l'année précédente					
			nominale		val. moyenne		réelle	
	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991
Produits agricoles et sylvicoles	729,3	6659,3	4,1	- 0,6	3,1	- 1,2	1,0	0,6
Matières de base	79,0	718,0	4,7	- 5,0	- 3,0	- 7,2	7,9	2,4
Denrées alimentaires	318,5	2959,6	11,8	7,3	5,3	0,8	6,2	6,5
Boissons	96,5	851,5	4,1	- 1,8	2,9	- 1,8	1,1	0,1
Produits sylvicoles	103,5	923,1	-13,2	-17,9	- 1,4	- 2,1	-11,9	-16,2
Produits énergétiques	390,2	3578,8	-13,6	1,1	-23,9	2,1	13,6	- 0,9
Huiles brutes, distillats	367,7	3186,8	-13,1	0,0	-26,7	1,9	18,6	- 1,9
Textiles, habillement, chaussures	814,5	7601,2	5,3	- 0,1	- 0,7	- 2,4	6,1	2,4
Fibres non filées	42,2	387,4	13,9	-13,4	- 9,7	-14,7	26,1	1,5
Fils	39,7	351,7	- 9,8	- 8,0	1,1	- 1,9	-10,8	- 6,2
Tissus, étoffes de bonneterie	78,6	635,2	-10,4	-14,9	1,9	- 2,5	-12,1	-12,6
Textiles de ménage	63,3	528,7	- 6,2	- 6,9	-13,6	- 5,9	8,6	- 1,1
Habillement	466,8	4395,1	11,3	5,4	- 0,4	- 1,8	11,7	7,4
Chaussures	75,2	846,3	7,8	0,1	5,2	1,2	2,5	- 1,1
Papier et produits des arts graphiques	367,4	3195,6	- 1,6	- 0,6	- 0,8	- 2,8	- 0,8	2,3
Papiers et cartons	117,5	1038,6	- 5,7	- 1,4	- 2,4	- 2,8	- 3,4	1,5
Ouvrages en papier ou en carton	76,3	693,0	2,7	3,4	3,6	0,0	- 0,9	3,4
Livres, journaux, revues	94,5	762,7	6,0	4,5	3,0	4,2	2,9	0,2
Cuirs, caoutchouc, mat. plastiques	322,6	2882,4	- 1,8	- 2,2	6,6	2,1	- 7,8	- 4,1
Cuirs	51,3	477,7	- 4,3	- 5,9	2,5	1,1	- 6,6	- 6,9
Caoutchouc	77,0	664,8	3,4	- 0,3	0,0	0,9	3,4	- 1,2
Matières plastiques	194,3	1739,9	- 3,0	- 1,8	10,4	2,8	-12,1	- 4,4
Produits chimiques	949,3	8912,0	0,2	- 0,3	- 0,9	2,3	1,1	- 2,6
Matières de base, plast. non moulés.	419,1	4025,0	- 7,4	- 4,5	- 0,2	2,1	- 7,2	- 6,4
Prod. pharma./diagnostic, vitamines.	214,0	1927,9	18,9	11,9	- 6,2	3,5	26,7	8,2
Matières colorantes	84,5	794,5	- 2,8	- 5,6	5,3	6,0	- 7,7	-10,9
Pierres et terres	207,5	1713,8	- 3,2	- 4,7	6,3	2,0	- 8,9	- 6,6
Métaux	725,4	6859,9	-13,1	-10,5	- 1,0	- 3,0	-12,2	- 7,8
Fer et acier	168,5	1708,7	-21,9	-14,9	- 7,2	- 7,9	-15,8	- 7,7
Métaux non ferreux	114,4	1164,5	-18,6	-15,2	- 5,2	- 8,4	-14,2	- 7,4
Ouvrages en métaux	442,6	3986,7	- 7,5	- 7,0	3,1	1,0	-10,3	- 7,9
Machines, appareils, électronique	1702,1	15632,9	- 5,8	- 5,6	1,9	0,3	- 7,5	- 5,8
Machines industrielles	615,1	6053,3	-11,7	- 9,4	6,7	2,5	-17,3	-11,6
Appareils ménagers	266,4	2129,4	-10,7	- 2,8	-13,4	- 5,1	3,2	2,4
Machines de bureau	319,7	2932,1	- 0,9	- 4,5	- 3,1	- 0,8	2,3	- 3,7
Industries électrique, électronique.	445,0	3954,4	5,9	- 1,4	8,6	2,3	- 2,5	- 3,6
Véhicules	1024,7	9335,0	34,9	5,7	6,7	2,6	26,4	3,0
Voitures de tourisme	565,1	5145,3	11,3	- 4,3	3,7	2,3	7,4	- 6,5
Camions	63,5	595,5	3,6	-35,9	22,3	8,0	-15,2	-40,7
Aéronefs	242,3	1909,5	504,6	140,8	0,9	0,1	499,5	140,6
Instr. de préc., horlogerie, bijoux	880,6	9192,8	- 6,5	- 2,4	.	.	.	.
Instruments de précision	283,9	2418,0	9,5	2,8	20,8	6,1	- 9,4	- 3,1
Pierres gemmes	309,0	3350,1	-12,5	-11,1	.	.	.	.
Articles de bijouterie et joaillerie	118,6	1388,4	-13,1	-10,7	- 9,8	- 1,6	- 3,7	- 9,2
Autres produits divers	451,3	3985,5	1,6	- 8,1	.	.	.	.
Aménagements intérieurs	243,8	2160,1	- 1,6	- 1,2	5,9	- 1,7	- 7,1	0,6

Exportation

Marchandises selon l'emploi Indice II	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
octobre 1991					
Matières premières, demi-produits	580	2 312,7	0,3	0,2	0,1
Produits énergétiques	67	13,9	—	—	—
Biens d'équipement	93	2 899,6	6,7	4,0	2,6
Biens de consommation	92	2 632,9	12,5	14,4	– 1,7
Total	**832**	**7 859,0**	**6,6**	**6,1**	**0,5**
janvier–octobre 1991					
Matières premières, demi-produits	4 983	20 930,2	– 1,1	– 0,2	– 0,9
Produits énergétiques	480	103,4	—	—	—
Biens d'équipement	797	24 997,7	0,0	3,5	– 3,4
Biens de consommation	767	21 836,7	4,3	4,8	– 0,4
Total	**7 027**	**67 868,0**	**1,1**	**2,7**	**– 1,6**

	Valeur en mio fr.		Variation en % par rapport à l'année précédente					
			nominale		val. moyenne		réelle	
	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991
Denrées alimentaires et tabacs	208,4	1756,0	7,5	3,1	0,3	- 0,3	7,2	- 3,4
Fromage	59,9	462,7	17,7	- 0,8	.	.	.	.
Chocolat	32,4	227,9	-12,2	- 8,1	.	.	.	.
Soupes et bouillons	7,8	63,9	23,5	- 5,1	.	.	.	.
Tabacs manufacturés	27,6	308,4	- 0,1	14,7	0,4	- 2,9	- 0,5	18,1
Industrie textile	353,1	2812,6	1,7	- 9,4	- 2,8	- 3,4	4,6	- 6,2
Fils de fibres chimiques	53,3	444,6	- 1,6	-11,2	- 1,9	- 3,3	0,3	- 8,2
Tissus de fibres chimiques	34,0	258,9	- 8,0	-14,3	- 2,4	1,5	- 5,6	-15,6
Fils de coton	31,8	255,6	5,7	- 7,4	- 4,4	- 4,7	10,6	- 2,8
Tissus de coton	57,8	404,5	- 4,2	-16,6	- 3,3	- 7,0	- 0,9	-10,3
Broderies	21,5	182,4	-16,7	-12,3	- 4,5	- 2,1	-12,7	-10,4
Industrie de l'habillement	110,6	878,8	5,1	5,9	6,4	0,5	- 1,2	5,4
Vêtements de dessus	61,9	543,1	1,4	3,2	5,2	0,4	- 3,6	2,9
Industrie de la chaussure	25,3	208,8	9,0	-18,1	5,4	0,1	3,4	-18,2
Industrie du papier et des arts graph.	211,3	1849,2	5,4	3,9	6,4	0,1	- 1,0	3,8
Industrie des matières plastiques	177,8	1560,4	12,4	7,8	3,6	1,3	8,5	6,4
Industrie chimique	1754,7	16059,4	6,9	2,7	5,7	2,6	1,2	0,1
Matières premières et de base	211,9	2110,9	2,5	- 5,1	- 1,2	- 5,0	3,7	- 0,1
Plastiques non moulés	98,3	922,7	1,4	2,6	- 0,5	0,3	2,0	2,2
Prod. pharma./diagnostic, vitamines.	852,1	7327,7	17,3	8,1	11,8	7,3	4,9	0,8
Produits agrochimiques	116,9	1434,0	-25,2	- 4,2	- 3,1	0,7	-22,8	- 4,9
Matières colorantes	204,5	1835,5	2,7	- 2,7	11,7	4,9	- 8,0	- 7,2
Huiles essent., subst. odorif./arom.	60,9	575,9	0,0	3,8	-10,7	- 4,6	-12,0	8,8
Produits auxiliaires et de nettoyage	38,4	357,0	- 5,0	- 2,0	- 0,9	0,2	- 5,8	- 2,1
Autres produits chimiques finals	92,8	837,4	2,8	1,6	- 0,8	0,3	3,6	1,3
Industrie métallurgique	725,7	6328,1	5,0	- 0,4	- 1,5	- 3,1	6,6	2,8
Fer et acier	67,2	604,6	9,2	3,5	-12,6	-12,1	25,0	17,7
Aluminium	90,7	806,2	3,3	- 4,3	- 2,7	- 4,4	6,1	0,1
Ouvrages en métaux	536,1	4645,4	5,8	0,2	0,4	- 1,2	5,4	1,5
Ind. des machines et de l'électronique	2321,7	20639,5	1,9	- 1,2	1,8	4,2	0,1	- 5,1
Machines motrices	93,1	860,3	27,3	11,5	17,4	12,2	8,4	- 0,7
Pompes, compresseurs, etc.	126,7	1132,2	3,0	9,9	5,6	9,0	- 2,5	0,8
Technique du chaud et du froid	122,6	924,6	15,0	3,4	-19,9	- 2,5	43,6	6,0
Machines pour le travail des métaux.	264,1	2550,8	-12,6	- 9,7	- 2,5	4,9	-10,3	-14,0
Machines-outils pour empl. à la main	100,0	826,5	16,8	4,5	4,8	3,3	11,4	1,2
Machines pour l'industrie du papier et des arts graphiques	188,7	1665,6	7,5	- 4,2	4,7	1,7	2,7	- 5,8
Machines textiles	225,0	1971,5	- 8,6	-18,8	4,8	6,1	-12,7	-23,4
Appareils ménagers	101,3	890,9	-12,5	- 7,3	3,1	8,2	-15,1	-14,3
Machines de bureau	83,0	761,4	- 3,7	4,1	16,6	11,0	-17,3	- 6,2
Production de courant, moteurs élec.	95,5	890,4	14,5	13,4	4,6	- 0,4	9,5	13,9
Télécommunication	44,0	366,2	22,4	2,2	27,9	- 1,9	- 4,2	4,2
Articles électriques, électroniques.	382,8	3411,5	- 6,6	4,2	- 5,8	2,0	13,1	2,2
Instruments de précision	449,8	3968,5	6,9	3,9	14,2	4,7	- 6,4	- 0,8
Industrie horlogère	703,7	5510,6	4,8	0,5	- 1,4	3,2	6,4	- 2,6
Bijouterie et joaillerie	166,7	1440,9	42,0	- 2,7	15,2	26,1	23,2	-21,5

Commerce extérieur par régions économiques

	Valeurs absolues en mio fr.				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991	oct. 1991	janv.-oct. 1991
OCDE - Total	7759,2	71146,6	6760,8	58664,2	- 0,4	- 3,0	2,3	- 0,4
- OCDE - Europe	6697,6	61262,2	5591,8	48399,3	- 4,0	- 4,7	3,8	0,5
-- CE	6029,5	55562,2	4979,3	43109,9	- 3,9	- 4,5	4,7	1,1
Allemagne (R.F.)	2822,7	26108,9	1978,0	17496,3	- 4,0	- 5,2	6,1	8,3
France	962,8	8650,8	828,2	7053,9	- 5,0	- 4,2	- 0,7	- 3,0
Italie	883,2	7950,4	775,9	6289,4	- 4,5	- 7,2	8,2	- 2,3
Pays-Bas	310,0	3257,0	225,4	2025,2	- 9,4	- 1,7	- 4,5	1,0
Belgique-Luxembourg	287,7	2640,3	208,9	1707,5	-13,9	- 9,0	3,1	1,0
Grande-Bretagne	472,5	4311,4	505,3	4883,9	0,5	2,1	- 7,3	-13,8
Danemark	91,0	786,4	97,9	825,4	3,5	0,0	13,5	3,2
Portugal	38,8	333,3	63,1	567,7	26,0	2,9	3,7	- 4,0
Irlande	42,5	428,7	17,6	155,9	10,7	- 8,6	24,1	11,9
Espagne	103,3	966,7	217,4	1704,3	26,8	2,2	36,9	9,8
Grèce	15,0	128,3	61,5	400,4	61,1	17,9	63,6	8,3
-- AELE	644,9	5513,8	554,9	4723,6	- 5,2	- 6,1	- 0,1	- 3,4
Autriche	357,9	3078,3	338,7	2779,4	3,6	- 4,8	8,0	2,3
Norvège	30,3	357,9	48,5	387,5	-52,0	-21,0	9,0	0,4
Suède	183,1	1476,9	118,4	1075,2	- 2,0	- 4,2	-13,7	-12,1
Finlande	70,8	539,9	46,2	455,7	- 5,4	- 3,1	-18,6	-15,7
Islande	2,8	60,7	3,2	25,8	-71,7	-29,8	-12,9	29,2
-- autres	23,2	186,2	57,6	565,7	- 5,4	- 3,7	-21,0	-14,0
- OCDE - Pays extra-européens	1061,7	9884,5	1169,0	10264,9	30,2	8,4	- 4,2	- 4,2
USA	609,8	5949,1	708,3	5872,3	39,7	16,5	15,0	0,8
Canada	64,8	278,2	66,5	595,8	130,0	8,0	16,5	0,5
Japon	373,5	3499,6	325,1	3103,7	10,8	- 3,3	-29,2	-12,8
Austral./Nelle-Zélande	13,1	150,9	66,7	662,5	- 0,8	18,1	-21,2	- 6,6
Pays non OCDE	805,7	8402,6	1653,2	14171,2	2,6	2,8	15,0	- 3,4
- en développement	620,6	6278,0	1411,0	11768,1	- 0,2	- 3,3	19,5	- 2,3
-- OPEP	127,6	1038,4	275,4	2319,9	36,6	6,1	55,9	- 0,2
-- autres	493,0	5239,6	1135,6	9448,2	- 6,7	- 5,0	13,1	- 2,9
- à économie planifiée	154,5	1733,7	199,7	1986,4	29,3	50,2	- 4,8	- 8,7
-- en Europe	81,9	1152,7	152,9	1610,8	0,7	45,5	-16,6	-12,6
-- en Asie	72,6	581,0	46,8	375,6	90,1	60,6	77,2	12,7
- Afrique du Sud	30,6	390,8	42,6	416,7	-30,8	-26,2	-10,9	- 6,5
Total général	8565,0	79549,2	8414,1	72835,3	- 0,2	- 2,5	4,6	- 1,0

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca Svizzera

7¼% Nachrangige Anleihe 1992–2004 von Fr. 150 000 000

Der Nettoerlös der Anleihe dient zur Finanzierung des Aktivgeschäftes.

Verzinsung	7¼%
Emissionspreis	101¼%
Zeichnungsfrist	bis 28. November 1991, mittags
Laufzeit	längstens 12 Jahre
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit	per 10. Januar 2002 oder per 10. Januar 2003 zum Nennwert
Stückelung	Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000
Liberierung	10. Januar 1992
Coupons	Jahrescoupons per 10. Januar
Kotierung	an den Börsen von Basel, Genf und Zürich
U.S.-Verkaufsrestriktionen	The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons.
Valoren-Nummer	89 926

Das Kotierungsinserat wird am 27. November 1991 in der «Basler Zeitung», dem «Journal de Genève et Gazette de Lausanne» und der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Vollständige Prospekte können bei allen Geschäftsstellen in der Schweiz des Schweizerischen Bankvereins bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein

Nationwide Anglia Building Society London, England

4% Anleihe 1988–1993 von sFr. 200 000 000.–

(Valoren-Nummer 366 401)

Die Nationwide Anglia Building Society hat beschlossen, ihren Gesellschaftsnamen zu ändern und firmiert ab 1. Dezember 1991 unter dem Namen

Nationwide Building Society

Die obenerwähnte Anleihe sowie die daraus entstandenen Rechte und Pflichten werden durch die Namensänderung nicht berührt und gelten unbeschränkt für die Nationwide Building Society.

Die Valoren-Nummer bleibt unverändert.

Zürich, im November 1991

Im Auftrag
Schweizerische Kreditanstalt

CANTON DE VAUD

EMISSION D'UN EMPRUNT 1991-2002 DE FR. 100 000 000.— 6¾%

destiné au remboursement de l'emprunt 4 ¼ % 1976-91 de Fr. 50 000 000.— au 27 décembre 1991, ainsi qu'au financement des investissements.

Conditions de l'emprunt:

Durée:	11/9 ans
Titres:	Fr. 5000.— et Fr. 100 000.—
Demande de cotation:	aux bourses de Genève, Bâle et Zurich
Libération:	16 décembre 1991
Numéro de valeur:	17 467
Prix d'émission:	99.75%
Délai de souscription:	jusqu'au 28 novembre 1991, à midi

Le prospectus sera publié le 28 novembre 1991 dans le «Journal de Genève et Gazette de Lausanne», la «Basler Zeitung» et la «Neue Zürcher Zeitung».

Les souscriptions sont reçues sans frais par les banques.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
BANQUES CANTONALES SUISSES
CRÉDIT SUISSE
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE
UNION DE BANQUES SUISSES
UNION DES BANQUES RÉGIONALES SUISSES
BANQUE POPULAIRE SUISSE
GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE SUISSE ALÉMANIQUE
UNION SUISSE DES BANQUES RAIFFEISEN
BANQUE LEU SA
GROUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS

Rectification

Ecole IFR Les Ailes SA

Avenue du Tribunal-Fédéral 1 (c/o Pierre Blanc), 1000 Lausanne

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le lundi 16 décembre 1991, à 18 h., avenue Louis-Casaï 81, 1200 Genève (et non pas le 11 décembre 1991 comme annoncé précédemment).

Ordre du jour: Modification du conseil d'administration.

Genève, 22 novembre 1991

Le président: Yves Rytz

Stadt St. Gallen

Zu verkaufen im westlichen Zentrum, 300 m vom Autobahnanschluss, wenige Schritte von der Bushaltestelle, ehemaliges

Fabrikgebäude

gut geeignet für

Schulung/Atelier
Ausstellung/Auslieferung

Nutzfläche 1100 bis 1500 m², Raumhöhe 3,6 und 4,3 m, Fenster auf 4 Fronten.

Auskunft erteilt das Liegenschaftsbüro Benno Ott + Walter Furter, St. Leonhard-Strasse 7, 9001 St. Gallen, Tel. (071) 22 84 72

* * * * *

Inserate erschliessen den Markt

Banca del Ceresio, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale ordinaria

per il giorno venerdì 6 dicembre 1991, alle ore 12, presso la sede della Banca in via Pretorio 13, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio chiuso al 30 settembre 1991.
2. Esame del rapporto dell'Ufficio di controllo.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite.
4. Discarico dell'amministrazione.
5. Delibere relative al riparto degli utili dell'esercizio.
6. Nomine statutarie.
7. Varie ed eventuali.

Potranno intervenire all'assemblea gli azionisti che abbiano depositato le loro azioni presso la sede sociale almeno 24 ore prima della riunione o che si presentino con le loro azioni almeno un'ora prima dell'inizio della stessa.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto di revisione saranno a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire dal 22 novembre 1991.

Il consiglio di amministrazione

Hier könnte auch Ihr Inserat stehen, und Sie würden damit mehr als 21 000 Abonnenten erreichen!

Verfügung

Im ordentlichen Verfahren in Sachen

Bütler Werner

Kläger, zurzeit unbekannten Aufenthaltes (letzter Wohnsitz in Bern), gegen Erbengemeinschaft Bütler, Beklagte, 5612 Villmergen, betreffend Erbschaftsklage, hat der Gerichtspräsident am 28. Oktober 1991 verfügt:

1. Zustellung der Beschwerde im Nachgang zu derjenigen vom 15. Oktober 1991 an das Aargauische Obergericht und an die Gegenpartei (z. Hd. Herrn W. Hofstetter, Notar, Wohlen) zur Kenntnisnahme.
2. Ziffer 2 des Begehrens wird als Erbschaftsklage behandelt.
3. Dem Kläger wird eine Frist von 60 Tagen angesetzt zur Nachreichung des Weisungsscheines (allenfalls Verzichtserklärung der Gegenpartei auf Sühneverhandlung), genaue Bezeichnung der Gegenpartei (alle Erben samt Adressen), genaues Klagebegehren, Begründung und Beweismittel (nicht vorhandene können mittels Editionsbegehren herausverlangt werden).
4. Bei Nichterfüllung obiger Obliegenheiten innert Frist, wird auf die Klage nicht eingetreten.

Bremgarten, 28. Oktober 1991

Der Gerichtspräsident

Leinad SA, Lugano

Avviso di deposito

Si informa i Signori azionisti della Leinad SA, Lugano, ora in liquidazione, che da martedì 26 novembre 1991 sono depositati e messi a loro disposizione, c/o l'Avv. John Rossi, via Pioda 9, Lugano (sede sociale), il conto perdite e profitti, il bilancio, il rapporto di revisione, il rapporto di gestione e la proposta concernente l'impiego dell'utile netto, degli esercizi dal 1° gennaio 1982 al 31 luglio 1989, nonché il bilancio alla messa in liquidazione della società del 1° agosto 1989.

Letizia Scerri, liquidatrice

Schweizerische Eidgenossenschaft

6¾% Eidgenössische Anleihe 1991–2001 von Fr. 324 000 000

Aufstockung der 6¾% Eidg. Anleihe 1991–99/2001 um max. 500 Mio.

Emissionspreis: Wird nachträglich aufgrund der eingegangenen Zeichnungen festgelegt
Laufzeit: 9/7 Jahre
Zeichnungsschluss: 28. November 1991, mittags

Prospekt
Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 18. Juni 1987 und auf die Finanzhaushaltverordnung vom 11. Juni 1990 nimmt das Eidgenössische Finanzdepartement nachstehende Anleihe auf, deren Erlös zur teilweisen Deckung des Kapitalbedarfs des Bundes und seiner Betriebe dient.

6¾% Anleihe 1991–2001 im Betrage von Fr. 324 000 000
Aufstockung der Anleihe um max. 500 Mio

Diese Anleihe ist ab Liberierungsdatum mit der 6¾% Eidg. Anleihe 1991–2001, Val.-Nr. 015 747 fungibel. Bis zum Liberierungsdatum wird sie mit einer provisorischen Val.-Nr. 015 853 versehen. Die Ausgabe der Anleihe erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden; andernfalls werden Titel zugeteilt.
Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, den Nominalbetrag dieser Anleihe zu einem späteren Zeitpunkt durch Ausgabe weiterer, mit dieser Anleihe fungiblen Tranchen zu erhöhen.

Anleihebedingungen
A. Titel
Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 22. Januar 1992 zu 6¾% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 22. Januar versehen. Der erste Coupon wird am 22. Januar 1993 fällig. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 22. Januar 2001.

Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, die Anleihe unter Einhaltung einer zweimonatigen Kündigungsfrist wie folgt zurückzuzahlen:
am 22. Januar 1999 oder 2000 zu 100%.

Die fälligen Coupons und die rückzahlbaren Titel werden spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei allen Banken in der Schweiz eingelöst.
Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfall auf. Die Coupons verjähren fünf Jahre und die Obligationen zehn Jahre nach Fälligkeit.
Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Genf und Zürich wird beantragt.
Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung von Basel, Genf und Zürich.

Valoren-Nr. 015 853 provisorisch bis zum Liberierungsdatum
Valoren-Nr. 015 747 Titel Valoren-Nr. 015 748 Schuldbuchforderungen

Erläuterungen
Die vorliegende Anleihe wird nach dem Auktionsverfahren emittiert. Jeder Zeichner gibt auf dem Zeichnungsschein – nebst dem gewünschten Betrag – den höchsten Preis (in Prozent, auf Zehntel genau) an, zu welchem er gewillt ist, den gezeichneten Betrag zu übernehmen. Die Einreichung mehrerer Zeichnungsangebote mit unterschiedlichen Beträgen und Preisen ist zulässig.

Jeder Zeichner kann bis zu einem Maximalbetrag von 100 000 Franken eine Offerte ohne Preisangabe einreichen; sie wird auf jeden Fall zum festgelegten Emissionspreis berücksichtigt.

B. Schuldbuchforderungen
Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungsansprüche gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft.
Die Bedingungen für die Titel gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:
1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und die Rückzahlung des Kapitals erfolgen kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

Emissionsbedingungen
Die Schweizerische Eidgenossenschaft legt den Betrag von rund 500 000 000 Franken **bis zum 28. November 1991, mittags,** zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:
1. Der **Emissionspreis** und der **definitive Anleihebetrag** werden aufgrund der eingegangenen Zeichnungsangebote gemäss den nachstehenden Erläuterungen festgelegt.
2. **Zeichnungen** werden bei allen Banken und Sparkassen in der Schweiz entgegengenommen.
3. Die **Zuteilung** der berücksichtigten Zeichnungsangebote erfolgt unmittelbar nach Schluss der Zeichnung gemäss den genannten Erläuterungen.
4. Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, den Anleihebetrag zu erhöhen oder zu reduzieren.
5. Die **Liberierung** der zugeteilten Beträge hat am **22. Januar 1992** zu erfolgen.
6. Die **Lieferung der Titel** erfolgt so bald als möglich.

Den Zeichnern von Schuldbuchforderungen wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank, Bern) nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.

Bern, den 25. November 1991 Eidgenössische Finanzverwaltung
Gygi

Der **Emissionspreis** wird für alle Zeichner einheitlich auf der Höhe der letzten noch berücksichtigten Offerte festgelegt.
Die **Zuteilung** erfolgt in abnehmender Reihenfolge der angebotenen Preise. Es werden so viele Offerten berücksichtigt als nötig sind, um den Betrag von max. 500 000 000 Franken zu decken. In der letzten noch berücksichtigten Preisklasse kann eine pro-rata-Zuteilung erfolgen.

Confédération Suisse

6¾% Emprunt fédéral 1991–2001 de fr. 324 000 000

Augmentation de l'emprunt fédéral 6¾% 1991–99/2001 de 500 mio max.

Prix d'émission: Ce prix sera fixé ultérieurement sur la base des souscriptions reçues
Durée: 9/7 ans
Fin de la période de souscription: le 28 novembre 1991, à midi

Prospectus
Faisant usage des pouvoirs qui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 18 juin 1987 et s'appuyant sur l'ordonnance sur les finances de la Confédération du 11 juin 1990, le Département fédéral des finances émet l'emprunt ci-dessous. L'emprunt sert à la couverture partielle des besoins en capitaux de la Confédération.

6¾% Emprunt fédéral 1991–2001 de fr. 324 000 000
Augmentation de l'emprunt de 500 mio max.

A partir de la date de libération l'emprunt décrit ci-dessus sera fongible avec l'emprunt fédéral 6¾% 1991–2001, no de valeur 015 747. Pour la période entre la date d'émission et la date de la libération cet emprunt sera pourvu d'un numéro de valeur 015 853 provisoire.
L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indication lors de la souscription, il reçoit des titres.
La Confédération suisse se réserve le droit d'augmenter par le futur le montant nominal de cet emprunt par l'émission d'obligations fongibles avec les présentes.

Modalités de l'emprunt
A. Titres
Les obligations sont émises au porteur en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 6¾% l'an à partir du 22 janvier 1992 et sont munies de coupons annuels au 22 janvier. Le premier coupon viendra à échéance le 22 janvier 1993. Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 22 janvier 2001.

La Confédération suisse se réserve le droit de rembourser l'emprunt aux conditions suivantes:
le 22 janvier 1999 ou 2000 à 100%
moyennant un préavis de deux mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et de toutes les banques en Suisse. Les obligations ne portent plus intérêt dès leur jour d'échéance. Les coupons se prescrivent par cinq ans et les obligations par dix ans après l'échéance.

La cotation de l'emprunt aux bourses de Bâle, Genève et à Zurich sera demandée.
Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que dans un journal à Bâle, Genève et Zurich.

No de valeur 015 853 provisoire jusqu'à la date de la libération
No de valeur 015 747 Titres No de valeur 015 748 Créances inscrites

Commentaire
Le présent emprunt est émis selon le système d'appel d'offres (enchères). Sur le bulletin de souscription, le souscripteur indique – en plus du montant désiré – le prix maximum (en pourcent, avec un seul chiffre après la virgule) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. On peut présenter plusieurs offres avec des montants et des prix différents.

Les souscriptions qui ne dépassent pas 100 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

B. Créances inscrites
Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les titres s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:
1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent cependant pas être transformées en obligations.

Conditions d'émission
La Confédération suisse offre le montant de fr. 500 000 000 environ en souscription publique **jusqu'au 28 novembre 1991, à midi,** aux conditions suivantes:
1. Le **prix d'émission** et le **montant définitif de l'emprunt** seront fixés sur la base des offres de souscription reçues, conformément au commentaire ci-après.
2. Les **souscriptions** sont reçues par toutes les banques et caisses d'épargne de Suisse.
3. **L'attribution** se fera immédiatement après la clôture de la souscription, conformément au commentaire susmentionné.
4. La Confédération suisse se réserve le droit d'augmenter ou de réduire le montant de l'emprunt.
5. La **libération** des montants attribués devra s'effectuer le **22 janvier 1992.**
6. Les **titres** seront délivrés dès que possible.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse, Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription à l'Administration du livre de la dette.

Berne, le 25 novembre 1991 Administration fédérale des finances
Gygi

Le prix d'émission correspondra au prix de la dernière offre encore prise en considération.

L'attribution sera effectuée dans l'ordre décroissant des prix offerts. On retiendra autant d'offres qu'il est nécessaire pour atteindre le montant de fr. 500 000 000 max. Les attributions pourront être réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse encore prise en considération.